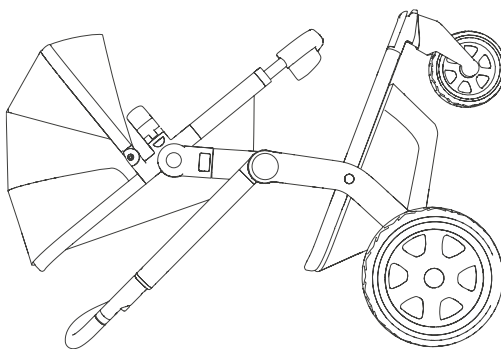


JOOOZ POSITIVE DESIGN

Instruction manual Joolz Day²



Made in The Netherlands
Fabriqué aux Pays-Bas

Instruction manual Joolz Day²
Gebruiksaanwijzing Joolz Day²
Gebrauchsanweisung Joolz Day²
Istruzioni per l'uso Joolz Day²
Manual de instruções Joolz Day²
Notice d'utilisation Joolz Day²
Manual de instrucciones Joolz Day²
Bruksanvisning Joolz Day²
Navodila za uporabo Joolz Day²
Priručnik za upotrebu Joolz Day²
Návod pro Joolz Day²
Instrukcja obsługi Joolz Day²
Інструкція з експлуатації Joolz Day²
Инструкция по эксплуатации Joolz Day²
설명서 Joolz Day²
使用说明书 Joolz Day²
取扱説明書 Joolz Day²
使用説明書 Joolz Day²
Brugsanvisning til Joolz Day²
Εγχειρίδιο οδηγιών Joolz Day²

JOOLZ POSITIVE
DESIGN

Brand of:
Milk Design BV

Distelweg 89
1031 HD Amsterdam
The Netherlands
info@joolz.com
+31 206 304 887

joolz.com
facebook.com/myjoolz

At **Joolz**, we believe that good parenting is all about being happy. That's why we offer you the building blocks to spark your life with **positivity**. So, whatever defines your happiness, go after it and live it. Our ergonomic pushchairs, car seats and (organic) accessories are designed to make sure you **enjoy the ride**.

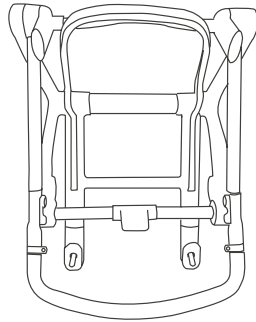
LET'S GROW TOGETHER

JOOOOLZ POSITIVE
DESIGN

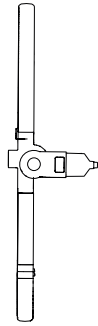
index

what's in the box	8
configurations, sizes and weights	10
introducing Joolz Day ²	11
assembling the chassis	12
assembling the XL basket	13
assembling the cot	14
assembling the seat	18
how to use and fold	20
car seat adapters	30
warnings	40
warranty	42
washing instructions	43
warnings for AU only	44

What's in the box

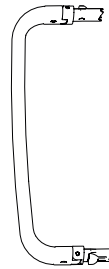


1 x chassis

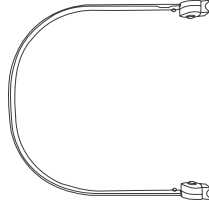


1 x cot/seat frame

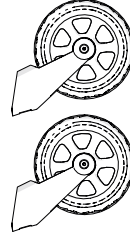
NOTE cot frame = seat frame



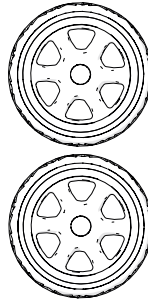
1 x bumper bar



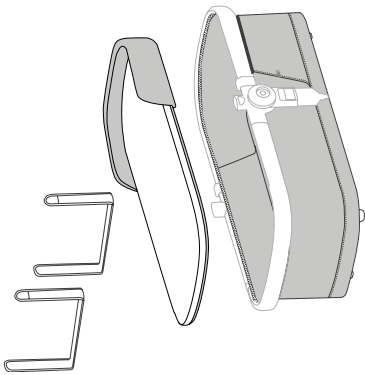
1 x sun hood frame



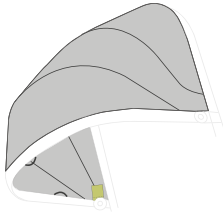
2x front wheel



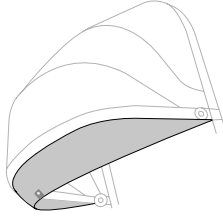
2x rear wheel



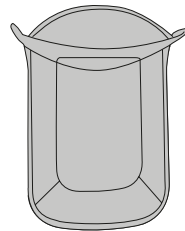
1 x cot fabric + 1 x mattress
+ 2 x cot tensioner



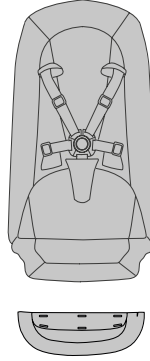
1 x sun hood fabric



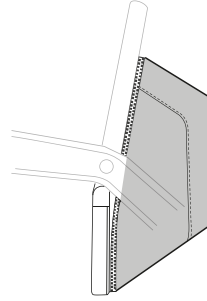
1 x extended sun hood



1 x cot cover

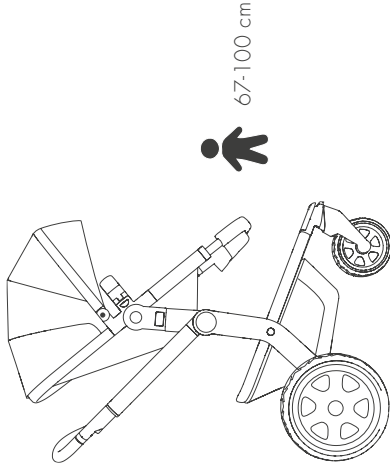
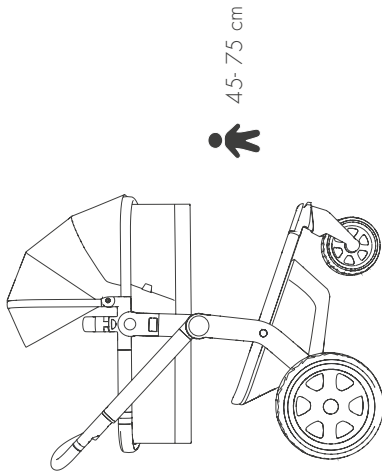


1 x seat fabric + 1 x footrest



1 x XL basket

Configurations, sizes and weights



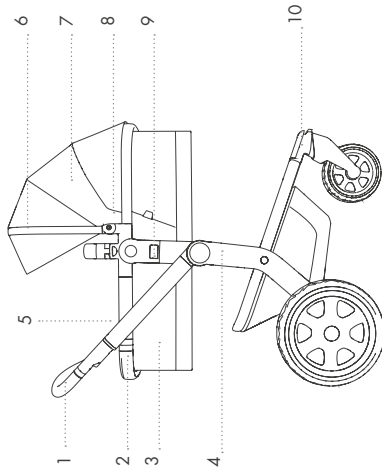
Sizes

Unfolded	90 x 59 x 99 – 109 cm
Folded without seat	65 x 59 x 30 cm
Folded without wheels	70 x 55 x 23 cm
Folded with seat	95 x 59 x 43 cm
Cot outside	81,5 x 43 x 25 cm
Cot mattress size	77 x 34 x 3 cm
Front wheel	7 inch
Rear wheel	12 inch

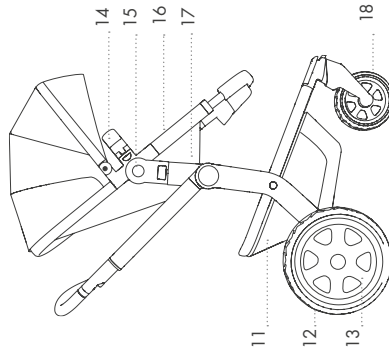
Weights

Joolz Day ² with seat	12,9 kg
Chassis	9,3 kg
Chassis without wheels	6,3 kg
Seat	3,6 kg
Cot	4,6 kg
Weight capacity	5,0 kg max.
XL basket	20,0 kg max.
Joolz Day ²	
(including child and XL basket)	

Introducing Joolz Day²



1. handlebar
2. cot/seat frame
3. cot fabric
4. chassis
5. cot cover
6. sun hood frame
7. sun hood fabric
8. hood hinge
9. unlock buttons

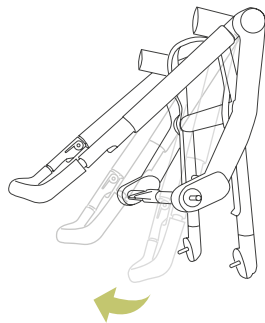


10. clip for locking front wheels
11. XL basket fabric
12. brake
13. rear wheels
14. bumper bar
15. round recline buttons
16. restraint system
17. detachable seat fabric
18. front wheels

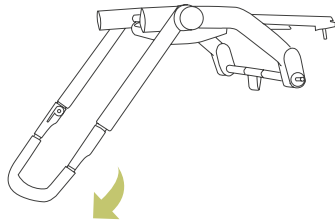
JOO LZ



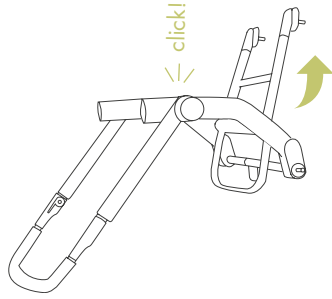
Assembling the chassis



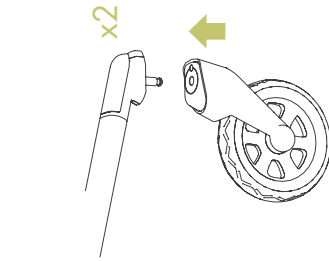
1



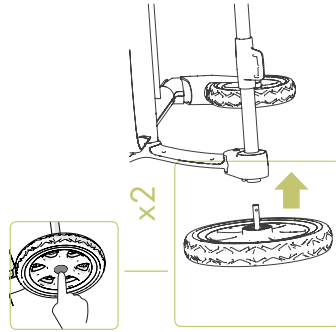
2



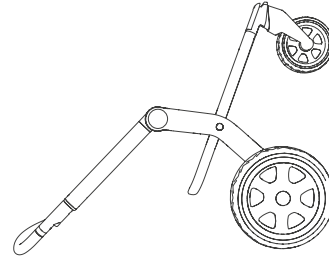
3



4



5

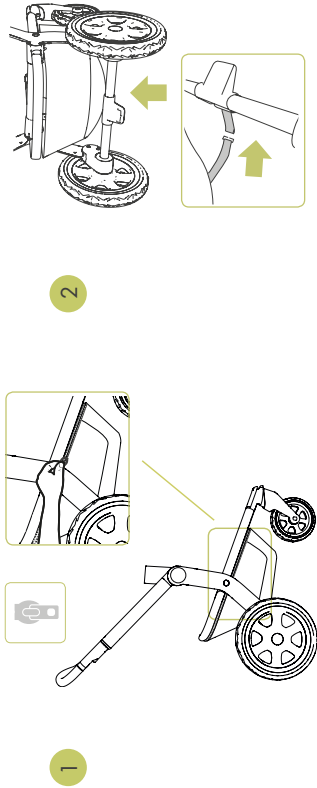


6

WARNING: to avoid injury ensure that your child/children are safe from moving parts when unfolding, folding and adjusting this product.

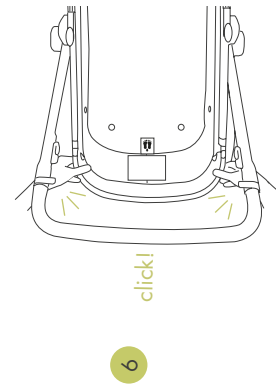
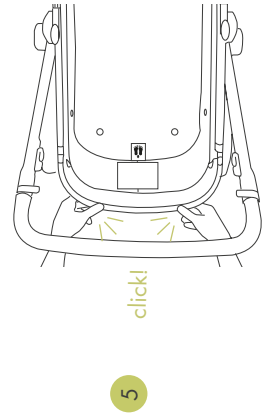
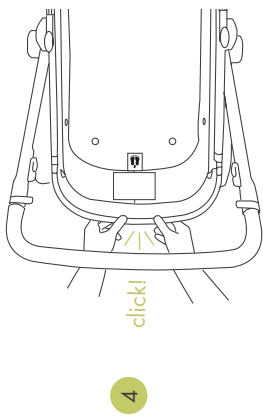
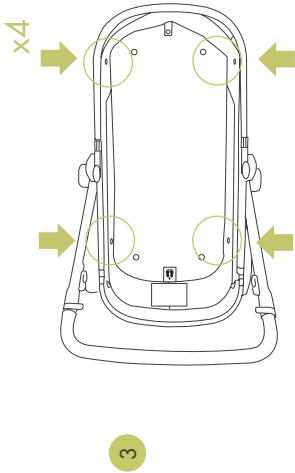
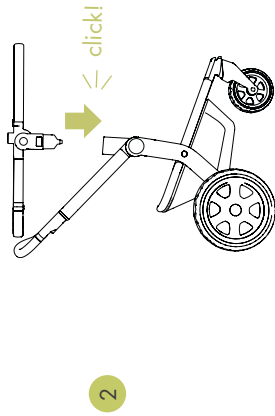
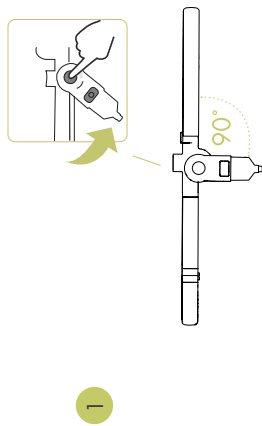


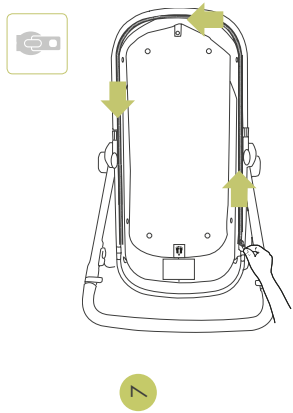
Assembling the XL basket



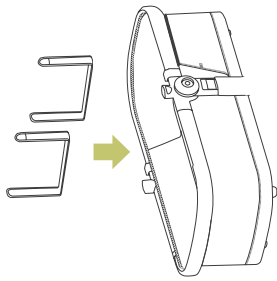


Assembling the cot

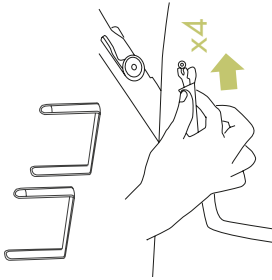




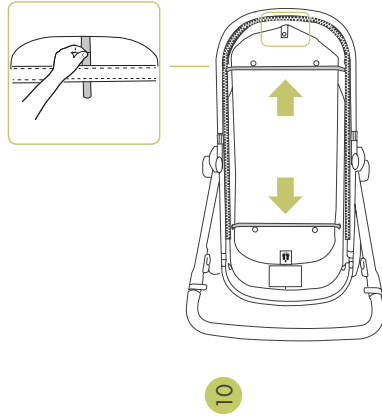
7



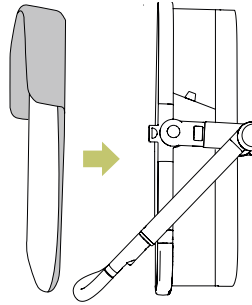
8



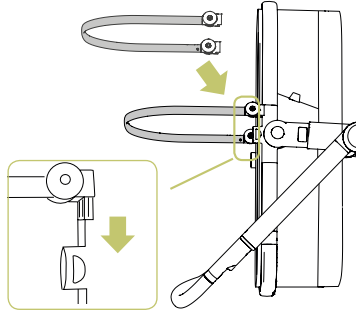
9



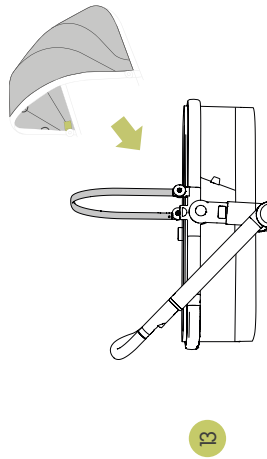
10



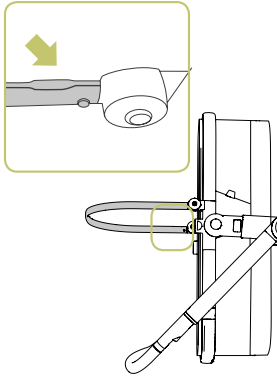
11



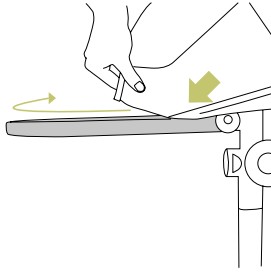
12



13

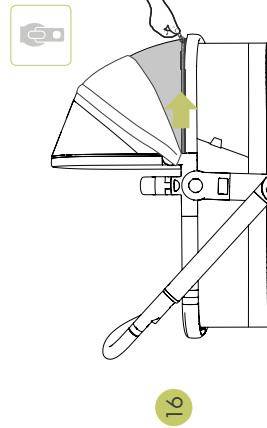


14

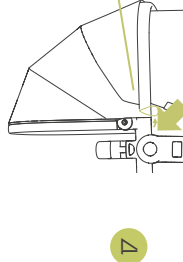


15

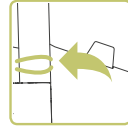
NOTE
There is a wider slot position
to start the rigging.



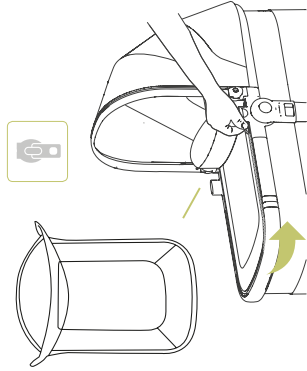
16

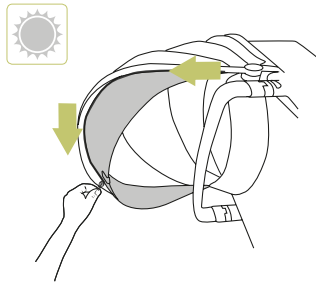


17

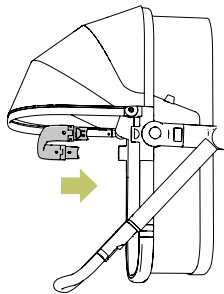


18

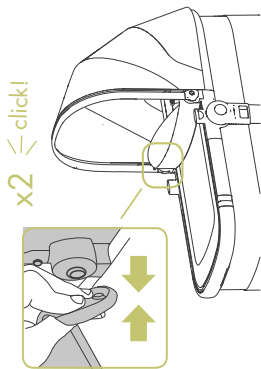




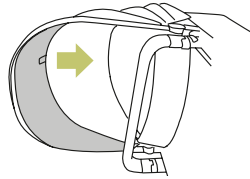
21



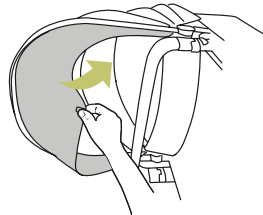
20



19



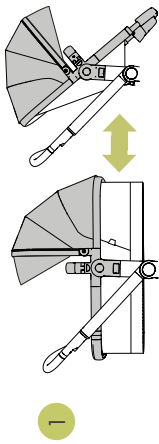
23



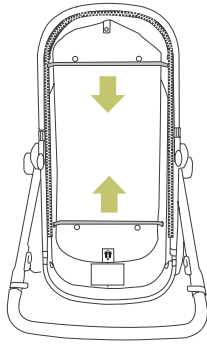
22



Assembling the seat



1

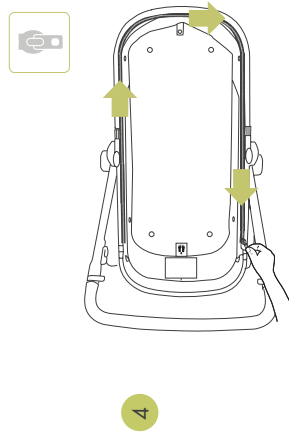


2

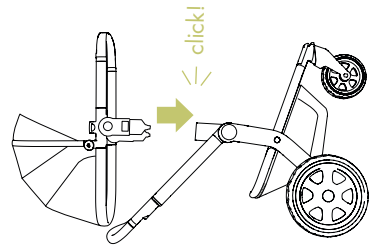


3

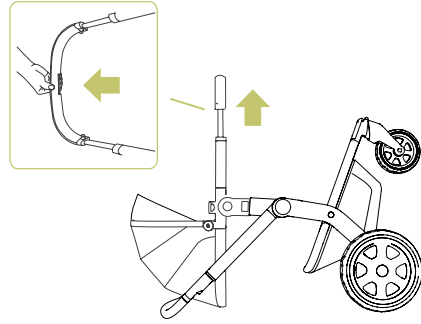
NOTE
Use the frame and sun hood for the seat.



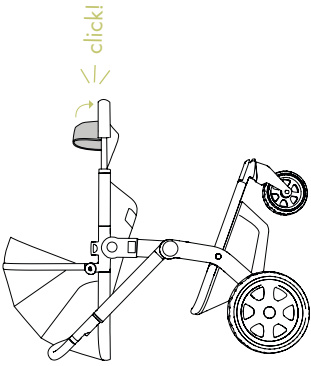
4



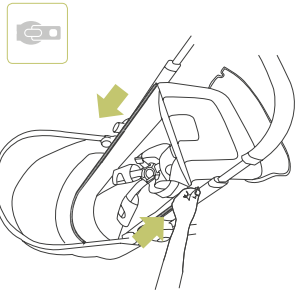
5



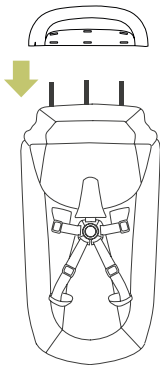
6



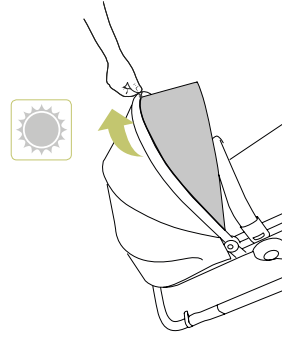
9



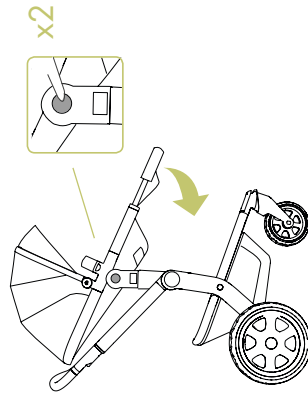
8



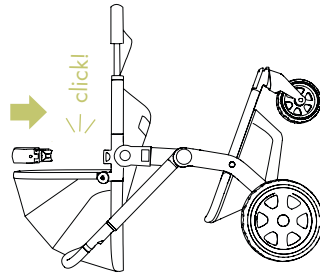
7



12



11



10

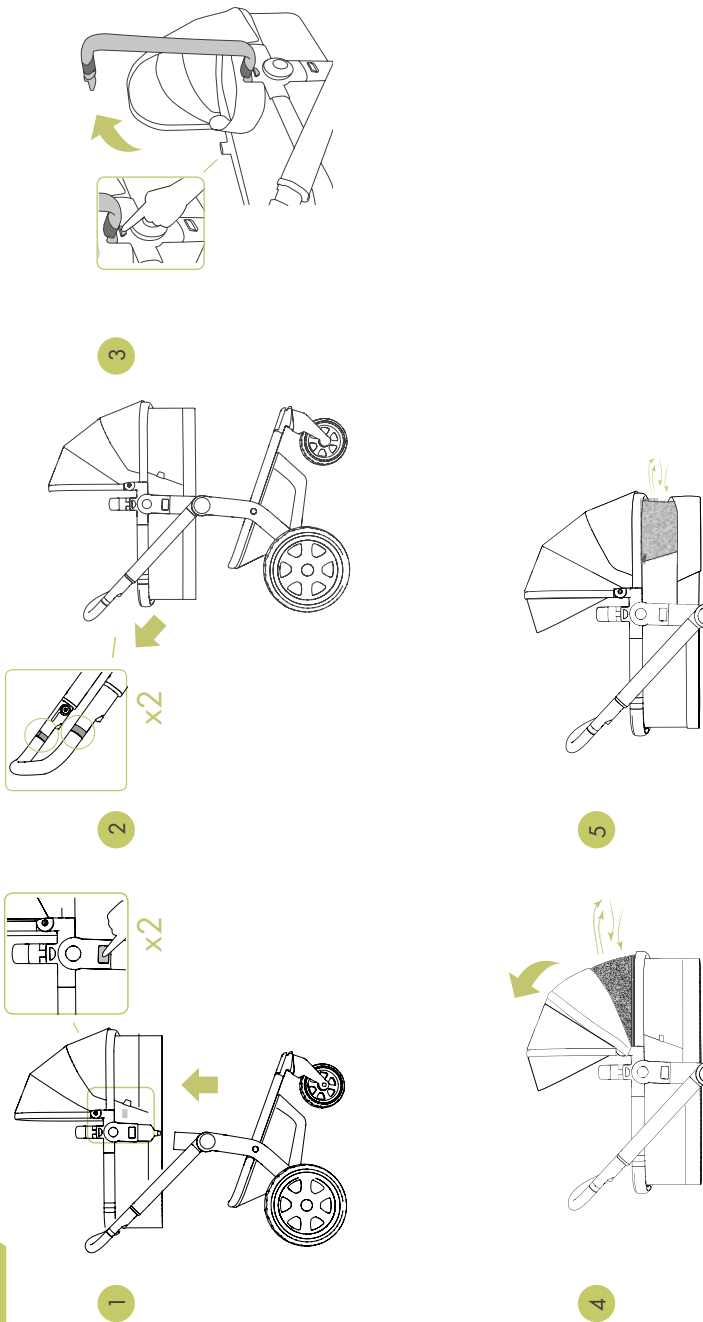


How to use and fold

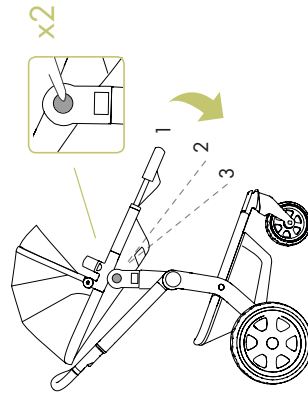
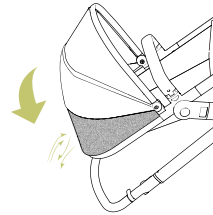
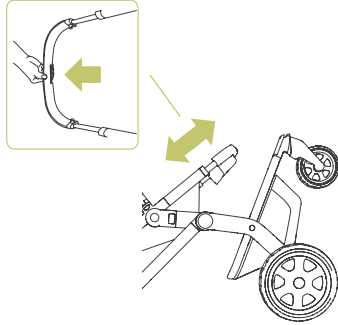
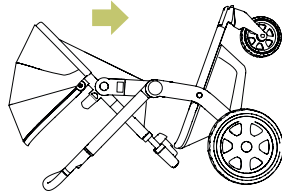
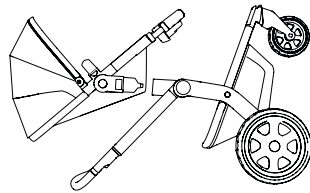
How to use the cot	21
How to use the seat	22
Only for Australia	23
How to use the harness	24
How to fold the cot and the XL basket	25
How to fold the seat and the XL basket	27
How to lock - for Australia	29



How to use the cot



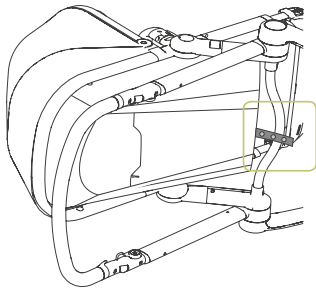
How to use the seat



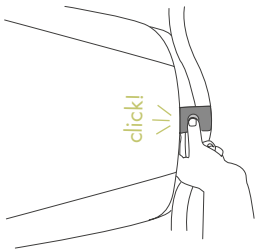
AU

Only for Australia

1



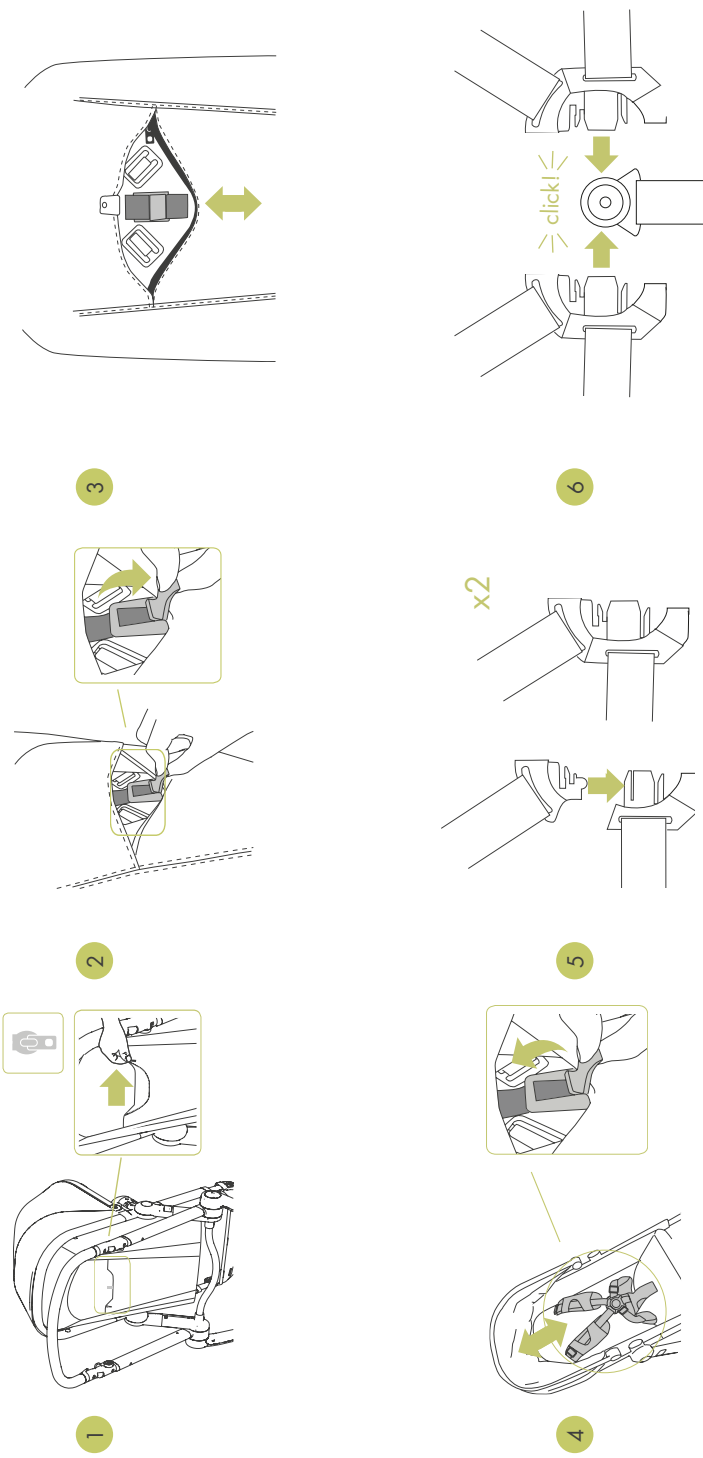
2



NOTE

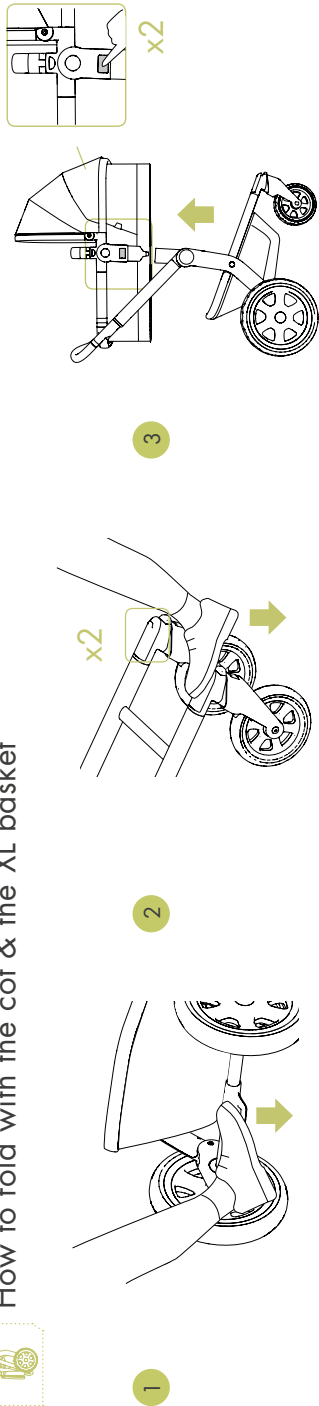
The strap can be fixed to the back of the seat in three different seat positions.

How to use the harness

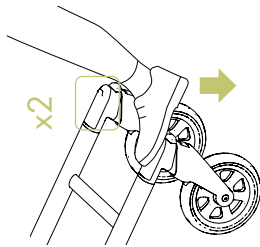




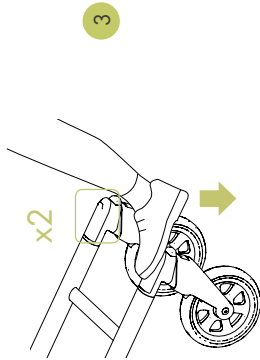
How to fold with the cot & the XL basket



1

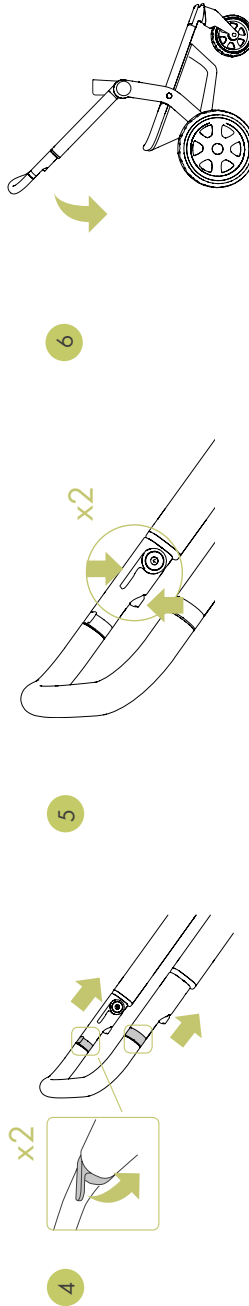


2

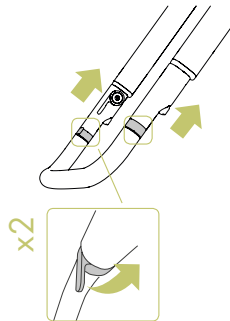


3

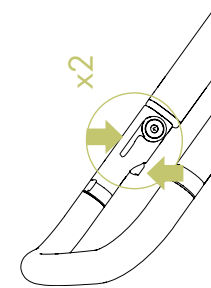
WARNING: always apply the swivel lock on the front wheels when folding the pushchair. Failing to do so can result in obstruction of the tyres, leading to deformation, especially in a hot environment.



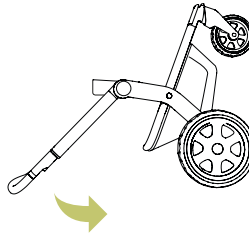
4



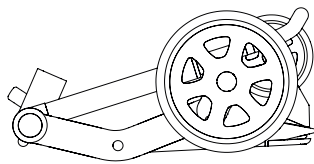
5



6



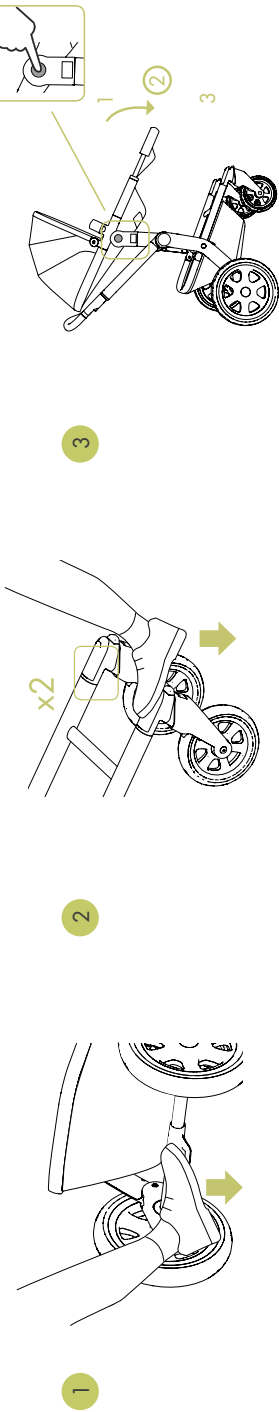
7



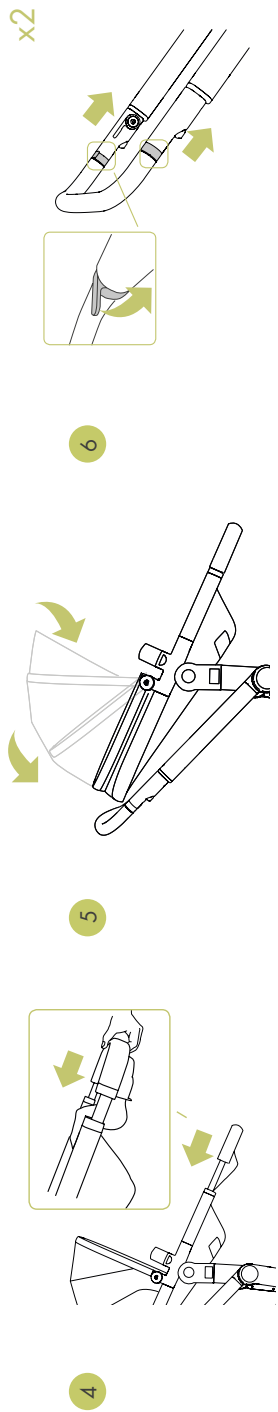
WARNING: to avoid injury ensure that your child/children are safe from moving parts when unfolding, folding and adjusting this product.

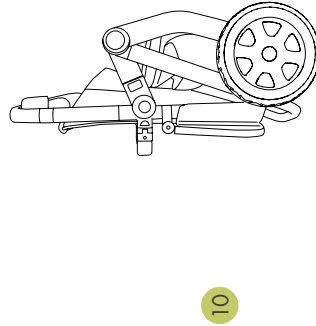
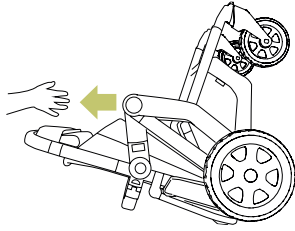
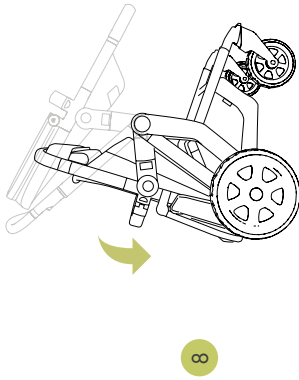
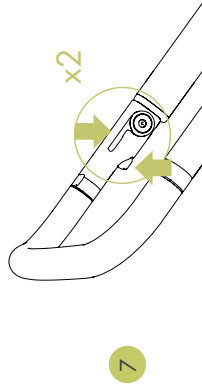


How to fold with the seat & the XL basket



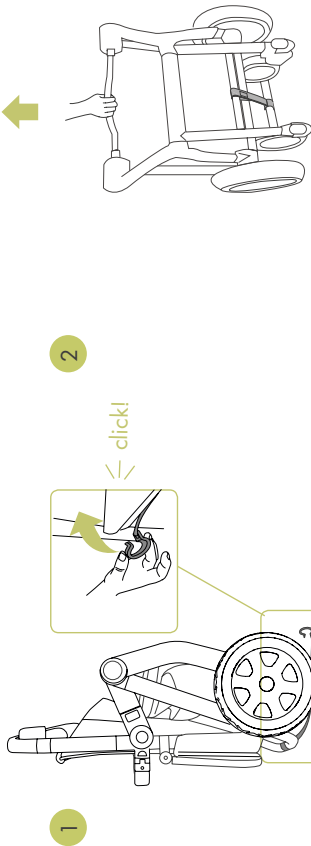
WARNING: always apply the swivel lock on the front wheels when folding the pushchair. Failing to do so can result in obstruction of the tyres, leading to deformation, especially in a hot environment.





WARNING: to avoid injury ensure that your child/children are safe from moving parts when unfolding, folding and adjusting this product.

AUS How to lock - for Australia



WARNING: Ensure that the storage latch is engaged when lifting or carrying the pushchair. To avoid injury ensure that your child/children are safe from moving parts when unfolding, folding and adjusting this product.

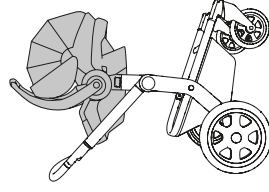


Joolz Day² car seat adapters

Check for car seat compatibility joolz.com

- en** **WARNING** Remove the adapters from the car seat to prevent any damage.
- es** **ADVERTENCIA** Sacar los adaptadores del portabebés para evitar que se dañen.
- pt** **AVISO** Remova os adaptadores da cadeira-auto para evitar quaisquer danos.
- nl** **WAARSCHUWING** Verwijder de adapters van de autostoel om eventuele schade te voorkomen.
- de** **WARNUNG** Entfernen Sie die Adapter immer von der Babyschale, um Schäden zu vermeiden.
- fr** **AVERTISSEMENT** Retirez les adaptateurs du siège auto pour éviter d'éventuels dommages.
- it** **IMPORTANTE** Per evitare danneggiamenti, rimuovere sempre gli adattatori dalla seduta auto.
- sv** **VARNING** Ta bort adapterna från bilbarnstolen för att förhindra skador.
- no** **ADVARSEL** Fjern adapterene fra bilstolen for å unngå skade.
- fi** **VAROITUS** Irrota sovittimet turvaistujimesta estääksesi mahdolliset vauriot.
- da** **ADVARSEL** Fjern adaptere fra bil sæden for at undgå skader.
- pl** **AVISO** Remova os adaptadores da cadeira-auto para evitar quaisquer danos.
- ru** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Для предотвращения повреждений удалите адаптеры из автомобильного сидения.
- uk** **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** З метою запобігання пошкодженням видалити адаптери з автомобільного сидіння.
- ee** **HOIATUSI** Eemaldage turvatoolilist adapterid, et vältida võimalikke kahjustusi.
- lv** **BRĪDINĀJUMS** Lai izvairītos no bojājumiem, noņemiet adapterus no bērnu autosēdekļa.
- lt** **ĮSPĖJIMAS:** kad išvengtumėte žalos, išimkite adapterius iš automobilinės kėdutės.

- sl **OPROZORILO!** Da bi se izognili poškodbam, z otroškega avto sedeža vedno odstranite adapterja.
- hr **UPOZORENJE** Skinite adaptere s autosjedalice kako biste spriječili oštećenja.
- cs **VAROVÁNÍ** Odstraňte adaptéry z autosedačky, aby nedošlo k jejich poškození.
- bg **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Махнете адаптерите от седалката за колата, за да избегнете евентуални повреди.
- ro **AVERTISMENT** Înlăturăți adaptoarele de pe scaunul auto pentru a preveni orice pagube.
- sr **UPOZORENJE** Uklonite adaptere sa sedišta za automobil da biste sprečili eventualno oštećenje.
- hu **FIGYELMEZTETÉS** A károk megelőzése érdekében vegye fel az átalakítót az autós ülésről.
- sk **VAROVANIE** Vyberte adaptéry z auto sedačky, aby nedošlo k poškodeniu.
- el **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Αφαιρέστε τους προσαρμογείς από το κάθισμα του αυτοκινήτου για την αποτροπή οποιασδήποτε ζημιάς.
- ar **تحذير** قم بإزالة المحولات من مقعد السيارة لمنع حدوث أي ضرر.
- za **WAARSKUWING** Verwyder die passtukke van die karstoeljie om skade te verhoed.



WARNINGS car seat adapter

en **IMPORTANT!** Keep these instructions for future reference
WARNING Ensure that all the locking devices are engaged before use.

WARNING Check that the pushchair chassis or seat attachment devices are correctly engaged before use.
WARNING Car seats, used in combination with a frame of a pushchair, do not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pushchair chassis cot or bed.

WARNING Make sure the car seat adapters are handled with care and maintained properly.

es **¡IMPORTANTE!** Guardar estas instrucciones para consultas futuras consultas.

ADVERTENCIA Comprobar que todos los dispositivos de bloqueo están accionados antes del uso.

ADVERTENCIA Comprobar que los dispositivos de fijación de la sillita o el cochecito están bien colocados antes del uso.

ADVERTENCIA Los portabebés, usados en combinación con el chasis de un carrito, no sustituyen el uso de un

capazo o una cama. Si el bebé tiene que dormir, se recomienda ponerlo en un cochecito adecuado, un capazo o una cama.

ADVERTENCIA Manipule con cuidado los adaptadores para portabebés y realice un mantenimiento adecuado.
IMPORTANTE! Guarde estas instrucciones para consulta futura

AVISO Certifique-se de que todos os dispositivos de bloqueio estão engatados antes de utilizar.

AVISO Certifique-se de que a estrutura do carrinho ou os dispositivos de fixação da cadeira-auto estão corretamente engatados antes da utilização.

AVISO As cadeiras-auto, usadas com uma estrutura ou com um carrinho, não substituem um berço ou uma cama. Se o seu bebé precisar de dormir, deve colocá-lo num carrinho, berço ou cama adequada.

AVISO Certifique-se de que os adaptadores da cadeira-auto são manuseados com cuidado e têm a manutenção devida.

IMPORTANT! Veuillez conserver ces instructions pour

référéncie ulterieure.

nl **BELANGRIJK!** Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

WAARSCHUWING Zorg ervoor dat alle sluitingen zijn vergrendeld voor gebruik.

WAARSCHUWING Controleer de reiswieg of stoel bevestiging voor gebruik.

WAARSCHUWING Autostoelen, in combinatie met een chassis van een kinderwagen, vervangen niet het kinderbed. Mocht uw kind slaap nodig hebben, dan moet het kind in een geschikte wieg of bed geplaatst worden.
WAARSCHUWING Zorg ervoor dat de autostoel adapters met zorg behandeld en goed onderhouden worden.

de **WICHTIG!** Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

WARNING Stellen Sie vor Verwendung sicher, dass alle Verschlusseinrichtungen eingerastet sind.

WARNING Prüfen Sie vor Verwendung, ob die Befestigungseinrichtungen für das Gestell oder den Sitz des Kinderwagens korrekt eingerastet sind.

WARNING Babyschalen, die in Kombination mit dem Gestell des Kinderwagens verwendet werden, können

ein Kinderbett nicht ersetzen. Wenn Ihr Kind schlafen muss, sollten Sie es in eine geeignete Wiege oder ein Bett legen.

WARNING Beachten Sie, dass die Autositzadapter sorgsam behandelt und ordnungsgemäß gepflegt werden müssen.

fr **AVERTISSEMENT** Vérifiez que tous les dispositifs de verrouillage sont correctement enclenchés avant toute utilisation.

AVERTISSEMENT Vérifiez que les dispositifs de fixation de la poussette ou du siège sont correctement enclenchés avant toute utilisation.

AVERTISSEMENT Les sièges auto, utilisés en conjonction avec le cadre d'une poussette, ne constituent pas un berceau ou un lit. Si votre enfant a besoin de dormir, il doit être placé dans un landau, un berceau ou un lit approprié à cet usage.

AVERTISSEMENT Assurez-vous de manipuler les adaptateurs pour siège auto avec soin et de les entretenir correctement.

IMPORTANT! Conservare queste istruzioni per una futura consultazione.

JOOLZ

instruction manual Joolz Day³ 33

JOO LZ

AVVISO Prima dell'uso assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano innestati.

AVVISO Controllare prima dell'uso che i dispositivi di fissaggio del seggiolino o della navicella siano innestati correttamente.

AVVISO I seggiolini per auto, usati in combinazione con il telaio di un passeggino, non sostituiscono la culla o il lettino. Se il vostro bambino ha bisogno di dormire, dovreste utilizzare una navicella, culla o lettino adeguati.

AVVISO Gli adattatori del seggiolino per auto devono essere maneggiati con cura e mantenuti correttamente.

sv **VIKTIGT!** Behåll dessa instruktioner för framtida bruk.

VARNING Se till att alla låsordningar fungerar innan användning.

VARNING Kontrollera att liggdelens och sittdelens fästordningar är korrekt fästsatta före användning.

VARNING Bilbarnstolar som används i kombination med en barnvagnsram ersätter inte en liggdel eller en säng. Om ditt barn behöver sova bör det placeras i en lämplig liggdel eller säng.

VARNING Se till att bilbarnstolsadaptorna hanteras varsamt och underhålls korrekt.

no **VIKTIG!** Oppbevar disse instruksjonene for senere referanse

ADVARSEL Sørg for at låsemekanismene er aktivert før bruk.

ADVARSEL Kontroller at barnevognens understell eller festeordninger for sittdelen er riktig festet før bruk.

ADVARSEL Barnestoler som brukes i kombinasjon med en barnevogn sin ramme, ikke erstatter en babyseng eller en seng. Skulle barnet ditt trenge å sove, bør det plasseres i en egnet liggedel med barnevognunderstell eller en seng.

ADVARSEL Sørg for at bilstoladapterene håndteres med forsiktighet og vedlikeholdes riktig.

fi **TÄRKEÄÄ!** Pidä nämä ohjeet tallella myöhempää tarvetta varten

VAROITUS Varmista, että kaikki lukituslaitteet on lukittu ennen käyttöä.

VAROITUS Tarkasta, että rattaiden rungon tai istuinosan kiinnityslaitteet on asianmukaisesti kiinnitetty ennen käyttöä.

VAROITUS Turvaistuimet, käytettynä yhdessä rattaiden rungon kanssa, eivät korvaa makuuosaa tai sänkyä.

Jos lapsesi on nukkuttava, hänet on asetettava sopivaan rattaiden rungon makuuosaan tai sänkyyn.

da

BEMÆRK Gem denne brugsanvisning til fremtidig brug.

ADVARSEL Før brug skal alle låseenheder være lukket.

ADVARSEL Før brug skal barnevognens hovedpart og sædefastgørelsesenheder være lukket korrekt.

ADVARSEL Bilsæder, anvendt i forbindelse med en

klapvognsramme, erstatter ikke en barneseng. Læg barnet i en egnet barnevogn eller barneseng hvis barnet skal sove.

ADVARSEL Bilsædeadaptere skal.

pl

WAŻNE! Zachować niniejszą instrukcję w celu

ewentualnego późniejszego wykorzystania.

UWAGA Przed użyciem upewnić się, czy wszystkie

elementy blokujące są prawidłowo zamknięte.

OSTRZEŻENIE Przed użyciem sprawdzić, czy

konstrukcja wózka lub elementy mocujące foteleka są prawidłowo zamocowane.

UWAGA Foteleki samochodowe wraz z ramą wózka

spacerowego nie zastępują gondoli lub leżanki. Aby

dziecko mogło spać, należy je położyć w odpowiedniej gondoli lub na leżance.

UWAGA Z adapterami do foteleka samochodowego

należy obchodzić się ostrożnie i utrzymywać je w dobrym stanie.

ru

WAŻNO! Сохранить настоящую инструкцию для дальнейшего использования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Убедитесь, что все фиксирующие устройства задействованы перед использованием.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Перед использованием проверьте

правильность использования корпуса коляски или крепежного приспособления сидения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Автомобильные сидения,

используемые в сочетании с рамой коляски, не

заменяют люльку или кровать. Если вашему ребенку

нужно спать, его необходимо поместить в подходящий корпус коляски, люльку или кровать.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Убедитесь в том, что адаптеры

автомобильных сидений используются и

обслуживаются надлежащим образом.

ВАЖЛИВО! Збережіть цю інструкцію для подальшого використання.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ Переконайтеся, що всі фіксуючі пристрої задіяні перед використанням.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ Перед використанням перевірте,

що корпус коляски або фіксуючі пристрої сидіння правильно закріплені.

JOOZ

instruction manual Joolz Day³ 35

ПОПЕРЕДЖЕННЯ Автомобільні сидіння, які використовуються разом з рамою коляски, не замінюють колиску або ліжечко. Якщо вашій дитині треба спати, помістіть її в підходящий корпус коляски, колиску або ліжечко.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ Переконайтеся, що адаптери автомобільних сидінь використовуються та обслуговуються належним чином.

ee **TÄHTISI!** Hoidke need suunised edaspidi kasutamiseks alles.

HOIATUS! Veenduge enne kasutamist, et kõik lukustusvahendid oleksid rakendatud.

HOIATUS! Kontrollige enne kasutamist, kas jalutuskäru raam või istmekinnitussaadmed on korralikult kinnitatud.

HOIATUS! Turvatool ei asenda jalutuskäru raamil kasutamisel kookonit ega korvi. Magamise ajaks tuleb laps panna kindlasti sobivasse jalutuskäru raamil olevasse kookonisse või korvi.

HOIATUS! Veenduge, et turvatoolidaptereid käsitsetaks ettevaatlikult ja hooldataks õigesti.

lv **SVARĪGĪ!** Saglabājiet šos norādījumus turpmākām uzziņām

BRĪDINĀJUMS Pirms lietošanas pārliciecinieties, vai visas

fiksācijas ierīces ir saslēgtas.

BRĪDINĀJUMS Pirms lietošanas pārbaudiet, vai bērnu ratiņu šasijas vai sēdekļa stiprinājuma ierīces ir pareizi saslēgtas.

BRĪDINĀJUMS Bērnu autosēdekļi, ko izmanto kopā ar bērnu ratiņu rāmi, neaizstāj gulvietu vai gultu. Ja bērnam ir laiks gulēt, guldiet viņu piemērotā gulvietā bērnu ratiņos vai gultā.

BRĪDINĀJUMS Ar bērnu autosēdekļa adapteri ir jārīkojas uzmanīgi un tas pareizi jāuztur.

SVARBU! Išsaugokite šīs instrukcijas ateičiai

ISPĒJĪMAS: prieš pradēdami naudoti ištikinkite, kad užfiksuoti visi fiksavimo prietaisai.

ISPĒJĪMAS: prieš pradēdami naudoti patikrinkite, ar vežimēlio važiuklė arba kėdutės priedai tinkamai užfiksuoti.

ISPĒJĪMAS: automobīlinēs kėdutēs, naudojamās kartu su rėmu arba vežimėliu, nepakeičia lopšio arba lovelės. Jei vaikui reikia pamiegoti, jis turėtų būti paguldytas į tinkamą lopšį arba lovelę.

POMEMBNO! Shranite navodila za nadaljnjo uporabo.

OPOZORIL! Pred uporabo se prepričajte, da so vsa varovala zatakknjena.

OPOZORIL! Pred uporabo se prepričajte, da so okvir vozička ali elementi za pritrditev sedeža pravilno zatakknjeni.

OPOZORILO! Otroški avto sedeži, v kombinaciji z okvirjem vozička, ne morejo nadomestiti otroške posteljice ali postelje. Če vaš maliček potrebuje spanje, ga položite v ustrezno košaro vozička ali posteljico.

OPOZORILO! Poskrbite, da z adapterjema za otroški avto sedež ravnate skrbno in da ju pravilno vzdržujete. **VAŽNO!** Zadržite ove upute za bodočo uporabo.

hr

UPOZORENJE Provjerite jesu li svi spojni uređaji pričvršćeni prije upotrebe.

UPOZORENJE Provjerite jesu li spojni uređaji za kolica ili sjedalicu ispravno pričvršćeni prije upotrebe.

UPOZORENJE Autosjedalice koje se koriste u kombinaciji s okvirom kolica nisu zamjena za kolijevku ili krevet. Ako vaše dijete treba spavati, morate ga staviti u odgovarajuća kolica, kolijevku ili krevet.

UPOZORENJE Pobrinite se da se adapteri za sjedalicu ispravno održavaju i koriste.

CS **POZOR!** Uschovejte tento návod pro případně budoucí použití.

VAROVÁNÍ Ujistěte se, že všechny zámkы jsou před použitím zaklapnutы.

JOOOL

VAROVÁNÍ Zkontrolujte, zda jsou zámkы pro upevnění sedačky nebo korby kočárku správně usazeny a zajištěny před jejich užitím.

VAROVÁNÍ Autosedačky, používané v kombinaci s kočárkem, nenahrazují dětskou postýlku nebo postel. Pokud Vaše dítě potřebuje spát, pak by mělo být spánek trávit ve vhodném kočárku, dětské postýlce nebo posteli.

VAROVÁNÍ Ujistěte se, že s adaptéry autosedačky je správně zacházeno a že jsou řádně udržovány.

bg

ВАЖНО! Пазете тези указания за бъдещи справки **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Преди употреба се уверете, че всички заключващи устройства са активирани.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Преди употреба се уверете, че устройствата за закрепяне на шасито на количката или седалката са задействани правилно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Седалките за коли, които се използват в комбинация с рамка на количка, не могат да заместят кошара или легло. Ако искате да сложите детето си да спи, тогава трябва да го поставите в подходяща кошара или легло.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Уверете се, че адаптерите за

сeдaлкaтa зa кoлa сe пoддържaт пpaвильнo.

ro **IMPORTANT!** Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară

AVERTISMENT Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt cuplate înainte de utilizare.

AVERTISMENT Verificați dacă, înainte de utilizare, cadrul căruciorului sau dispozitivele de atașare a scaunului sunt corect cuplate.

AVERTISMENT Scaunele auto, utilizate în combinație cu un cadru al unui cărucior, nu înlocuiesc un landou sau un pățuț. În cazul în care copilul dvs. trebuie să doarmă, atunci acesta trebuie așezat într-un landou sau un pățuț cu un cadru de cărucior adecvat.

AVERTISMENT Asigurați-vă că adaptoarele de scaun auto sunt manevrate cu grijă și întreprinute corespunzător.

sr **VAŽNO!** Sačuvajte ovo uputstvo za kasniju ponovnu upotrebu **UPOZORENJE** Uverite se da su svi uređaji za zaključavanje u funkciji pre korišćenja.

UPOZORENJE Uverite se da su dodaci konstrukcije kolica ili sedišta pravilno pričvršćeni pre korišćenja.

UPOZORENJE Sedišta za automobil, korišćena u kombinaciji sa okvirom kolica, ne zamenjuju kolevku ili krevet. Ako vaše

treba da spava, potrebno je da ga smestite u odgovarajuću kolevku ili krevet konstrukcije kolica.

UPOZORENJE Vodite računa da se adapterima za sedišta za automobil rukuje pažljivo i da se isti pravilno održavaju.

hu **FONTOS!** Órizzze meg az utasításokat későbbi használat esetére

FIGYELMEZTETÉS Használat előtt ellenőrizze, hogy a rögzítő eszközöket alkalmazta-e.

FIGYELMEZTETÉS Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi vázát és az ülőrészt rögzítő eszközöket megfelelően biztosította-e.

FIGYELMEZTETÉS A babakocsi-kerettel együtt használt autósülések nem helyettesítik a műzeskosarat vagy az ágyat.

Amikor a gyermekének aludnia kell, akkor tegye egy megfelelő babakocsi vázra helyezett műzeskosárba vagy ágyba.

DŐLEZTÉTI! Uchovajte si tieto pokyny pre budúce použítie **VAROVANIE** Uistite sa, že sú všetky mechanické zariadenia pred použitím zapojené.

VAROVANIE Skontrolujte, či je podvozok kočíka alebo zariadenia na upevnenie sedačky pred použitím správne zapojený.

VAROVANIE Auto sedačky, používané v kombinácii s rámom

IMPORTANT: Please read these instructions carefully before usage and keep them for future reference.

WARNING

- WARNING** Never leave your child unattended.
- WARNING** Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- WARNING** To avoid injury ensure that your child is kept away when adjusting, unfolding and folding this product.
- WARNING** Do not let your child play with this product.
- WARNING** This seat unit is not suitable for children under 6 months.
- WARNING** Always use the restraint system.
- WARNING** Check that the cot, seat or car seat unit attachment devices are correctly engaged before use.
- WARNING** This product is not suitable for running or skating.
- WARNING** The Joolz Day² cot and seat units are only compatible with the Joolz Day² chassis and vice versa.
- WARNING** Do not use an additional mattress.
- WARNING** Any load attached to the sides and/or handlebar of the Joolz Day² pushchair may affect its stability.

- WARNING** The Joolz Day² cot or seat units can each carry only one passenger.
- WARNING** Only use body seats, car seats, replacement parts and accessories that are approved by Joolz.
- WARNING** For car seats in conjunction with the Joolz Day² chassis, this vehicle does not replace a cot or a bed. Should your child needs to sleep, it should be placed in the Joolz Day² pushchair chassis, cot or bed.
- WARNING** Do not use the pushchair if any of the parts are damaged, torn or missing.
- WARNING** Always apply the swivel lock on the front wheels when folding the pushchair. Failing to do so can result in obstruction of the tires, leading to deformation, especially in a hot environment.
- WARNING** The brakes should always be engaged when placing and removing the children.
- WARNING** Accessories not provided by Joolz should not be used.
- WARNING** Only spare parts supplied or recommended by Joolz should be used.
- WARNING** This seat is intended for children from 6 months, up to maximum weight of 15 kg.

⚠ WARNINGS

FOR THE CARRYCOT

WARNING The Joolz Day² cot is suitable for a child who cannot sit up by itself, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9 kg.

WARNING This product is only suitable for a child who cannot sit up unaided.

WARNING Only use on a firm, horizontal level and dry surface.

WARNING Do not let other children play unattended near the carrycot.

WARNING Do not use if any part of the carrycot is broken, torn or missing.

WARNING Keep the Joolz Day² away from open fires and other sources of heat, such as electric bar heaters, gas fires, etc.

WARNING The handles and the bottom of the carrycot should be inspected regularly for signs of damage and wear.

WARNING Always ensure that the bumper bar is correctly engaged to the cot/seat units before use.

WARNING The head of the child in the carrycot should never be lower than the body of the child.

WARNING Don't put an additional mattress on the mattress provided by Joolz.

Warranty

The 24-month warranty period commences on the day of purchase. The warranty covers manufacturing faults, but not the exchange or return of the product. The warranty is only valid if you supply the following items to your retailer along with the defective product:

- 1) a completed and correctly filled in warranty card,
- 2) a copy of the receipt of purchase,
- 3) a detailed description of the defect.

If your retailer cannot assist you with your complaint, contact Joolz. Any repairs do not extend the warranty period.

The warranty card can be found on joolz.com.

Please complete this card and submit it digitally on the website. Fill in the frame number, which is located on a transparent sticker on the thick tube between the boomerang part of the Joolz Day².

The warranty is invalid if:

- the product is returned without the original receipt of purchase,
- the defects and/or damage are caused by improper use and/or by modifications made by the customer,
- the discolouration/stains were caused by washing, rain or sun,
- the wear and tear is a result of normal usage,
- the defect is the result of using a non-Joolz Day² certified footboard.

Safety was an important consideration throughout the development of the Joolz Day² pushchair and cot. Joolz therefore meets the highest safety standards:

Europe: EN 1888:2012 / EN1466:2014

Please visit joolz.com, [facebook.com/myjoolz](https://www.facebook.com/myjoolz) or contact your retailer for any questions and/or comments.

Maintenance / Washing instructions

Clean the fabric with lukewarm water and soap. Rinse with fresh water and leave to dry. Never use bleach or other chemical detergents. Periodically (approximately once a month) treat the wheels and metal parts with Teflon or silicon spray to ensure the pushchair continues to run smoothly.



The aluminium parts of your Joolz Day² pushchair are anodized to protect it from external influences such as corrosion. Anodized aluminium parts are vulnerable to acidic cleaners or grease, which can cause stains and discoloration of the aluminium parts. We therefore advise you to clean the aluminium parts of your pushchair with warm water and a soft cloth.

AUSTRALIA

IMPORTANT: Please read these instructions carefully before usage and keep them for future reference.

WARNING

WARNING: Do not leave children unattended. Secure harness at all times.

WARNING: Seat usage is not recommended for a child under 6 months.

WARNING: Do not use this seat with any other models of pram/stroller.

WARNING: Care should be taken if the pram/stroller is used on stairs or escalators.

WARNING: The pram/stroller should not be used near an open fire or exposed flame.

WARNING: The brakes must always be applied when the pram/stroller is not moving.

WARNING: The vehicle is designed for use on flat or gently sloping surfaces and may be unstable on higher sloping and uneven surfaces.

WARNING: Be aware of finger entrapment when folding or

unfolding the pram/stroller. Due care should be exercised.

WARNING: Always use the storage latch in engaged position.

WARNING: To avoid injury or death: always apply the brakes whenever the pram/stroller is stationary.

WARNING: Do not carry extra children or bags on this pram/stroller.

WARNING: Make sure children are clear of any moving parts if you adjust the pram/stroller.

WARNING: Use this strap to stop the pram/stroller from rolling away.

WARNING: Do not use this bassinet once the child can sit up unaided.

WARNING: Never leave a harness buckled when not fitted to a child in the pram/stroller because the harness can form loops which may pose a strangulation hazard.

WARNING: Take care if the pram/stroller is used on stairs or escalators.

WARNING: The maximum weight of the shopping basket is 10kg.

ESPAÑOL

IMPORTANTE: Lee estas instrucciones cuidadosamente antes de usar y guárdalas para consultas futuras.

⚠️ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA Nunca dejes al niño solo sin supervisión.

ADVERTENCIA Comprueba que todos los dispositivos de bloqueo están activados antes del uso.

ADVERTENCIA Para evitar que se produzcan lesiones, asegúrate de que los niños están alejados al desplegar y plegar este producto.

ADVERTENCIA No permitas que los niños jueguen con este producto.

ADVERTENCIA Esta sillita no es adecuada para niños menores de 6 meses.

ADVERTENCIA Utiliza siempre el sistema de retención.

ADVERTENCIA Comprueba que los dispositivos de conexión de los capazos, las sillitas o los portabebés están bien colocados antes de usarlos.

ADVERTENCIA Este producto no es adecuado para correr o patinar.

ADVERTENCIA Los capazos y las sillitas Joolz Day² solo son compatibles con el chasis del Joolz Day² y viceversa.

ADVERTENCIA No utilizar colchones adicionales.

ADVERTENCIA Las cargas colocadas en los laterales y/o el manillar del carrito Joolz Day² pueden afectar su estabilidad.

ADVERTENCIA El capazo o la sillita Joolz Day² puede transportar solo a un pasajero.

ADVERTENCIA Utilizar solo sillitas, portabebés, piezas de repuesto y accesorios aprobados por Joolz.

ADVERTENCIA Para portabebés conectados al chasis del Joolz Day², este vehículo no sustituye a un capazo o a una cama. Si el niño necesita dormir, debe colocarse en la sillita o el capazo del Joolz Day² o en una cama.

ADVERTENCIA No utilizar el carrito si una de las piezas está dañada, rota o faltante.

ADVERTENCIA Acciona siempre el bloqueo de las ruedas giratorias delanteras al plegar la silla. De no hacerlo, esto podría obstruir los neumáticos y deformarlos, especialmente cuando hace un tiempo caluroso.

ADVERTENCIA Pisa siempre el freno al meter o sacar el niño del carrito.

ADVERTENCIA No deben usarse otros accesorios no proporcionados por Joolz.

ADVERTENCIA Solo deben usarse piezas de repuesto suministradas o recomendadas por Joolz.

ADVERTENCIA Esta sillita está indicada para niños mayores de seis meses y hasta un peso máximo de 15 kg.

⚠️ ADVERTENCIAS

PARA EL CAPAZO

ADVERTENCIA El capazo del Joolz Day² es adecuado para niños que no pueden sentarse sin ayuda, girar ni levantarse con la ayuda de las manos y las rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg.

ADVERTENCIA Este producto solo es adecuado para niños que no pueden sentarse sin ayuda.

ADVERTENCIA Usar solo sobre una superficie firme, horizontal y seca.

ADVERTENCIA No deje que otros niños jueguen sin supervisión cerca del capazo.

ADVERTENCIA No utilizar si una pieza del capazo está rota, desgastada o faltante.

ADVERTENCIA Mantener el Joolz Day² lejos de llamas abiertas y otras fuentes de calor, tales como estufas eléctricas, quemadores de gas, etc.

ADVERTENCIA Las asas y la parte inferior del capazo deben inspeccionarse periódicamente para detectar signos de daños y desgaste.

ADVERTENCIA Comprobar que la barra de seguridad está colocada correctamente al capazo o la sillita antes de usarla.

ADVERTENCIA La cabeza del niño colocado en el capazo no debe ir en una posición más baja que el resto del cuerpo.

ADVERTENCIA No colocar un colchón adicional sobre el colchón proporcionado por Joolz.

JOOZ

JOOLZ Garantía

El periodo de garantía de 24 meses empieza en día de la compra. La garantía cubre los fallos de fabricación pero no cubre el cambio o la devolución del producto. La garantía solo es válida si entrega los artículos siguientes a su distribuidor junto con el producto defectuoso:

- 1) una tarjeta de garantía rellena correctamente
- 2) una copia del recibo de compra
- 3) una descripción detallada del defecto

Si el distribuidor no puede ayudarte con tu queja, ponte en contacto con el fabricante. Las reparaciones que puedan hacerse al producto no amplían el periodo de la garantía.

La tarjeta de garantía está disponible en joolz.com.

Rellena esta tarjeta y envíanosla digitalmente a través de la página web. Rellena el número de bastidor, que está situado en una pegatina transparente en el tubo grueso entre la parte de la palanca del Joolz Day².

La garantía no será válida si:

- El producto se devuelve sin el recibo de compra original.
- Los defectos y/o daños se deben a un uso inadecuado o modificaciones realizadas por el cliente.
- La decoloración y las manchas se deben al lavado, la lluvia o el sol.
- El desgaste se debe al uso normal del producto.
- El defecto es el resultado del uso de un pedal no aprobado para el Joolz Day².

La seguridad ha sido un elemento clave durante el desarrollo del carrito y el capazo Joolz Day². Por lo tanto, Joolz cumple los estándares de seguridad más estrictos:

Europa: EN 1888:2012 / EN1466:2014

Visita nuestra página web joolz.com, [facebook.com/myjoolz](https://www.facebook.com/myjoolz) o ponte en contacto con tu distribuidor si tienes alguna pregunta o comentario.

Instrucciones de lavado/mantenimiento

Limpia el tejido con agua templada y jabón. Aclara el tejido con agua limpia y deja secar al aire. No utilices lejías ni otros detergentes abrasivos. Trata las ruedas y las otras piezas metálicas periódicamente (una vez al mes aprox.) con spray de silicona o teflón para garantizar un funcionamiento correcto del carrito.



Las piezas de aluminio del carrito Joolz Day² están anodizadas para protegerlo de las influencias externas tales como la corrosión. Las piezas de aluminio anodizado son vulnerables a la grasa y los detergentes ácidos, lo que puede provocar manchas y decoloración de las piezas de aluminio. Por lo tanto, recomendamos limpiar las piezas de aluminio de su carrito con agua templada y un paño suave.

PORTUGUÊS

IMPORTANTE: Leia atentamente estas instruções antes da utilização e guarde-as para consulta futura.

AVISO

AVISO Nunca deixe o bebé sem supervisão.

AVISO Certifique-se de que todos os dispositivos de bloqueio estão engatados antes da utilização.

AVISO Para evitar ferimentos, certifique-se de que o bebé se mantém afastado quando desdobrar e dobrar este produto.

AVISO Não deixe o bebé brincar com este produto.

AVISO Esta cadeira não é adequada para bebés com menos de 6 meses.

AVISO Utilize sempre o sistema de imobilização.

AVISO Verifique se os dispositivos de fixação da alcafa, cadeira ou cadeira auto estão corretamente engatados antes da utilização.

AVISO Este produto não é adequado para ser utilizado enquanto corre ou anda de patins.

AVISO A alcafa e a cadeira Joolz Day² são compatíveis apenas com o chassis Joolz Day² e vice-versa.

AVISO Não utilize colchões adicionais.

AVISO Qualquer peso colocado nas partes laterais e/ou na pega do

carrinho Joolz Day² poderá afetar a respetiva estabilidade.

AVISO A alcafa ou a cadeira Joolz Day² pode transportar apenas um passageiro.

AVISO Utilize apenas cadeiras, cadeiras auto, peças de substituição e acessórios aprovados pela Joolz.

AVISO Em cadeiras auto combinadas com o chassis Joolz Day², este veículo não substitui uma alcafa ou cama. Se o seu bebé precisar de dormir, deve colocá-lo no carrinho, alcafa ou cama Joolz Day².

AVISO Não utilize o carrinho se alguma das peças estiver danificada, rota ou em falta.

AVISO Aplique sempre o bloqueio basculante nas rodas dianteiras quando dobrar o carrinho. Caso contrário, os pneus podem ficar obstruídos e isso pode causar deformações, especialmente em ambientes quentes.

AVISO Os travões devem estar sempre engatados quando colocar e retirar o bebé.

AVISO Não devem ser utilizados acessórios não fornecidos pela Joolz.

AVISO Apenas devem ser utilizadas peças suplentes fornecidas ou recomendadas pela Joolz.

AVISO Esta cadeira destina-se a crianças a partir dos 6 meses até ao peso máximo de 15 kg.

AVISOS

PARA A ALCOFA DE TRANSPORTE

- AVISO** A alcofa Joolz Day² é adequada para um bebé que não consiga sentar-se sozinho, rodar sobre si próprio ou colocar-se de gatas. Peso máximo da criança: 9 kg
- AVISO** Este produto é adequado apenas para um bebé que não consiga sentar-se sem ajuda.
- AVISO** Utilize apenas numa superfície horizontal firme, nivelada e seca.
- AVISO** Não deixe que outras crianças brinquem sem supervisão perto da alcofa de transporte.
- AVISO** Não utilize se alguma peça da alcofa de transporte estiver partida, rota ou em falta.
- AVISO** Mantenha o Joolz Day² afastado de chamas expostas e outras fontes de calor, como aquecedores elétricos, lareiras a gás, etc.
- AVISO** As pegas e a parte inferior da alcofa de transporte devem ser inspecionadas regularmente quanto a sinais de danos e desgaste.
- AVISO** Certifique-se sempre de que a barra para-choques está corretamente engatada na alcofa/cadeira antes da utilização.
- AVISO** Na alcofa de transporte, a cabeça do bebé nunca deverá estar abaixo do nível do corpo.
- AVISO** Não coloque colchões adicionais no colchão fornecido pela Joolz.

JOO LZ

O período de garantia de 24 meses começa no dia da compra. A garantia cobre defeitos de fabrico, mas não a troca ou devolução do produto. A garantia é válida apenas se fornecer os seguintes itens ao seu revendedor juntamente com o produto defeituoso:

- 1) um cartão de garantia correta e completamente preenchido,
- 2) uma cópia do talão de compra,
- 3) uma descrição detalhada do defeito.

Se o seu revendedor não conseguir ajudar com a sua reclamação, contacte o fabricante. Quaisquer reparações efetuadas não prolongam o período de garantia.

O cartão de garantia encontra-se em joolz.com.

Preencha este cartão e envie-o digitalmente pelo website. Indique o número do chassis, que se encontra num autocolante transparente no tubo grosso entre a peça em boomerang do Joolz Day².

A garantia é inválida se:

- o produto for devolvido sem o talão de compra original,
- os defeitos e/ou danos forem causados por utilização inadequada e/ou modificações efetuadas pelo cliente,
- as descolorações/manchas tiverem sido causadas por lavagem, chuva ou sol,
- o desgaste for resultado da utilização normal,
- o defeito for resultado da utilização de um apoio para pés não certificado para o Joolz Day².

A segurança foi uma consideração importante ao longo do desenvolvimento do carrinho e da alcafa Joolz Day². Como tal, a Joolz cumpre as mais elevadas normas de segurança:

Europa: EN 1888:2012 / EN 1466:2014

Visite joolz.com, [facebook.com/myjoolz](https://www.facebook.com/myjoolz) ou contacte o seu revendedor se tiver dúvidas e/ou comentários.

Manutenção/Instruções de lavagem

Limpe o tecido com água morna e sabão. Passe por água limpa e deixe secar. Nunca utilize lixívia ou outros detergentes químicos. Periodicamente (aproximadamente uma vez por mês), aplique um spray de Teflon ou silicone nas rodas e peças de metal para garantir que o carrinho continua a mover-se com facilidade.



As peças de alumínio do carrinho Joolz Day² são anodizadas para o proteger de influências externas como a corrosão. As peças de alumínio anodizado são vulneráveis a produtos de limpeza ácidos ou lubrificantes, que podem causar manchas e descoloração nas peças de alumínio. Recomendamos que limpe as peças de alumínio do carrinho com água morna e um pano macio.

NEDERLANDS

BELANGRIJK: Neem deze aanwijzingen voor gebruik zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

WAARSCHUWING

- WAARSCHUWING** Laat uw kind nooit achter zonder toezicht.
- WAARSCHUWING** Zorg dat alle sluitingen voor gebruik zijn vastgemaakt.
- WAARSCHUWING** Voorkom letsel en houd uw kind uit de buurt tijdens het in- en uitklappen van dit product.
- WAARSCHUWING** Laat uw kind niet met dit product spelen.
- WAARSCHUWING** Dit stoelje is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden.
- WAARSCHUWING** Gebruik altijd de gordels.
- WAARSCHUWING** Controleer voor gebruik of de wieg, het stoelje of het autostoelje op de juiste manier zijn bevestigd.
- WAARSCHUWING** Dit product is niet geschikt om mee te joggen of te ronschaatsen.
- WAARSCHUWING** De wieg en het stoelje van de Joolz Day² passen alleen op het onderstel van de Joolz Day² en omgekeerd.
- WAARSCHUWING** Gebruik geen extra matrassen.
- WAARSCHUWING** Gewicht dat aan de zijkanalen en/of de handgreep van de Joolz Day² wordt gehangen kan de stabiliteit van de kinderwagen beïnvloeden.

WAARSCHUWING De wieg en het stoelje van de Joolz Day² zijn beide geschikt voor één passagier.

WAARSCHUWING Gebruik alleen stoeljes, autostoeljes, vervangende onderdelen en accessoires die door Joolz zijn goedgekeurd.

WAARSCHUWING Voor autostoeljes die gebruikt worden met het onderstel van de Joolz Day², dit is geen vervanging voor een wieg of bed. Plaats uw kind als het wil slapen in de wieg of in bed van de Joolz Day² kinderwagen.

WAARSCHUWING Gebruik de kinderwagen niet als er onderdelen beschadigd, gescheurd of incompleet zijn.

WAARSCHUWING Vergrendel altijd de voorste zwenkwielen als u de wandelwagen inklaapt. Als deze aanwijzing niet wordt opgevolgd kunnen de banden geblokkeerd raken en vervormen, met name in een warme omgeving.

WAARSCHUWING De vergrendeling moet altijd worden gebruikt bij het plaatsen en verwijderen van kinderen.

WAARSCHUWING Gebruik geen accessoires die niet door Joolz zijn geleverd.

WAARSCHUWING Gebruik alleen reserve onderdelen die door Joolz worden geleverd of aanbevolen.

WAARSCHUWING Dit stoelje is bedoeld voor kinderen vanaf 6 maanden met een maximaal gewicht van 15 kg.

⚠️ WAARSCHUWINGEN

VOOR DE REISWIEG

WAARSCHUWING De wieg van de Joolz Day² is geschikt voor kinderen die niet zelfstandig kunnen zitten, die zich niet kunnen omdraaien en die niet op handen en knieën kunnen gaan zitten.

Maximaal gewicht van het kind: 9 kg.

WAARSCHUWING Dit product is alleen geschikt voor kinderen die niet zelfstandig kunnen blijven zitten.

WAARSCHUWING Alleen gebruiken op een solide, egaal en droog oppervlak.

WAARSCHUWING Laat andere kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de reiswieg spelen.

WAARSCHUWING Niet gebruiken als er onderdelen van de reiswieg beschadigd, gescheurd of incompleet zijn.

WAARSCHUWING Houd de Joolz Day² uit de buurt van open vuur en andere hittebronnen, zoals kookplaten, gashaarden etc.

WAARSCHUWING Controleer de handgrepen en de onderkant van de reiswieg regelmatig op beschadigingen en slijtage.

WAARSCHUWING Zorg dat de veiligheidsbeugel voor gebruik correct is bevestigd aan de wieg of het stoeltje.

WAARSCHUWING Het hoofd van het kind in de reiswieg mag nooit lager liggen dan het lichaam van het kind.

WAARSCHUWING Plaats geen extra matras op het matras van Joolz.

JOO LZ

Garantie

De garantie van 24 maanden gaat in op de dag van aankoop. Fabricagefouten worden gedekt door de garantie, maar dit geldt niet voor het ruilen of terugbrengen van het product. De garantie is alleen geldig als het defecte product bij de winkelier wordt afgeleverd samen met het volgende:

- 1) een volledig en correct ingevuld garantieformulier,
- 2) een kopie van het aankoopbewijs,
- 3) een uitgebreide beschrijving van het mankement.

Neem contact op met Joolz , als uw winkelier u niet kan helpen met uw klacht. De garantieperiode wordt niet verlengd als er reparaties moeten worden uitgevoerd.

Het garantieformulier is te vinden op joolz.com.

Vul het formulier in en verstuur het digitaal op de website. Vul het framenummer in, dit is te vinden op een transparante sticker op de dikke buis in de dwarsstang (boemerang) van de Joolz Day² .

De garantie is ongeldig indien:

- het product retour wordt gestuurd zonder het oorspronkelijke aankoopbewijs,
- de mankementen en/of beschadigingen veroorzaakt zijn door onjuist gebruik en/of aanpassingen die zijn doorgevoerd door de klant,
- de verkleuringen/vlekken het gevolg zijn van reiniging, regen of zon,
- de slijtage het gevolg is van normaal gebruik,
- het mankement het gevolg is van een voetensteun die niet gecertificeerd is voor gebruik met de Joolz Day² .

Tijdens het ontwikkelen van de Joolz Day² kinderwagen en wieg werd veel aandacht besteed aan veiligheid. Joolz voldoet daarom aan de strengste veiligheidsnormen:

Europa: EN 1888:2012 / EN1466:2014

Vragen of opmerkingen? Ga naar joolz.com, [facebook.com/myjoolz](https://www.facebook.com/myjoolz) of neem contact op met uw winkelier.

Aanwijzingen voor onderhoud/reiniging

Reinig de stof met lauw water en zeep. Spoel af met schoon water en laat drogen. Gebruik geen bleek of andere chemische reinigingsmiddelen. Behandel de wielen en de metalen onderdelen regelmatig (ongeveer een keer per maand) met Teflon of met siliconenspray, zodat de kinderwagen soepel blijft werken.



De aluminium onderdelen van de Joolz Day² kinderwagen zijn geanodiseerd en daardoor beschermd tegen externe invloeden zoals corrosie. Geanodiseerde aluminium onderdelen zijn slecht bestand tegen zure schoonmaakmiddelen of vet, waardoor vlekken en verkleuringen kunnen ontstaan. Wij raden dan ook aan om de aluminium onderdelen van de kinderwagen te reinigen met warm water en een zachte doek.

Deutsch

WICHTIG: Bitte lesen Sie sich diese Anweisungen vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für Referenzzwecke auf.

⚠️ WARNUNG

- WARNUNG** Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.
- WARNUNG** Stellen Sie sicher, dass alle Verriegelungselemente vor der Verwendung geschlossen sind.
- WARNUNG** Stellen Sie, um Verletzungen zu vermeiden, sicher, dass Ihr Kind nicht in Reichweite ist, wenn dieses Produkt auf- oder zugeklappt wird.
- WARNUNG** Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Produkt spielen.
- WARNUNG** Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.
- WARNUNG** Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- WARNUNG** Prüfen Sie, dass die Befestigungsvorrichtungen von Wanne, Sitze oder Babyschale korrekt eingerastet sind.
- WARNUNG** Dieses Produkt ist nicht zum Laufen oder Skaten geeignet.
- WARNUNG** Joolz Day² Wannens und Sitzeinheiten sind nur mit dem Joolz Day² Gestell und umgekehrt kompatibel.
- WARNUNG** Verwenden Sie keine zusätzliche Matratze.
- WARNUNG** Gewichte, die an den Seiten und/oder am

Griff des Joolz Day² -Kinderwagens angebracht sind, können die Stabilität beeinträchtigen.

WARNUNG Wannens oder Sitzeinheiten des Joolz Day² sind jeweils nur für einen Passagier gedacht.

WARNUNG Verwenden Sie nur Wannens, Sitzeinheiten, Ersatzteile und Zubehör, das von Joolz zugelassen ist.

WARNUNG Eine Babyschale in Verbindung mit dem Joolz Day² Gestell kann weder eine Wiege noch ein Bett ersetzen. Wenn Ihr Kind schlafen muss, sollten Sie es in eine geeignete Wiege oder ein Bett legen.

WARNUNG Verwenden Sie den Kinderwagen nicht, wenn Teile beschädigt oder gerissen sind oder ganz fehlen.

WARNUNG Aktivieren Sie beim Zusammenklappen des Kinderwagens immer den Feststellclip für die Schwenkräder.

WARNUNG Beim Hereinlegen oder Herausnehmen des Kindes sollten die Bremsen immer blockiert sein.

WARNUNG Zubehör, das nicht von Joolz bereitgestellt wurde, sollte nicht verwendet werden.

WARNUNG Verwenden Sie nur Ersatzteile, die von Joolz geliefert oder empfohlen werden.

WARNUNG Dieser Sitz ist für Kinder ab 6 Monaten gedacht, mit einem Höchstgewicht von 15 kg.

WARNUNGEN

FÜR DER WANNE

WARNUNG Die Joolz Day² Wanne ist geeignet für ein Kind, das nicht ohne Hilfe aufrecht sitzen, herumrollen oder sich mit den Händen und Knien hochdrücken kann. Höchstgewicht des Kindes: 9 kg.

WARNUNG Dieses Produkt ist nur für Kinder geeignet, die ohne Hilfe nicht aufrecht sitzen können.

WARNUNG Nur auf einem festen, horizontalen und trockenen Untergrund verwenden.

WARNUNG Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt neben der Wanne spielen.

WARNUNG Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil der Wanne zerbrochen oder zerrissen ist oder ganz fehlt.

WARNUNG Halten Sie den Joolz Day² fern von offenem Feuer und anderen Wärmequellen, wie z.B. elektrischen Stabheizungen, Gasfeuer usw.

WARNUNG Die Griffe und die Unterseite der Babytragetasche sollten regelmäßig auf Schäden und Verschleiß geprüft werden

WARNUNG Stellen Sie vor Verwendung sicher, dass der Sicherheitsbügel ordnungsgemäß an der Wanne oder Sitzeinheit befestigt ist.

WARNUNG Der Kopf des Kindes in der Wanne sollte niemals tiefer als sein Körper liegen.

WARNUNG Legen Sie auf die von Joolz gelieferte Matratze keine weitere Matratze.

JOOLZ

instruction manual Joolz Day³ 59

JOO LZ Garantie

Der Garantiezeitraum von 24 Monaten beginnt ab dem Kaufdatum. Die Garantie bezieht sich auf Herstellungsfehler, nicht jedoch auf den Austausch oder die Rückgabe des Produkts. Die Garantie ist nur dann gültig, wenn Sie Ihrem Händler die folgenden Artikel zusammen mit dem defekten Produkt aushändigen:

- 1) eine korrekt und vollständig ausgefüllte Garantiekarte
- 2) eine Kopie des Kaufbelegs
- 3) eine detaillierte Beschreibung des Defekts

Wenn Ihnen Ihr Händler bei Ihrer Beschwerde nicht helfen kann, wenden Sie sich an den Hersteller. Reparaturen verlängern den Garantiezeitraum nicht.

Die Garantiekarte ist auf joolz.com zu finden.

Bitte füllen Sie diese Karte aus und reichen Sie sie digital auf der Website ein. Tragen Sie die Seriennummer ein, die sich auf einem transparenten Etikett auf dem dicken Balken zwischen dem Boomerang-Teil des Joolz Day² befindet.

Die Garantie erlischt in folgenden Fällen:

- wenn das Produkt ohne den Original-Kaufbeleg zurückgegeben wird
- wenn die Defekte und/oder Schäden durch nicht ordnungsgemäße Verwendung und/oder durch vom Kunden angebrachte Modifikationen verursacht wurden
- wenn die Verfärbungen/Flecken durch Waschen, Regen oder Sonne entstanden sind
- wenn Verschleiß ein Ergebnis der normalen Verwendung ist
- wenn der Defekt das Ergebnis der Nutzung eines Mitfahrbretts ist, das nicht für die Verwendung mit dem Joolz Day² zertifiziert ist.

Sicherheit ist bei der Entwicklung des Joolz Day²-Kinderwagens und der Joolz Joolz Day² Wanne ein wichtiges Thema. Joolz erfüllt deshalb die höchsten Sicherheitsnormen:

Europa EN 1888:2012 / EN 1466:2014

Bitte besuchen Sie bei Fragen und/oder Bemerkungen joolz.com, [facebook.com/myjoolz](https://www.facebook.com/myjoolz) oder wenden Sie sich an Ihren Händler.

Wartung/Waschanleitung

Reinigen Sie den Stoff mit lauwarmem Wasser und Seife. Spülen Sie ihn mit frischem Wasser und lassen Sie ihn trocknen. Verwenden Sie keine Bleichmittel oder chemischen Reinigungsmittel. Behandeln Sie die Räder und Metallteile in regelmäßigen Abständen (etwa einmal pro Monat) mit Teflon- oder Silikonspray um sicherzustellen, dass der Kinderwagen weiter reibungslos fährt.



Die Aluminiumteile Ihres Joolz Day²-Kinderwagens sind eloxiert, um sie vor externen Einflüssen wie Rost zu schützen. Eloxierete Aluminiumteile reagieren empfindlich auf säurehaltige Reinigungsmittel oder Fett, was zu Flecken oder Verfärbungen der Aluminiumteile führen kann. Wir raten Ihnen aus diesem Grund, die Aluminiumteile Ihres Kinderwagens mit warmem Wasser und einem weichen Tuch zu reinigen.

FRANÇAIS

IMPORTANT : veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser la poussette et conservez-les pour future référence.

AVERTISSEMENT

- AVERTISSEMENT** Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- AVERTISSEMENT** Vérifiez que tous les dispositifs de verrouillage sont correctement enclenchés avant toute utilisation.
- AVERTISSEMENT** Afin d'éviter toute blessure, assurez-vous de maintenir votre enfant à l'écart lorsque vous pliez et dépliez la poussette.
- AVERTISSEMENT** Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit.
- AVERTISSEMENT** Ce siège ne convient pas aux enfants de moins de 6 mois.
- AVERTISSEMENT** Utilisez toujours le système de retenue.
- AVERTISSEMENT** Vérifiez que les nacelles, sièges ou sièges auto sont bien fixés avant toute utilisation.
- AVERTISSEMENT** Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
- AVERTISSEMENT** Les nacelles et sièges Joolz Day² ne sont compatibles qu'avec le châssis Joolz Day², et inversement.
- AVERTISSEMENT** N'utilisez pas de matelas supplémentaire.
- AVERTISSEMENT** Toute charge fixée sur les côtés et/ou sur le guidon de la poussette Joolz peut affecter sa stabilité.
- AVERTISSEMENT** Les nacelles ou sièges Joolz Day² ne peuvent accueillir qu'un seul passager.

AVERTISSEMENT N'utilisez que les sièges, les sièges auto, les pièces de rechange et les accessoires approuvés par Joolz.

AVERTISSEMENT Pour les sièges auto utilisés en conjonction avec le châssis Joolz Day², ce mode de transport ne remplace pas une nacelle ou un lit. Si votre enfant a besoin de dormir, il doit être placé dans la poussette Joolz Day², une nacelle ou un lit.

AVERTISSEMENT N'utilisez pas la poussette si l'une des pièces est endommagée, usée ou manquante.

AVERTISSEMENT Verrouillez toujours les roues avant pivotantes lorsque vous pliez la poussette. Le non-respect de cette consigne peut causer l'obstruction des pneus et entraîner leur déformation, surtout dans un environnement chaud.

AVERTISSEMENT Les freins devraient toujours être engagés lorsque vous placez votre enfant dans la poussette ou l'en sortez.

AVERTISSEMENT N'utilisez pas d'accessoires non fournis par Joolz.

AVERTISSEMENT Seules les pièces de rechange fournies ou recommandées par Joolz devraient être utilisées.

AVERTISSEMENT Ce siège est destiné aux enfants d'au moins 6 mois, jusqu'à un poids maximum de 15 kg.

AVERTISSEMENTS

RELATIFS À LA NACELLE

- AVERTISSEMENT** La nacelle Joolz Day² ne convient qu'aux enfants qui ne peuvent pas encore s'asseoir seuls, se tourner, ou se lever sur les mains et les genoux. Poids maximum de l'enfant : 9 kg.
- AVERTISSEMENT** Ce produit ne convient qu'aux enfants qui ne peuvent pas encore s'asseoir seuls.
- AVERTISSEMENT** N'utilisez que sur une surface horizontale ferme, plane et sèche.
- AVERTISSEMENT** Ne laissez pas d'autres enfants jouer à proximité de la nacelle sans surveillance.
- AVERTISSEMENT** N'utilisez pas la nacelle si une pièce est cassée, usée ou manquante.
- AVERTISSEMENT** Tenir la Joolz Day² à l'écart des foyers ouverts et autres sources de chaleur, tels que les chauffages électriques, au gaz, etc.
- AVERTISSEMENT** Les poignées et le fond de la nacelle devraient être régulièrement examinés pour détecter tout dommage ou signe d'usure.
- AVERTISSEMENT** Vérifiez toujours que l'arceau de sécurité est correctement fixé à la nacelle/au siège avant toute utilisation.
- AVERTISSEMENT** Lorsque vous placez votre enfant dans la nacelle, veillez toujours à ce que sa tête soit positionnée plus haut que son corps.
- AVERTISSEMENT** Ne placez pas de matelas supplémentaire sur le matelas fourni par Joolz.

JOO LZ

JOOLZ Garantie

La période de garantie de 24 mois commence le jour de l'achat. La garantie couvre les défauts de fabrication, mais ne couvre pas l'échange ou le retour du produit. La garantie n'est valable que si vous remettez les éléments suivants à votre détaillant avec le produit défectueux :

- 1) une carte de garantie complétée et correctement remplie,
- 2) une copie du justificatif d'achat,
- 3) une description détaillée du défaut.

Si votre détaillant ne peut pas vous aider dans votre demande, veuillez contacter le fabricant. Toute réparation n'étend pas la période de garantie.

Vous trouverez la carte de garantie sur le site joolz.com. Veuillez compléter cette carte et l'envoyer par voie électronique sur le site Web. Indiquez le numéro du châssis, que vous trouverez sur un autocollant transparent sur le gros tube situé entre les pièces boomerang de la Joolz Day².

La garantie sera invalidée si :

- le produit est renvoyé sans le justificatif d'achat d'origine,
- les défauts et/ou dommages sont causés par une mauvaise utilisation et/ou par des modifications effectuées par le client,
- la décoloration/les taches ont été causées par un nettoyage, par la pluie ou le soleil,
- l'usure est due à un usage normal,
- le défaut résulte de l'utilisation d'un repose-pieds non certifié Joolz.

La sécurité est au cœur du développement de la poussette et de la nacelle Joolz Day². Joolz respecte les normes de sécurité les plus strictes :

Europe : EN 1888:2012 / EN1466:2014

Veillez consulter joolz.com, [facebook.com/myjoolz](https://www.facebook.com/myjoolz) ou contacter votre revendeur pour toute question et/ou commentaire.

Consignes d'entretien/de nettoyage

Nettoyez la housse à l'eau tiède et au savon. Rincez à l'eau froide et laissez sécher. N'utilisez jamais d'eau de javel ni d'autres détergents chimiques. Traitez régulièrement (environ une fois par mois) les roues et pièces métalliques avec un spray de Téflon ou de silicone, pour que la poussette continue de rouler correctement.



Les pièces en aluminium de votre poussette Joolz Day² sont anodisées pour les protéger des éléments externes, tels que la corrosion. Les pièces en aluminium anodisé sont vulnérables aux nettoyants acides ou aux graisses, qui peuvent provoquer des taches et une décoloration des pièces en aluminium. Nous vous conseillons de nettoyer les pièces en aluminium de votre poussette à l'eau chaude et avec un chiffon doux.

ITALIANO

IMPORTANTE: Si prega di leggere queste istruzioni attentamente prima dell'uso e di custodirle per ogni evenienza.

AVVERTENZA

- AVVERTENZA** Non lasciate mai il vostro bambino incustodito.
- AVVERTENZA** Prima dell'uso verificate che tutti i dispositivi di bloccaggio siano innestati.
- AVVERTENZA** Per evitare lesioni accertatevi che il vostro bambino sia a distanza di sicurezza mentre aprite e chiudete il prodotto.
- AVVERTENZA** non lasciate che il vostro bambino giochi con questo prodotto.
- AVVERTENZA** Questo seggiolino non è adatto ai bambini sotto i 6 mesi.
- AVVERTENZA** Utilizzate sempre il sistema di ritenuta.
- AVVERTENZA** Prima dell'uso verificate che tutti i dispositivi di fissaggio della navicella, della seduta o del seggiolino per auto siano innestati.
- AVVERTENZA** L'utilizzo di questo prodotto non è indicato mentre viene svolta attività fisica come correre o pattinare.
- AVVERTENZA** Le navicelle e le sedute Joolz Day² sono compatibili solo con il telaio Joolz Day² e vice versa.
- AVVERTENZA** non utilizzate alcun materasso supplementare.
- AVVERTENZA** Qualsiasi peso fissato a un lato e/o al maniglione del

passaggio Joolz Day² potrebbe comprometterne la stabilità.

AVVERTENZA Le navicelle o le sedute Joolz Day² possono accogliere solo un bambino alla volta.

AVVERTENZA Utilizzate esclusivamente sedute, seggiolini per auto, parti di ricambio e accessori approvati da Joolz.

AVVERTENZA Il seggiolino per auto abbinato al telaio del Joolz Day² non sostituisce la culla o il lettino. Se il vostro bambino ha bisogno di dormire, dovrete utilizzare il passeggino Joolz Day², il passeggino o il lettino.

AVVERTENZA Non usate il passeggino se i componenti sono danneggiati, strappati o mancanti.

AVVERTENZA Applicare sempre il blocco sulle ruote anteriori prima di chiudere il passeggino, per evitare di comprimere gli pneumatici e rischiare che si deformino, soprattutto in ambienti caldi.

AVVERTENZA Il freno di stazionamento deve essere sempre inserito mentre adagiate o sollevate i bambini dal passeggino.

AVVERTENZA Non usate accessori non forniti da Joolz.

AVVERTENZA Utilizzate esclusivamente ricambi forniti o raccomandati da Joolz.

AVVERTENZA Questa seduta è destinata a bambini da 6 mesi in su, e fino ad un peso massimo di 15 kg.

AVVERTENZE

PER LA NAVICELLA

- AVVERTENZA** La navicella Joolz Day² è adatta solo a bambini che non sono in grado di sedersi, girarsi o sollevarsi da soli su mani e ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 kg.
- AVVERTENZA** Questo prodotto è adatto solo a bambini che on sono in grado di sedersi da soli.
- AVVERTENZA** Utilizzare solo su superfici piane, compatte e asciutte.
- AVVERTENZA** Non lasciate giocare altri bambini vicini alla navicella.
- AVVERTENZA** Non usate la navicella in presenza di componenti danneggiati, lacerati o mancanti.
- AVVERTENZA** Tenete Joolz Day² lontano da fiamme libere e altre fonti di calore, quali stufette elettriche, caminetti, ecc.
- AVVERTENZA** Il manubrio e il fondo della navicella devono essere controllati regolarmente per individuare eventuali segni di danni e usura.
- AVVERTENZA** Prima dell'uso, verificate che la barra paracolpi sia correttamente inserita per nella navicella/seduta. -
- AVVERTENZA** La testa del bambino nella navicella non deve essere a un livello più basso rispetto al suo corpo.
- AVVERTENZA** Non mettete un materasso supplementare sopra il materasso fornito da Joolz.

JOO LZ

Garanzia

La garanzia di 24 mesi decorre dal giorno dell'acquisto. La garanzia copre difetti di fabbricazione, ma non la sostituzione o la restituzione del prodotto. La garanzia è valida solo se si forniscono i seguenti dati al rivenditore, unitamente al prodotto difettoso:

- 1) il certificato di garanzia debitamente compilato in ogni sua parte,
- 2) una copia dello scontrino di acquisto,
- 3) una descrizione chiara del difetto riscontrato.

Qualora il negoziante non fosse in grado di porre rimedio al difetto, contatterà il produttore. Eventuali riparazioni non danno diritto ad alcun prolungamento della garanzia.

Il certificato di garanzia si trova sul sito joolz.com.

Completate debitamente il certificato in ogni sua parte e inviatelo direttamente dal sito. Inserite il numero di telaio, che si trova su un adesivo trasparente sul tubo spesso, all'interno della forcella del Joolz Day².

La garanzia non viene riconosciuta nei seguenti casi:

- il prodotto viene restituito sprovvisto di scontrino d'acquisto,
- i difetti e/o danni sono causati da un uso improprio e/o di modifiche effettuate dal cliente,
- decolorazioni o aloni sono stati causati da lavaggio, pioggia o sole,
- usura derivante dal normale utilizzo,
- il difetto è causato dall'utilizzo di pedane non certificate a marchio Joolz².

La sicurezza è un aspetto fondamentale in fase di realizzazione dei passeggini e delle navicelle Joolz Day². I prodotti Joolz Day sono conformi alle più rigorose norme di sicurezza:

Europa: EN 1888:2012 / EN11466:2014

Per eventuali domande o commenti, visitate joolz.com, [facebook.com/myjoolz](https://www.facebook.com/myjoolz) o contattate il vostro negoziante di fiducia.

Manutenzione / Istruzioni per il lavaggio

Pulite il tessuto con acqua tiepida e sapone. Sciacquate con acqua pulita e lasciate asciugare. Non usate mai candeggina o altri detersivi chimici. Trattate periodicamente (circa una volta al mese) le ruote e le parti metalliche con uno spray al Teflon o al silicone affinché il passeggino possa continuare a funzionare correttamente.



Le parti in alluminio del passeggino Joolz Day² sono anodizzate per proteggerlo da fattori esterni, quali la corrosione. Le parti in alluminio anodizzato non sono resistenti ai detersivi acidi o grassi, che possono causare macchie e scolorimento. Vi consigliamo pertanto di pulire le parti in alluminio del passeggino con acqua calda e un panno morbido.

SVENSKA

VIKTIGT: Läs denna bruksanvisning noga före användning och spara den för framtida bruk.

⚠ VARNING

- VARNING** Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- VARNING** Se till att alla låsanordningar är säkrade före användning.
- VARNING** För att undvika skada ska du se till att barnet hålls på avstånd när du faller upp och ihop produkten.
- VARNING** Låt inte ditt barn leka med produkten.
- VARNING** Den här sittdelen är inte lämplig för barn under 6 månader.
- VARNING** Använd alltid bältesystemet.
- VARNING** Kontrollera att alla fästeanordningar för liggdelen, sittdelen eller bilbarnstolen är korrekt säkrade före användning.
- VARNING** Den här produkten är inte lämplig att använda när man joggar eller åker inlines.
- VARNING** Joolz Day²-ligg- och sittdelar är endast kompatibla med Joolz Day²-chassin och vice versa.
- VARNING** Använd inte någon extra madrass.
- VARNING** All last som hängs på sidorna och/eller handlaget på din Joolz Day² kan påverka dess stabilitet.

VARNING Joolz Day²-ligg- eller sittdelar kan endast bära ett barn per del.

VARNING Använd endast sittdelar, bilbarnstolar, reservdelar och tillbehör som är godkända av Joolz.

VARNING Bilbarnstolar som används tillsammans med Joolz Day²-chassit ska inte ersätta en liggdel eller en säng. Om ditt barn behöver sova bör det placeras i Joolz Day²-vagnen, liggdelen eller sängen.

VARNING Använd inte vagnen om någon av delarna är skadade, trasiga eller saknas.

VARNING Läs alltid de främre hjulen när barnvagnen fälls ihop. Att inte låsa hjulen kan leda till att däcken fastnar och deformationer, särskilt i en varm miljö.

VARNING Bromsarna ska alltid vara säkrade när du lägger ner och tar upp ditt barn.

VARNING Tillbehör som inte levererats av Joolz ska inte användas.

VARNING Endast reservdelar som har levererats eller rekommenderats av Joolz ska användas.

VARNING Den här sittdelen är avsedd för barn från 6 månader upp till en maxvikt på 15 kg.

⚠️ VARNINGAR

FÖR LIGGDELEN

VARNING Joolz Day²-liggdelen är lämplig för barn som inte kan sitta upp själva, rulla runt eller inte kan trycka upp sig på alla fyra. Maxvikt på barnet: 9 kg.

VARNING Den här produkten lämpar sig endast för barn som inte kan sitta upp utan hjälp.

VARNING Använd endast på en stabil, horisontell, jämn och torr yta.

VARNING Låt inte andra barn leka nära liggdelen utan uppsikt.

VARNING Använd inte om någon del av liggdelen är skadad, trasig eller saknas.

VARNING Håll Joolz Day² borta från öppen eld och andra värmekällor, såsom elektriska värmeelement, kaminer etc.

VARNING Liggdelen bärhandtag och botten bör inspekteras regelbundet för att upptäcka tecken på skador och slitage.

VARNING Se alltid till att bygeln är korrekt fäst på ligg-/sittdelen före användning.

VARNING I liggdelen får barnets huvud aldrig ligga lägre än barnets kropp.

VARNING Lagg ingen extra madrass ovanpå madrassen som levereras av Joolz.

JOOZ

instruction manual Joolz Day³ 71

Garanti

Den 24 månader långa garantiperioden börjar på inköpsdagen.

Garantin täcker tillverkningsfel, men inte byte eller retur av produkten.

Garantin gäller endast om du tar med följande handlingar till din

återförsäljare, tillsammans med den defekta produkten:

- 1) ett komplett och korrekt ifyllt garantikort,
- 2) en kopia av inköpskvittot,
- 3) en detaljerad beskrivning av felet.

Om din återförsäljare inte kan hjälpa dig med ditt klagomål, kontakta tillverkaren. Eventuella reparationer förlänger inte garantitiden.

Garantikortet finns på joolz.com.

Fyll i detta kort och skicka in det digitalt på hemsidan. Fyll i chassinumret, som står på en genomskinlig dekal på det tjocka röret mellan bumerang-delen på Joolz Day².

Garantin är ogiltig om:

- produkten returneras utan det ursprungliga inköpskvittot,
- defekter och/eller skador har orsakats av felaktig användning och/eller genom modifieringar gjorda av kunden,
- misstärkningar/fläckar har orsakats av tvätt, regn eller sol,
- slitaget är ett resultat av normal användning,
- defekten är ett resultat av att man har använt en ståbröda som inte är certifierad för Joolz Day².

Säkerhet har varit en viktig faktor i hela utvecklingsprocessen för Joolz Day²-vagnen och liggdelen. Joolz håller därför de högsta säkerhetsstandarderna:

Europa: EN 1888:2012/EN 1466:2014

Besök gärna joolz.com, [facebook.com/myjoolz](https://www.facebook.com/myjoolz) eller kontakta din återförsäljare vid eventuella frågor och/eller kommentarer.

Underhåll/tvättråd

Rengör textilerna med ljummet vatten och tvål. Skölj med rent vatten och låt torka. Använd aldrig blekmedel eller andra kemiska rengöringsmedel. Behandla hjul och metalldelar regelbundet (ungefär en gång i månaden) med teflon eller silikonspray så att vagnen fortsätter att rulla smidigt.



Aluminiumdelarna på din Joolz Day² -vagn är anodiserade för att vara skyddade från yttre påverkan såsom rost. Anodiserade aluminiumdelar är känsliga för syrabaserade rengöringsmedel och fett, vilket kan orsaka fläckar och missfärgningar på aluminiumdelarna. Vi råder dig därför att rengöra aluminiumdelarna på din barnvagn med varmt vatten och en mjuk trasa.

NORSK

VIKTIG: Vennligst les disse bruksanvisningene nøye før bruk og oppbevar dem for fremtidig referanse.

ADVARSEL

- ADVARSEL** Forlat aldri barnet uten tilsyn.
- ADVARSEL** Sørg for at låsemekanismene er aktivert før bruk.
- ADVARSEL** For å unngå skade, sørg for at barnet holdes borte når du justerer, folder ut og folder sammen dette produktet.
- ADVARSEL** Ikke la ditt barn leke med dette produktet.
- ADVARSEL** Denne sittedelen er ikke egnet for barn under 6 måneder.
- ADVARSEL** Bruk alltid sikkerhetsbeltene.
- ADVARSEL** Kontroller at liggedelen, sittedelen eller festeordningene for bilstolen er riktig festet før bruk.
- ADVARSEL** Dette produktet er ikke egnet for løping eller bruk med skøyter.
- ADVARSEL** Joolz Day² ligge- og sittedelene er kun compatible med Joolz Day² understellet og omvendt.
- ADVARSEL** Må ikke brukes med ekstra madrass.
- ADVARSEL** Enhver last festet til sidene og/eller håndtaket til Joolz Day² barnevognen kan påvirke dens stabilitet.

ADVARSEL Joolz Day² ligge- eller sittedelene kan hver bærer bare én passasjer.

ADVARSEL Bruk kun ligge- eller sittedeler, bilstoler, reservedeler og tilbehør som er godkjent av Joolz.

ADVARSEL For bilstoler i forbindelse med Joolz Day² understellet, erstatter dette befordringsmiddelet ikke en liggedel eller en seng.

Skulle barnet ditt trenge å sove, bør det plasseres i Joolz Day² barnevognen, liggedelen eller sengen.

ADVARSEL Ikke bruk barnevognen dersom noen av delene er skadet, revnet eller mangler.

ADVARSEL Bruk alltid svivelåsen på forhjulene når barnevognen foldes sammen. Uhnlatelse av å gjøre dette kan resultere i sperring av dekkene, noe som fører til deformasjon, spesielt i et varmt miljø.

ADVARSEL Brensene skal alltid være aktivert når du plasserer og fjerner barna.

ADVARSEL Tilbehør som ikke er levert av Joolz skal ikke brukes.

ADVARSEL Bruk kun reservedeler levert eller anbefalt av Joolz.

ADVARSEL Denne sittedelen er beregnet for barn fra 6 måneder opp til en maksimal vekt på 15 kg.

⚠️ADVARSLER

FOR LIGGEDELEN

ADVARSEL Joolz Day² er egnet for et barn som ikke kan sitte opp av seg selv, rulle over og ikke kan presse seg opp på sine hender og knær. Maksimal vekt for barnet: 9 kg.

ADVARSEL Dette produktet er kun egnet for et barn som ikke kan sitte opp av seg selv.

ADVARSEL Bruk kun på en fast, horisontal og tørr overflate.

ADVARSEL Ikke la andre barn leke uten tilsyn i nærheten av liggedelen.

ADVARSEL Må ikke brukes hvis en del av liggedelen er ødelagt, revnet eller mangler.

ADVARSEL Hold Joolz Day² vekk fra åpen ild og andre varmekilder, som elektriske varmeelementer, gasskaminer, osv.

ADVARSEL Håndtakene og bunnen av liggedelen bør kontrolleres regelmessig for tegn på skade og slitasje.

ADVARSEL Kontroller alltid at frontbøylen er riktig festet til ligge-/sittedelen før bruk.

ADVARSEL Hodet til barnet i liggedelen må aldri være lavere enn kroppen til barnet.

ADVARSEL Ikke legg en ekstra madrass på madrassen som er levert av Joolz.

JOOLZ

Garanti

24-måneders garantien starter på kjøpsdagen. Garantien dekker produksjonsfeil, men ikke bytte eller retur av produktet. Garantien er bare gyldig dersom du leverer følgende elementer til forhandleren sammen med det defekte produktet:

- 1) et fullført og og riktig utfyllt garantikort,
- 2) en kopi av kvitteringen for kjøpet,
- 3) en detaljert beskrivelse av feilen.

Hvis din forhandler ikke kan hjelpe deg med klagen din, ta kontakt med Joolz. Eventuelle reparasjoner forlenger ikke garantiperioden.

Garantikortet er å finne på joolz.com.

Fyll ut dette kortet og sende det digitalt på nettstedet. Fyll ut rammenumeret som er plassert på et gjennomskiktig klitremerke på den tykke røret mellom bumerang-delen til Joolz Day².

Garantien er ugyldig hvis:

- produktet returneres uten den originale kvitteringen for kjøpet,
- feilene og/eller skaden er forårsaket av feil bruk og/eller ved endringer foretatt av kunden.
- misfargingen/flekkene ble forårsaket av vasking, regn eller sol,
- slitasten er et resultat av normal bruk,
- feilen er et resultat av å bruke et folbrett som ikke er sertifisert av Joolz Day².

Sikkerhet var en viktig faktor gjennom utviklingen av Joolz Day² barnevognen og liggedelen. Joolz oppfyller derfor de høyeste sikkerhetsstandardene:

Europa: EN 1888:2012 / EN1466:2014

Besøk joolz.com, [facebook.com/myjoolz](https://www.facebook.com/myjoolz) eller ta kontakt med din forhandler for spørsmål og/eller kommentarer.

Vedlikeholds- / Vaskeanvisninger

Rengjør stoffet med lunkent vann og såpe. Skyll med rent vann og la tørke. Bruk aldri blekemiddel eller andre kjemiske rengjøringsmidler. Behandle hjulene og metalldelene med teflon- eller silikonspray med jevne mellomrom (ca. en gang i måneden), for å sikre at barnevognen fortsetter å kjøre friksjonsfritt.



Aluminiumsdelene til Joolz Day² barnevognen er anodisert for å beskytte den mot ytre påvirkninger, som korrosjon. Anodiserte aluminiumsdelar er utsatte for sure rengjøringsmidler eller fett, som kan forårsake flekker og misfarging av aluminiumsdelene. Vi råder deg derfor til å rengjøre aluminiumsdelene til din barnevogn med varmt vann og en myk klut.

SUOMI

TÄRKEÄÄ: Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja pidä ne tallella myöhempää tarvetta varten.

VAROITUS

VAROITUS Älä koskaan jätä lastasi ilman valvontaa.

VAROITUS Varmista, että kaikki lukituslaitteet on lukittu ennen käyttöä.

VAROITUS Vältä varmat varmistamalla, että lapsi on poissa liikkuvien osien luota, kun avaat ja taitat kokoon tätä tuoteita.

VAROITUS Älä anna lapsesi leikkiä tällä tuotteella.

VAROITUS Tämä istuinosayksikkö ei sovellu lapsille, jotka ovat alle 6 kuukauden ikäisiä.

VAROITUS Käytä aina turvajärjestelmää.

VAROITUS Tarkasta, että makuuosan, istuinosaan tai turvaistuimen kiinnityslaitteet on asianmukaisesti kiinnitetty ennen käyttöä.

VAROITUS Tämä tuote ei sovellu juoksemiseen tai luistelemiseen.

VAROITUS Joolz Day² -makuu ja istuinosayksiköt ovat yhteensopivia vain Joolz Day² -rungon kanssa ja päinvastoin.

VAROITUS Älä käytä lisäpöytäkansoja.

VAROITUS Mikäli kuormaa kiinnitetään Joolz Day² -rattaiden sivuille ja/tai työntöosaan, sen vakaus voi heikentyä.

VAROITUS Joolz Day² -makuu- tai istuinosayksiköt voivat kukin kantaa

vain yhtä matkustajaa.

VAROITUS Käytä vain Joolzin hyväksymiä istuinosa, turvaistuimia, varaosia ja lisävarusteita.

VAROITUS Kun turvaistuinta käytetään yhdessä Joolz Day² -rungon kanssa, tämä ajoneuvo ei korvaa makuosaa tai sänkyä. Jos lapsesi on nukkuvana, hänet on asetettava Joolz Day² -rattaiden runkoon, makuosaan tai sänkyyn.

VAROITUS Älä käytä rattaita, jos jokin osista on vaurioitunut, repeytynyt tai puuttuu.

VAROITUS Käytä aina kääntölukkoa etupyöriin, kun taitat rattaat kokoon. Tämän laiminlyönti voi johtaa renkaiden estymiseen, mikä voi aiheuttaa muodonmuutosta erityisesti kuumassa ympäristössä.

VAROITUS Jarrut on aina kytkettävä päälle, kun laitat lasta rattaisiin tai otat pois niistä.

VAROITUS Muiden kuin Joolzin toimittamia lisävarusteita ei saa käyttää.

VAROITUS Vain Joolzin toimittamia tai suosittelemia varaosia saa käyttää.

VAROITUS Tämä istuinosa on tarkoitettu lapsille 6 kuukauden iästä ylöspäin enintään 15 kg painoon saakka.

VAROITUKSET

KANTOKOPALLE

VAROITUS Joolz Day² -makuosat sopivat lapselle, joka ei osaa istua itse, kääntyä ympäri tai työntää itseään kantalleen. Lapsen suurin paino saa olla: 9 kg.

VAROITUS Tämä tuote sopii vain lapselle, joka ei osaa istua ilman apua.

VAROITUS Käytä vain kiinteällä, vaakasuuntaisella ja kuivalla pinnalla.

VAROITUS Älä anna muiden lasten leikkiä valvomatta lähellä kantokoppaa.

VAROITUS Älä käytä, jos jokin kantokopan osa on rikki, repeytynyt tai puuttuu.

VAROITUS Pidä Joolz Day² poissa avotulesta ja muista lämmönlähteistä, kuten sähkölämmittimet, kaasulämmittimet, tms.

VAROITUS Kantokopan kahvat ja pohja on tarkistettava säännöllisesti vaurioiden tai kulumisen merkkien varalta.

VAROITUS Varmista aina, että turvakaari on asianmukaisesti kiinnitetty makuu-/istuinosaan ennen käyttöä.

VAROITUS Lapsen pää makuukopassa ei saa koskaan olla vartaloa alempana.

VAROITUS Älä laita lisäpatjaa Joolzin toimittaman patjan päälle.

Takuu

24 kuukauden takuuajako alkaa ostopäivästä. Takuu kattaa valmistusviat, mutta ei tuotteen vaihtoa tai palautusta. Takuu on voimassa vain, jos toimitat seuraavat kohteet myyjälle yhdessä viollisen tuotteen kanssa:

- 1) asianmukaisesti täytetty takuukortti,
- 2) ostokuitin kopio,
- 3) yksityiskohtainen kuvaus viasta.

Jos myyjäsi ei pysty auttamaan sinua valitksesi kanssa, ota yhteyttä Joolziin. Korjaukset eivät pidennä takuuajaksoa.

Takuukortti on saatavissa osoitteesta joolz.com.

Täytä tämä kortti ja läheä se digitaalisesti verkkosivustolle. Täytä rungon numero, joka sijaitsee läpinäkyvässä tarrassa pakksussa putkessa Joolz Day²-bumerangiosan välissä.

Takuu mitätöityy, mikäli:

- tuote palautetaan ilman alkuperäistä ostokuittia,
- viat ja/tai vahinko on aiheutunut asiakkaan virheellisestä käytöstä ja/tai asiakkaan tekemistä muokkauksista,
- haalistuminen/värjäytyvät ovat aiheutuneet pesusta, sateesta tai auringosta,
- kuluminen on tuloista normaalista käytöstä,
- vika on aiheutunut muun kuin Joolz Day² -sertifioidusta seisomalaudan käytöstä.

Turvallisuus oli tärkeä osa-alue koko Joolz Day² -raitaiden ja makuosan kehittämisen ajan. Täten Joolz täyttää korkeimmat turvallisuusstandardit:

Eurooppa: EN 1888:2012 / EN1466:2014

Käy sivustolla joolz.com, facebook.com/myjoolz tai ota yhteyttä myyjäsi, jos sinulla kysyttävää ja/tai huomioitavaa.

Kunnossapito-/ Pesuohjeet

Pese kangas haalealla vedellä ja saippualla. Huuhtele puhtaalla vedellä ja anna kuivua. Älä käytä valkaisuvainetta tai muita kemiallisia puhdistusaineita. Käsittele määrärajojin (noin kerran kuukaudessa) pyörät ja metalliosat Teflon- tai silikonisuihkeella varmistaaksesi, että raitaasi toimivat edelleen moitteettomasti.



Joolz Day² -raitaiden alumiiniosat on anodisoitu ulkoisilta vaikutuksilta, kuten korroosiolta, suojaamiseksi. Anodisoidut alumiiniosat ovat herkkiä happamille puhdistusaineille tai rasvalle, jotka voivat värjätä tai haalistaa alumiiniosia. Siksi suosittelemme puhdistamaan raitaasi alumiiniosat lämpimällä vedellä ja pehmeällä liinalla.

DANSK

VIGTIGT: Læs disse instruktioner omhyggeligt før brug, og gem dem til fremtidig reference.

ADVARSEL:

- ADVARSEL Lad aldrig dit barn være uden opsyn.
- ADVARSEL Før brug skal du sørge for, at alle låseenheder er aktiveret.
- ADVARSEL For at undgå skader skal du sikre, at børn holdes på afstand, når dette produkt foldes ud og foldes sammen.
- ADVARSEL Børn må ikke lege med dette produkt.
- ADVARSEL Dette sæde er ikke egnet til børn under 6 måneder.
- ADVARSEL Brug altid selesystemet.
- ADVARSEL Kontroller før brug, at monteringsenheder til barneseng, sæde eller autosæde er korrekt aktiveret.
- ADVARSEL Dette produkt er ikke egnet til løb eller skøjteløb.
- ADVARSEL Joolz Day² -barnesengen og -sædet er kun compatible med Joolz Day² -stellet og vice versa.
- ADVARSEL Anvend ikke ekstra madrasser.
- ADVARSEL Hvis der ligger monteret på siderne og/eller håndtaget på Joolz Day² -klapvognen, kan stabiliteten blive påvirket.
- ADVARSEL Joolz Day² -barnesengen eller -sædet er kun beregnet til ét barn.

ADVARSEL Anvend kun sæder, autostole, reservedele og tilbehør, der er godkendt af Joolz.

ADVARSEL En autostol kombineret med Joolz Day² -stellet fungerer ikke som en barneseng eller seng. Hvis barnet har brug for at sove, bør det placeres i en Joolz Day² -klapvogn, -barneseng eller -seng.

ADVARSEL Anvend ikke klapvognen, hvis der er beskadede, ødelagte eller manglende dele.

ADVARSEL Brug altid forhjulenes drejelås, når klapvognen skal foldes sammen. Hvis man ikke gør dette, kan det medføre, at dækkene kan komme i klemme og blive deforme, særligt i varme miljøer.

ADVARSEL Bremserne skal altid aktiveres, når barnet sættes i eller tages ud.

ADVARSEL Tilbehør, der ikke er leveret af Joolz, bør ikke bruges.

ADVARSEL Der bør kun bruges reservedele, der er leveret eller anbefalet af Joolz.

ADVARSEL Dette sæde er beregnet til børn fra 6 måneder og op til en maksimal vægt på 15 kg.

ADVARSLER

FOR BABYLIFT

ADVARSEL Dette produkt er kun egnet til børn, der endnu ikke selv kan sidde op, rulle rundt eller skubbe sig selv op på hænder og knæ. Maximal vægt for barnet: 9 kg.

ADVARSEL Dette produkt er kun egnet til børn, der ikke selv kan sidde op.

ADVARSEL Må kun bruges på en fast, vandret, plan og tør overflade.

ADVARSEL Andre børn må ikke lege uden opsyn i nærheden af babyliften.

ADVARSEL Må ikke bruges, hvis der er beskædige, ødelagte eller manglende dele på babyliften.

ADVARSEL Hold Joolz Day² på afstand af åben ild og andre varmekilder, som f.eks. elektriske varmeapparater, gasbrændere etc.

ADVARSEL Babyliftens håndtag og bund skal kontrolleres regelmæssigt for tegn på skader og slid.

ADVARSEL Før brug skal du altid sørge for, at sikkerhedsbøjlen er korrekt sat på barnesengen/sæderne.

ADVARSEL Når barnet bæres i babyliften, må barnets hoved aldrig være lavere end barnets krop.

ADVARSEL Læg ikke ekstra madrasser oven på den madras, der leveres af Joolz.

JOOZ

JOOLZ Garanti

Garantiperioden på 24 måneder begynder fra købsdatoen. Garantien dækker produktionsfejl, men ikke bytte eller returnering af produktet.

Garantien er kun gyldig, hvis du leverer følgende emner til din

forhandler sammen med det defekte produkt:

- 1) Et korrekt udfyldt garantikort
- 2) En kopi af købskvitteringen
- 3) En detaljeret beskrivelse af defekten

Hvis forhandleren ikke kan hjælpe dig med din klage, skal du kontakte producenten. Eventuelle reparationer forlænger ikke garantiperioden.

Du kan finde et garantikort på joolz.com.

Udfyld kortet og indsend det digitalt via hjemmesiden. Udfyld steinummer, der kan aflæses på det gennemsnitlige klistermærke på det tykke rør mellem boomerang-delene på din Joolz Day².

Garantien er ugyldig i disse situationer:

- Hvis produktet returneres uden den originale købskvittering
- Hvis defekter og/eller skader er forårsaget af forkert anvendelse og/eller ændringer foretaget af kunden
- Hvis misfarvninger/pletter er forårsaget af vask, regn eller sol
- Hvis slitagen er resultatet af normal brug
- Hvis defekten er resultat af at have brugt et siåbræj, der ikke er certificeret af Joolz Day².

Sikkerheden er en vigtig prioritet i udviklingen af Joolz Day² - klåpvognen og -barnesengen. Joolz er derfor overensstemmende med de højeste sikkerhedsstandarder:

Europa: EN 1888:2012 / EN 11466:2014

Besøg joolz.com, [facebook.com/myjoolz](https://www.facebook.com/myjoolz) eller kontakt din forhandler for eventuelle spørgsmål og/eller kommentarer.

Vedligeholdelse/vaskeinstruktioner

Rens stoffet med lunkent vand og sæbe. Skyl med rent vand og lad det tørre. Brug ikke blegemidler eller kemiske rengøringsmidler. Hjulene og metaldelen skal regelmæssigt (cirka én gang om måneden) behandles med Teflon- eller silikonespray, så klapvognen bliver ved med at køre problemfrit.



Aluminiumsdelen på din Joolz Day²-klapvogn er anodiserede, så de beskyttes mod ekstern påvirkning, som f.eks. rust. Anodiserede aluminiumsdele er sårbare over for syreholdige rengøringsmidler eller fedt, hvilket kan forårsage pletter og misfarvning af aluminiumsdelen. Derfor anbefaler vi dig at rengøre klapvognens aluminiumsdele med varmt vand og en blød klud.

POLSKI

WAŻNE: Zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją w celu użycia w przyszłości.

⚠️ OSTRZEŻENIE

- OSTRZEŻENIE** Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- OSTRZEŻENIE** Przed rozpoczęciem użytkowania sprawdź, czy wszystkie zamocowania zostały założone prawidłowo.
- OSTRZEŻENIE** W celu uniknięcia obrażeń dziecko nie powinno znajdować w foteliku podczas jego składania i rozkładania.
- OSTRZEŻENIE** Dziecko nie powinno bawić się fotelikiem.
- OSTRZEŻENIE** Ten fotelik nie jest odpowiedni dla dzieci w wieku poniżej 6 miesięcy.
- OSTRZEŻENIE** Zawsze należy używać systemu zabezpieczającego.
- OSTRZEŻENIE** Przed użyciem sprawdź, czy pasy mocujące gondolę, siedzisko lub fotelik samochodowy są odpowiednio zapięte.
- OSTRZEŻENIE** Ten produkt nie jest odpowiedni do biegania ani do jazdy na rolkach.
- OSTRZEŻENIE** Gondola i fotelik samochodowy Joolz Day² pasują jedynie do podstawy fotelika Joolz Day² i odwrotnie.
- OSTRZEŻENIE** Nie wkładaj dodatkowego materaca.
- OSTRZEŻENIE** Każde obciążenie zamocowane do boków i/lub uchwyty wózka spacerowego Joolz Day² może mieć wpływ na jego stabilność.

OSTRZEŻENIE Gondola i fotelik Joolz Day² są przeznaczone dla jednego pasażera.

OSTRZEŻENIE Należy stosować tylko dozwolone przez Joolz siedziska, fotele samochodowe, części zamienne i akcesoria.

OSTRZEŻENIE Siedzisko samochodowe wraz z podwoziem Joolz Day² nie zastępuje gondoli lub fotelika. Jeżeli dziecko chce spać, należy je włożyć do wózka spacerowego, gondoli lub fotelika wyprodukowanego przez Joolz Day².

OSTRZEŻENIE Nie należy używać wózka spacerowego, jeżeli jakiegokolwiek jego części są uszkodzone, podarte lub zagięły.

OSTRZEŻENIE Składając wózek, należy zawsze zabezpieczać przednie koła blokadą obratową. W przeciwnym razie opony kół mogą ulec odkształceniu, szczególnie w wysokich temperaturach.

OSTRZEŻENIE Podczas wkładania dziecka do wózka lub wyciągania go należy zawsze zaciągnąć hamulce.

OSTRZEŻENIE Nie należy stosować akcesoriów innych producentów.

OSTRZEŻENIE Wolno stosować jedynie części zapasowe dostarczone lub zalecane przez firmę Joolz.

OSTRZEŻENIE Ten fotelik jest przeznaczony dla dzieci w wieku od 6 miesięcy o wadze nieprzekraczającej 15 kg.

▲ OSTRZEŻENIA

DOTYCZĄCE GONDOLI

OSTRZEŻENIE Gondola Joolz Day² jest przeznaczona tylko dla dziecka, które nie potrafi samodzielnie siedzieć, przekraczać się i podnosić się do góry na rękach i kolanach. Maksymalna waga dziecka: 9 kg.

OSTRZEŻENIE Ten produkt jest przeznaczony tylko dla dziecka, które nie potrafi siedzieć samodzielnie.

OSTRZEŻENIE Należy używać tylko na stabilnej, poziomej i suchej powierzchni.

OSTRZEŻENIE Inne dzieci nie powinny bawić się bez opieki w pobliżu gondoli.

OSTRZEŻENIE Nie używać, jeśli jakkolwiek część gondoli jest potamano, zerwana lub została zagubiona.

OSTRZEŻENIE Fotelik Joolz Day² należy stawiać z daleka od otwartego ognia i innych źródeł ciepła, np. elektrycznych grzejników promiennikowych, palników gazowych itp.

OSTRZEŻENIE Należy systematycznie sprawdzać, czy uchwyt i dno gondoli nie uległy uszkodzeniu lub podarciu.

OSTRZEŻENIE Przed użyciem gondoli/fotelika samochodowego zawsze sprawdź, czy zabezpieczenie przed uderzeniem zostało założone prawidłowo. -

OSTRZEŻENIE Główna dziecka w gondoli nie powinna nigdy znajdować się niżej od ciała.

OSTRZEŻENIE Nie wkładaj dodatkowego materaca na materac od Joolz JOOLZ

Gwarancja

Okres gwarancji obejmuje 24 miesiące i rozpoczyna się od daty zakupu. Gwarancja obejmuje naprawę wad produkcyjnych, jednak produkt nie podlega wymianie lub zwrotowi. Gwarancja jest ważna tylko, jeśli do sprzedawcy wraz z wadliwym produktem zostaną dostarczone:

- 1) uzupełniona i właściwie wypełniona karta gwarancyjna,
- 2) dowód zakupu,
- 3) szczegółowy opis wady.

Jeżeli sprzedawca nie udzieli pomocy z reklamacją, należy skontaktować się z producentem. Naprawa nie powoduje przedłużenia okresu gwarancyjnego.

Karta gwarancyjna jest dostępna w witrynie internetowej joolz.com. Proszę wypełnić kartę i przesać w formie elektronicznej przez naszą stronę. Należy wpisać numer ramy znajdujący się na przeźroczystej naklejce na grubej rurce przy wyjętej części gondoli Joolz Day².

Gwarancja jest nieważna jeżeli:

- produkt zostanie zwrócony bez oryginalnego dowodu zakupu,
- wady i/lub uszkodzenia zostały spowodowane niewłaściwym użytkowaniem i/lub zmianami dokonanymi przez klienta,
- odbarwienia i plamy zostały spowodowane przez pranie, deszcz lub słońce,
- zużycie stanowi normalny proces używania produktu,
- wada jest spowodowana zastosowaniem podłożka niezatwierdzonego przez Joolz Day².

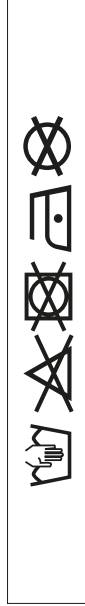
Bezpieczeństwo było ważnym wymogiem przez cały proces projektowania i produkcji wózka spacerowego i gondoli Joolz Day². Joolz spełnia najwyższe wymogi bezpieczeństwa:

Europa: EN 1888:2012/EN 1466:2014

W celu uzyskania odpowiedzi na pytania oraz przedstawienia uwag odwiedź naszą stronę internetową joolz.com, [facebook.com/myjoolz](https://www.facebook.com/myjoolz) lub skontaktuj się ze sprzedawcą produktu.

Instrukcja konserwacji/ czyszczenia

Czyścić materiał leśnią wodą z mydłem. Przepłukać wodą i pozostawić do wyschnięcia. Nie wolno stosować wybielaczy ani innych chemicznych detergentów. Okresowo (w przybliżeniu raz na miesiąc) smarować koła i metalowe części teflonem lub silikonem w sprayu, by wózek poruszał się płynnie.



Aluminiowe części wózka spacerowego Joolz Day² są anodyzowane, co chroni je przed wpływem czynników zewnętrznych, np. korozją. Anodyzowane części są podatne na działanie kwasowych środków czyszczących lub smaru, które mogą spowodować plamy i odbarwienie aluminiowych części. Z tego względu zalecamy czyszczenie aluminiowych części wózka ciepłą wodą z mydłem i miękką szmatką.

ВАЖНО: Внимательно прочитайте данную инструкцию перед использованием изделия, и сохраните ее для дальнейшего использования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не оставляйте своего ребенка без присмотра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием убедитесь, что все блокировочные устройства задействованы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание травм перед раскладыванием и складыванием данного изделия убедитесь, что ваш ребенок находится вдали.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволяйте ребенку играть с данным изделием.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное сиденье не подходит для детей в возрасте до 6 месяцев.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда используйте систему фиксации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием убедитесь, что крепежные приспособления люльки, сиденья или автокресла правильно закреплены.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное изделие не подходит для бега или катания на коньках.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Люлька и сиденье Joolz Day² совместимы только с шасси Joolz Day² и наоборот.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте никаких дополнительных матрасов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Любой груз, прикрепленный к сторонам и / или ручьятке коляски Joolz Day², может повлиять на ее стабильность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Люлька и сиденье Joolz Day² рассчитаны только на одного ребенка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте только посадочные поверхности, автокресла, запасные части и принадлежности, одобренные компанией Joolz.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для автокресел в сочетании с шасси Joolz Day², это изделие не заменяет люльку или кроватку. В случае, если вашему ребенку необходимо поспать, его нужно переместить на посадочную поверхность, люльку или кроватку Joolz Day².

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте коляску, если какая-либо из частей повреждена, оторвана или отсутствует.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Складывая коляску, всегда применяйте поворотный замок для передних колес. Несоблюдение этого

правила может привести к блокировке шин, что, в свою очередь, приведет к деформации, особенно в условиях жаркого климата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тормозной блок всегда должен быть задействован при владывании и вынимании ребенка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте аксессуары, не предусмотренные Joolz.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Следует использовать только запасные части, поставляемые или рекомендованные Joolz.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное сиденье предназначено для детей в возрасте от 6 месяцев с максимальным весом до 15 кг.

▲ ЛЮЛЬКА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное изделие предназначено только для детей, которые не могут сидеть без посторонней помощи, ползать, а также отталкиваться на руках и коленях. Максимальный вес ребенка: 9 кг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное изделие предназначено только для детей, которые не могут сидеть без посторонней помощи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Использовать только на твердой, горизонтальной и сухой поверхности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволяйте другим детям играть без присмотра рядом с люлькой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте, если какая-либо часть люльки поломана, оторвана или отсутствует.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Храните Joolz Day2 вдали от открытого огня и других источников тепла, таких как электрические нагреватели, газовые плиты и т.д.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Рукоятки и дно люльки следует регулярно проверять на наличие повреждений и износа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием всегда убеждайтесь в том, что буферный брус правильно соединен с люлькой / сиденьем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В люльке голова ребенка никогда не должна быть расположена ниже его тела.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не кладите дополнительный матрас на матрас, предоставленный компанией Joolz.

Гарантия

Гарантийный срок начинается со дня покупки и составляет 24 месяца. Гарантия распространяется на дефекты производства, а не на обмен или возврат изделия. Гарантия действительна, только если клиент предоставит поставщику следующие документы вместе с неисправным изделием:

- 1) полностью и правильно заполненный гарантийный талон,
- 2) копию квитанции о покупке изделия,
- 3) подробное описание дефекта.

Если розничный продавец не может удовлетворить жалобу клиента, клиенту следует обратиться к производителю. Любой ремонт не продлевает гарантийный срок.

Гарантийный талон можно скачать на joolz.com.

Заполните данную карточку и подайте ее в электронном виде при помощи веб-сайта. Внесите номер рамы, указанный на прозрачной наклейке, расположенной на толстой трубе между изогнутыми частями изделия Joolz Day².

Гарантия недействительна, если:

- продукт возвращается без оригинала чека, подтверждающего покупку,
- дефекты и / или повреждения вызваны неправильным использованием и / или изменениями, произведенными клиентом,
- изменение цвета / пятна были вызваны чистой, воздействием дождя или солнца,
- износ является результатом нормального использования,
- дефект является результатом использования подножки, не сертифицированной Joolz Day².

Безопасность играет важную роль в процессе всего периода разработки коляски и люльки Joolz Day². Поэтому Joolz отвечает нашим высшим стандартам безопасности:

Европа: EN 1888:2012 / EN 1466:2014

Посетите joolz.com, [facebook.com/myjoolz](https://www.facebook.com/myjoolz) или

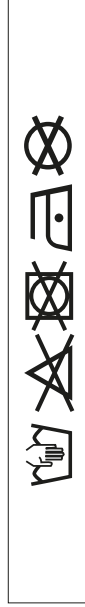
обратитесь к продавцу для решения любых вопросов и / или оставления комментариев.

Инструкции по техническому обслуживанию / очистке

Ткань необходимо очищать теплой водой с мылом.

Ополосните чистой водой и оставьте до полного высыхания.

Никогда не используйте отбеливатель или другие химические моющие средства. Периодически (примерно раз в месяц) обрабатывайте колеса и металлические детали тефлоновой или силиконовой смазкой для обеспечения бесперебойной и продолжительной службы коляски.



Алюминиевые части коляски Joolz Day² анодированы, чтобы защитить ее от внешних воздействий, таких как коррозия. Анодированные алюминиевые части уязвимы к кислотным моющим средствам и смазкам, которые могут вызвать появление пятен и изменение цвета алюминиевых деталей. Поэтому мы рекомендуем очищать алюминиевые части коляски при помощи теплой воды и мягкой ткани.

УКРАЇНСЬКА

ВАЖЛИВО: Уважно прочитайте цю інструкцію перед початком користування виробом та збережіть її для подальшого використання.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не залишайте свою дитину без нагляду.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням переконайтеся, що всі блокувальні механізми задіяні.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб запобігти травмам, перед розкладанням і складанням даного виробу переконайтеся, що ваша дитина знаходиться віддалік.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не дозволяйте дитині грати з даним виробом.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це сидіння не підходить для дітей у віці до 6 місяців.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди використовуйте систему фіксації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням переконайтеся, що кріпильні пристосування люльки, сидіння або автокрісла правильно закріплені.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей виріб не підходить для бігу або катання на ковзанах.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Люлька і сидіння Joolz Day² сумісні тільки з шасі Joolz Day² і навуками.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте ніяких додаткових матраців.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Будь-який вантаж, прикріплений до сторін та / або рукоятки коляски Joolz Day² може вплинути на її стабільність.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Люлька і сидіння Joolz Day² розраховані тільки на одну дитину.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте тільки посадочні поверхні, автокрісла, запасні частини та аксесуари, схвалені компанією Joolz.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Для автокрісел в поєднанні з шасі Joolz Day² цей виріб не замінює люльку або ліжечко. У разі якщо вашій дитині необхідно поспати, її потрібно перемістити на посадочну поверхню, люльку або ліжечко Joolz Day².

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте коляску, якщо будь-яка з частин пошкоджена, відірвана або відсутня.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час складання коляски завжди застосовуйте поворотний замок для передніх коліс. Недотримання цього правила може призвести до блокування шин, що, в свою чергу, призведе до деформації, особливо в умовах жаркого клімату.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Гальмівний блок завжди повинен бути задіяний при вкладанні і вийманні дитини.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте аксесуари, не передбачені Joolz.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Слід використовувати запасні частини, що поставляються або рекомендовані Joolz.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це сидіння призначене для дітей віком від 6 місяців з максимальною вагою до 15 кг.

ЛЮЛЬКА. ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей виріб призначений лише для дітей, які не можуть сидіти без сторонньої допомоги, повзати, а також відштовхуватися на руках та колінах. Максимальна вага дитини: 9 кг.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей виріб призначений тільки для дітей, які не можуть сидіти без сторонньої допомоги.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовувати тільки на твердій, горизонтальній і сухій поверхні.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не дозволяйте іншим дітям грати без нагляду поруч з люлькою.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте, якщо будь-яка частина люльки поламана, відірвана або відсутня.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зберігайте Joolz Day² вдалині від відкритого вогню та інших джерел тепла, таких як електричні нагрівачі, газові плити і т.п.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Рукотки та дно люльки слід регулярно перевіряти на наявність пошкоджень та зносу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням завжди переконайтеся в тому, що б'юферний брус правильно з'єднаний з люлькою / сидінням. -

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: У люльці голова дитини ніколи не повинна бути розташована нижче її тіла.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не кладіть додатковий матрац на матрац, наданий компанією Joolz.

JOOZ

instruction manual Joolz Day³ 95

Гарантія

Гарантійний термін починається з дня покупки і становить 24 місяці.

Гарантія поширюється на дефекти виробництва, а не на обмін або повернення виробу. Гарантія дійсна, тільки якщо клієнт надасть постачальнику наступні документи разом з несправним виробом:

- 1) повністю і правильно заповнений гарантійний талон,
- 2) копію квитанції про купівлю виробу,
- 3) докладний опис дефекту.

Якщо продавець не може задовольнити скаргу клієнта, клієнтові слід звернутися до виробника. Будь-який ремонт не продовжує гарантійний термін.

Гарантійний талон можна завантажити на joolz.com.

Завантажте дану картку і подайте її в електронному вигляді за допомогою веб-сайту. Внесіть номер рами, вказаний на прозорій наклейці, розташованій на товстій трубі між вигнутими частинами виробу Joolz Day².

Гарантія недійсна, якщо:

- виріб повертається без оригіналу чека, що підтверджує покупку;
- дефекти та / або пошкодження, викликані неправильним використанням та / або змінами, запровадженими клієнтом;
- зміна кольору / плями були викликані чистенням, впливом дощу чи сонця;
- знос є результатом нормального використання;
- дефект є результатом використання підніжки, не сертифікованої Joolz Day².

Безпека грає важливу роль в процесі всього періоду розробки коляски і люльки Joolz Day². Тому Joolz відповідає найвищим стандартам безпеки:

Європа: EN 1888:2012 / EN1466:2014

Відвідайте joolz.com, [facebook.com/myjoolz](https://www.facebook.com/myjoolz) або зверніться до торгового представника для вирішення будь-яких питань та/ або залишення коментарів.

Інструкція з технічного обслуговування / чищення

Тканину необхідно очищати теплою водою з милом.
Ополісуйте чистою водою і залишайте до повного висихання.
Ніколи не використовуйте відбілювач або інші хімічні мийні засоби. Періодично (приблизно раз на місяць) обробляйте колеса і металеві деталі тefлоновою або силіконовою емаскою для забезпечення безперебійної та тривалої служби коляски.



Алюмінієві деталі коляски Joolz Day² анодовані, щоб захистити її від зовнішніх впливів, таких як корозія. Анодовані алюмінієві частини уразливі до кислотних мийних засобів і змачення, які можуть викликати появу плям і зміну кольору алюмінієвих деталей. Тому ми рекомендуємо очищати алюмінієві частини коляски за допомогою теплої води і м'якої тканини.

EESTI

TÄHTS! Enne kasutamist lugege need suunised hoolikalt läbi ja hoidke edaspidi kasutamiseks alles.

⚠HOIATUS!

HOIATUS! Ärge jätke oma last kunagi järelevalveta.

HOIATUS! Veenduge enne kasutamist, et kõik lukustusvahendid oleksid rakendatud.

HOIATUS! Vigastuste vältimiseks veenduge, et lapsed oleksid toote reguleerimisel, lahtitõmbamisel ja kokkupanekul eemal.

HOIATUS! Ärge lubage lastel selle tootega mängida.

HOIATUS! See iste ei sobi lastele vanuses alla 6 kuu.

HOIATUS! Kasutage alati kinnitussüsteemi.

HOIATUS! Kontrollige enne kasutamist, kas kookoni, istme või turvatooli kinnitused on korralikult kinnitatud.

HOIATUS! See toode ei sobi jooksmiseks ega rulluisutamiseks.

HOIATUS! Joolz Day² kookonid ja istmed ühilduvad ainult Joolz Day² raamiga ja vastupidi.

HOIATUS! Ärge kasutage lisamadratsit.

HOIATUS! Igasugune Joolz Day² jalutuskäru külgedele ja/või sangale asetatud raskus võib mõjutada selle stabiilsust.

HOIATUS! Joolz Day² kookonisse või istemele tohib panna ainult ühe lapse.

HOIATUS! Kasutage ainult Joolzi heakskiiduga istmeid, turvatoole, varuosi ja tarvikuid.

HOIATUS! Joolz Day² raamiga kasutatav turvatool ei asenda kookonit ega korvi. Magamise ajaks tuleb laps panna kindlasti Joolz Day² jalutuskäru raamil olevasse kookonisse või korvi.

HOIATUS! Ärge kasutage jalutuskäru, kui mõni selle osa on kahjustunud, liigselt kulunud või puudu.

HOIATUS! Jalutuskäru kokkupanekul rakendage alati esirataste pöörämislukk. Muudu võite tekitada rehvidele takistuse, mis põhjustab nende deformeerumist, eriti sooja keskkonnas.

HOIATUS! Lapse kättesse asetamisel ja sealt väljavõtmisel peavad pidurid olema alati rakendatud.

HOIATUS! Muude toojate kui Joolzi tarvikuid ei tohi kasutada.

HOIATUS! Kasutada tuleb ainult Joolzi tarnitud või soovitatud varuosi.

HOIATUS! See iste on mõeldud alates 6 kuu vanustele ja kuni 15 kg kaaluvaatele lastele.

⚠️ KOOKONIGA SEOTUD HOIATUSED

HOIATUS! Joolz Day² kookon sobib lastele, kes veel ei istu, pööra ega tõsta end kätele ega põlvedele. Lapse maksimaalne kehakaal: 9 kg.

HOIATUS! See toode sobib ainult lastele, kes ei oska ilma abita istuda.

HOIATUS! Kasutage ainult tugeval ja horisontaalsel kuival tasapinnal.

HOIATUS! Ärge lubage teistel lastel kookoni lähedal järelevalveta mängida.

HOIATUS! Ärge kasutage kookonit, kui mõni selle osa on katki, liigselt kulunud või puudu.

HOIATUS! Hoidke Joolz Day² eemal lahtisest tulest ja muudest soojusallikatest, nagu elektriküttekehad, gaasikaminad jne.

HOIATUS! Kookoni sängu ja põhja tuleb sageli kontrollida kahjustuste ja kulumise suhtes.

HOIATUS! Enne kasutamist veenduge alati, et turvakaar oleks korralikult kookoni/istme külge kinnitatud.

HOIATUS! Kookonis oleva lapse pea ei tohi olla kehast kunagi madalamal.

HOIATUS! Ärge pange Joolzi madratsile lisamadratsit.

Garantii

Alates ostukuupäevast kehtib 24-kuuline garantii. Garantii katab tootmisvigu, kuid mitte toote väljavahetamist ega tagastamist. Garantii kehtib ainult juhul, kui annate edasimüüjale koos defektse tootega järgmised dokumendid.

- 1) Täielikult ja õigesti täidetud garantiikaart
- 2) Ostukviitungi koopia
- 3) Defekti üksikasjalik kirjeldus

Kui edasimüüja ei saa teid kaebuse juures aidata, võtke ühendust Joolziga. Mingid remonditööd ei pikenda garantiid.

Garantiikaardi leiate veebisaidilt joolz.com.

Täitke see kaart ja edastage digitaalselt veebisaidi kaudu. Sisestage raami number, mille leiate

Joolz Day² kõveruse vahelisel jämedal torul olevalt läbipaistvalt kleebiselt.

Garantii ei kehti, kui:

- toode tagastatakse ilma algse ostukviitungita;
- defektid ja/või kahjustus on tingitud valest kasutamisest ja/või kliendi tehtud muudatustest;
- värvimuutuse/plekkide põhjuseks on pesemine, vihm või päike;
- kulumine on normaalse kasutuse tagajärg;
- defekt on tingitud Joolz Day² serdita jalatoe kasutamisest.

Ohutus on olnud kogu Joolz Day² jalutuskäru ja kookoni arendusprotsessi jooksul väga oluline aspekt. Seega järgib Joolz kõrgeimaid ohutusstandardeid.

Euroopa: EN 1888:2012 / EN 1466:2014

Küsimuste ja/või kommentaaride tekkimisel külastage veebisaiti joolz.com või [facebook.com/myjoolz](https://www.facebook.com/myjoolz) või võtke ühendust edasimüüjaga.

Hooldus-/ pesemissuunised

Peske katteritiet leige vee ja seebiga. Loputage puhta veega ja jätke kuivama. Ärge kasutage kunagi pleegiteid ega muid keemilisi puhastusvahendeid. Pihustage ratastele ja metallosadele regulaarselt (umbes kord kuus) teflon- või silikoonpihust, et tagada jalutuskäru sujuv liikumine.



Teie Joolz Day² jalutuskäru alumiiniumosad on anodeeritud, et kaitsta neid väliste mõjude eest, näiteks korrosioon. Happelised puhastusvahendid või määrdeid võivad anodeeritud alumiiniumosi kahjustada, põhjustades neile plekkide teket ja värvimuutust. Seejärel soovitage puhastada jalutuskäru alumiiniumosi sooja vee ja pehme lapiga.

LATVIEŠU

SVARĪGI! Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šīs instrukcijas un saglabājiet tās turpmākai uzziņai.

⚠ BRĪDINĀJUMS

- BRĪDINĀJUMS** Nekad neatsījiēt bērnu bez uzraudzības.
- BRĪDINĀJUMS** Pirms lietošanas pārīecinieties, vai visas fiksācijas ierīces ir saslēgtas.
- BRĪDINĀJUMS** Lai izvairītos no traumām, nodrošiniet, lai šī izstrādājuma regulēšanas, atlocīšanas un salocīšanas laikā bērns neatrastos tā tuvumā.
- BRĪDINĀJUMS** Neļaujiet bērnam spēlēties ar šo izstrādājumu.
- BRĪDINĀJUMS** Šis sēdekļa bloks nav piemērots bērniem, kas jaunāki par 6 mēnešiem.
- BRĪDINĀJUMS** Vienmēr izmantojiet ierobežotājsistēmu.
- BRĪDINĀJUMS** Pirms lietošanas pārbaudiet, vai gultiņas, sēdekļa vai bērnu autosēdekļa bloka stiprinājuma ierīces ir pareizi saslēgtas.
- BRĪDINĀJUMS** Šis izstrādājums nav piemērots skriešanai vai slidošanai.
- BRĪDINĀJUMS** Joolz Day² gultiņa un sēdekļa bloki ir sodēriģi tikai ar Joolz Day² korpusu un otrādi.

lv

BRĪDINĀJUMS Neizmantojiet papildu matraci.

BRĪDINĀJUMS Jebkura Joolz Day² bērnu ratiņu sānos un/vai pie roktura piespīrināta krava var ietekmēt to stabilitāti.

BRĪDINĀJUMS Joolz Day² gultiņā vai sēdekļa blokā var pārvadāt tikai vienu pasažieri.

BRĪDINĀJUMS Izmantojiet tikai Joolz apstiprinātus sēdekļus, bērnu autosēdekļiņus, rezerves daļas un piederumus.

BRĪDINĀJUMS Bērnu autosēdekliņš, ko izmanto kopā ar Joolz Day² šasiju, neaizstāj gultiņu vai gultu. Ja bērnam ir laiks gulēt, guldiēt viņu Joolz Day² ratiņos, gultiņā vai gultā.

BRĪDINĀJUMS Neizmantojiet bērnu ratiņus, ja kāda to daļa ir bojāta, saplīsusi vai pazudusi.

BRĪDINĀJUMS Salokot bērnu ratiņus, priekšējiem riteņiem vienmēr izmantojiet pagriežamo bloķētāju. Pretējā gadījumā var notikt riepu nosprostošanās, kas savukārt izraisa deformāciju, it īpaši karstā vidē.

BRĪDINĀJUMS Ieliekot un izņemot bērnu, bremzēm vienmēr jābūt ieslēgtām.

BRĪDINĀJUMS Neizmantojiet piederumus, kurus nav nodrošinājis Joolz.

BRĪDINĀJUMS Izmantojiet tikai Joolz nodrošinātās vai ieteiktās rezerves daļas.

BRĪDINĀJUMS Šis sēdekliņš ir paredzēts bērniem, sākot no 6 mēnešu vecuma, ar svaru līdz 15 kg.

⚠️ BRĪDINĀJUMI

PAR PĀRNĒSĀJAMO GULTIŅU

BRĪDINĀJUMS Joolz Day² gultiņa ir piemērota bērnam, kurš nevar patstāvīgi apsēsties, apvelties vai nostāties četrpēdus. Bērna maksimālais svars: 9 kg.

BRĪDINĀJUMS Šis izstrādājums ir piemērots tikai bērnam, kurš nevar patstāvīgi apsēsties.

BRĪDINĀJUMS Izmantojiet tikai uz stingras, horizontālas, līdzsena un sausas virsmas.

BRĪDINĀJUMS Neļaujiet citiem bērniem bez uzraudzības spēlēties pie pārnēsājamās gultiņas.

BRĪDINĀJUMS Neļietojiet, ja kāda pārnēsājamās gultiņas daļa ir salūzusi, saplūsusi vai pazudusi.

BRĪDINĀJUMS Nenovietojiet Joolz Day² atklātas uguns un citu karstuma avotu, piemēram, elektrisko stieņveida sildītāju vai gāzes liesmas tuvumā.

BRĪDINĀJUMS Regulāri pārbaudiet, vai pārnēsājamās gultiņas rokturiem un apakšdaļai nav bojājumu un nolietojuma pazīmju.

BRĪDINĀJUMS Pirms lietošanas vienmēr pārļiecinieties, vai bufera sifenis ir pareizi savienots ar gultiņu/sēdekļa blokiem.

BRĪDINĀJUMS Bērna galva pārnēsājamajā gultiņā nekad nedrīkst atrasties zemāk kā bērna ķermeņa.

BRĪDINĀJUMS Neļietojiet papildu matraci uz Joolz nodrošinātā matrača.

JOOOZ

instruction manual Joolz Day³ 103

Garantija

24 mēnešu garantijas periods sākas pirkuma dienā. Garantija aptver ražošanas kļūmes, bet ne izstrādājuma apmaiņu vai atgriešanu.

Garantija ir spēkā tikai tad, ja kopā ar bojāto izstrādājumu tiek iesniegta:

- 1) pilnīgi un pareizi aizpildīta garantijas karte;
- 2) pirkuma čeka kopija;
- 3) defekta detalizēts apraksts.

Ja mazumtirgotājs jūsu pretenzijas gadījumā nevar palīdzēt, sazinieties ar Joolz. Neviens remonts nepārsniedz garantijas periodu.

Garantijas karte ir atrodama vietnē joolz.com.

Lūdzu, aizpildiet šo karti un iesniedziet to digitāli tīmekļa vietnē. Ievadiet rāmja numuru, kas norādīts uz caurspīdīgas uzlīmes, kura atrodas uz resnās caurules starp Joolz Day² bumeranga daļu.

Garantija nav spēkā, ja:

- izstrādājums tiek atgriezts bez pirkuma oriģinālā čeka;
- defektus un/vai bojājumus ir izraisījuši nepareiza lietošana no klienta puses un/vai klienta veiktas modifikācijas;
- krāsas maiņu/traipus ir izraisījuši mazgāšana, lietus vai saule;
- nolietojums un nodilums ir izveidojies normālas lietošanas rezultātā;
- defektu ir izraisījuši Joolz Day² nesertificēta kāju paliktna izmantošana.

Drošība ir svarīgs apsvērumš visā Joolz Day² bērnu ratiņu un guliņu izstrādes laikā. Tādējādi Joolz ievēro augstākos drošības standartus:

Eiropas standartus EN 1888:2012 / EN 1466:2014

Ja jums ir jautājumi un/vai komentāri, lūdzu, apmeklējiet vietni joolz.com, [facebook.com/myjoolz](https://www.facebook.com/myjoolz) vai sazinieties ar mazumtirgotāju.

Instrukcijas par apkopi/ mazgāšanu

Audumu fīrieti ar remdenu ūdeni un ziepēm. Noskatojiet ar ūdeni un atstājiet nožūt. Nekad nelietojiet balinātāju vai citus ķīmiskus mazgāšanas līdzekļus. Rītepus un metāla daļas regulāri (apmēram reizi mēnesī) nolīrieti ar teflona vai silikona aerosolu, lai bērnu ratiņi pastāvīgi darbotos nevainojami.



Joolz Day² bērnu ratiņi ir anodēti aizsardzībai pret ārēju ietekmi, piemēram, koroziju. Anodētās alumīnija daļas ir jutīgas pret skābu tīrīšanas līdzekļu vai smērvielu iedarbību, kas var veidot traipus uz alumīnija daļām un izraisīt to krāsas maiņu. Tāpēc bērnu ratiņu alumīnija daļas ieteicams tīrīt ar siltu ūdeni un mikstu drānu.

LIETUVIŠKAI

SVARBU: prieš naudodami produktą atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir išsaugokite jas ateičiai.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

- ĮSPĖJIMAS: niekada nepalikite vaiko be priežiūros.
- ĮSPĖJIMAS: prieš pradėdami naudoti įsitikinkite, kad užfiksuoti visi fiksavimo prietaisai.
- ĮSPĖJIMAS: kad išvengtumėte sužalojimo, įsitikinkite, kad kai reguliuojate, sulankstote arba išlankstote produktą, vaikas yra atokiau.
- ĮSPĖJIMAS: neleiskite vaikui žaisti su produktu.
- ĮSPĖJIMAS: ši kėdutė netinka jaunesniems negu 6 mėnesių vaikams.
- ĮSPĖJIMAS: visada naudokite tvirtinimo sistemą.
- ĮSPĖJIMAS: prieš pradėdami naudoti patikrinkite, ar lopšys, kėdutė arba automobilinės kėdutės priedai tinkamai užfiksuoti.
- ĮSPĖJIMAS: šis produktas nelinka bėgiojant arba čiuožinėjant.
- ĮSPĖJIMAS: „Joolz Day“² lopšys ir kėdutė suderinami tik su „Joolz Day“² važiukle ir atvirakščiai.
- ĮSPĖJIMAS: nenaudokite papildomo čiužinio.
- ĮSPĖJIMAS: bet kokia apkrova, pritvirtinta prie „Joolz Day“² šonų ir (arba) rankenos gali turėti poveikį jo stabilumui.

ĮSPĖJIMAS: tiek „Joolz Day“² lopšys, tiek kėdutė gali atlaikyti tik vieną kelvių.

ĮSPĖJIMAS: naudokite tik „Joolz“ patvirtintas korpuso kėdutes, automobilines kėdutes, pakaitines dalis ir priedus.

ĮSPĖJIMAS: kai automobilinės kėdutės naudojamos su „Joolz Day“² važiukle, jos nepakeičia lopšio arba levelės. Jei vaikui reikia pamięgoti, jis turėtų būti paguldytas į „Joolz Day“² vežimėlį, lopšį arba levelę.

ĮSPĖJIMAS: nenaudokite vežimėlio, jei pažeistos, suplėšytos arba trūksta dalių.

ĮSPĖJIMAS: kai lankstote vežimėlį, visada priekiniams ratukams naudokite pasukamąjį užraktą. Jei to nepadarysite, gali būti pažeistos padangos, kurios gali deformuotis, ypač esant aukštai temperatūrai.

ĮSPĖJIMAS: stabdžiai visada turėtų būti nuspausti, kai vaikas įdedamas arba išimamas.

ĮSPĖJIMAS: neturėtų būti naudojami priedai, kuriuos tiekia ne „Joolz“.

ĮSPĖJIMAS: turėtų būti naudojamos tik „Joolz“ tiekiamos arba rekomenduojamos atsarginės dalys.

ĮSPĖJIMAS: ši kėdutė skirta vaikams nuo 6 mėnesių amžiaus, kurių svoris neviršija 15 kg.

⚠️ ĮSPĖJIMAI

DĖL NEŠIOJAMOJO LOPŠIO

ĮSPĖJIMAS: „Joolz Day“² lopšys tinka vaikui, kuris negali pats atsisėsti, apsisverti arba atsikelti ant rankų ar kelių. Didžiausias vaiko svoris: 9 kg.

ĮSPĖJIMAS: šis produktas tinka tik vaikui, kuris negali atsisėsti be pagalbos.

ĮSPĖJIMAS: naudokite tik tvirtą, horizontalų, lygų ir sausą paviršių.

ĮSPĖJIMAS: neleiskite kitiems vaikams be priežiūros žaisti šalia nešiojamojo lopšio.

ĮSPĖJIMAS: nenaudokite nešiojamojo lopšio, jei bent viena jo dalis sulūžusi, suplėšyta arba jos trūksta.

ĮSPĖJIMAS: laikykite „Joolz Day“² atokiau nuo židinio arba kitų šilumos šaltinių, pavyzdžiui, elektrinių šildytuvų, dujinių židinių ir pan.

ĮSPĖJIMAS: nešiojamojo lopšio rankenos ir apačia turėtų būti reguliariai tikrinama, ar nėra pažeista arba nusidėvėjusi.

ĮSPĖJIMAS: prieš pradėdami naudoti visada įsitikinkite, kad buferio strypelis tinkamai uždėtas ant lopšio / kėdutės.

ĮSPĖJIMAS: vaiko galva nešiojajame lopšyje niekada neturėtų būti žemiau negu vaiko kūnas.

ĮSPĖJIMAS: nedėkite papildomo čiužinio ant čiužinio, kurį pristatė Joolz.

JOOOZ

instruction manual Joolz Day³ 107

Garantija

24 mėnesių garantijos laikotarpis prasideda nuo įsigijimo dienos.

Garantija taikoma gamybos brokui, bet ne produkto grąžinimui arba keitimui. Garantija galioja tik tuo atveju, jei pardavėjui kartu su brokuotu produktu pateikiate toliau nurodytus dokumentus:

- 1) išsamiai ir tinkamai užpildytą garantijos kortelę;
- 2) įsigijimo kvito kopiją;
- 3) išsamų defekto aprašymą.

Jei pardavėjas negali padėti dėl skundo, susisiekite su „Joolz“. Remonto darbai nepratėsia garantijos laikotarpiu.

Garantijos kortelę rasite joolz.com.

Užpildykite ją ir pateikite svetainėje elektroniniu būdu. Įrašykite rėmo numerį, kuris nurodytas ant skaidraus lipduko, esančio ant storo vamzdžio tarp „Joolz Day“ bumerango formos dalies.

Garantija negalioja, jei:

- produktas grąžinamas be originalaus įsigijimo kvito,
- defektai ir (arba) žala atsirado dėl netinkamo naudojimo ir (arba) kliento atliktos modifikacijos,
- spalva pakito / atsirado dėmių dėl plovimo, lietaus arba saulės,
- nusidėvėjimas yra įprasto naudojimo rezultatas,
- defektą sukėlė „Joolz Day“² nesertifikuotos paminos naudojimas.

Kuriant „Joolz Day“² vežimėlį ir lopšį buvo itin atsižvelgiama į saugumą. Todėl „Joolz“ atitinka aukščiausius saugumo standartus:

Europos: EN 1888:2012 / EN 1466:2014

Aplankykite joolz.com, facebook.com/myjoolz arba susisiekite su pardavėju, jei turite klausimų ir (arba) komentarų.

Priežiūros / plovimo instrukcijos

Audinį valykite drungnu vandeniu ir muilu. Išskalaukite švartu vandeniu ir palikite išdžiūti. Niekada nenaudokite baliklio arba kitų cheminių ploviklių. Periodiškai (maždaug kartą per mėnesį) išpurškite ratukus ir metalines dalis teflono arba silicio purškalu, kad vežimėlis toliau riedėtų tolygiai.



Jūsų „Joolz Day“² vežimėlio dalys anoduotos, todėl apsaugotos nuo išorės poveikio, pavyzdžiui, korozijos. Anoduotos aliuminio dalys pažeidžiamos rūgštiniais valikliais arba tepalais, kurie gali palikti dėmių arba pakeisti aliuminio dalių spalvą. Todėl patariame vežimėlio aliuminio dalis valyti šiltu vandeniu ir minkšta šluoste.

SLOVENŠČINA

POMEMBNO Pred uporabo skrbno preberite navodila in jih shranite za nadaljnjo uporabo.



OPAZORILLO

OPAZORILLO Malčka nikoli ne puščajte samega, brez nadzora.

OPAZORILLO Pred uporabo se prepričajte, da so vsa varovala zataknjena.

OPAZORILLO Da bi se izognili poškodbam, malčka med prilagajanjem, raztegovanjem in zlaganjem vozička vedno umaknite proč od izdelka.

OPAZORILLO Ne dovolite malčku, da bi se igral z vozičkom.

OPAZORILLO Sedežna enota ni primerna za malčke, mlajše od 6 mesecev.

OPAZORILLO Vedno uporabite sistem varnostnih pasov.

OPAZORILLO Pred uporabo se prepričajte, da so elementi za pritrditev košare, sedeža ali otroškega avto sedeža pravilno zatakneni.

OPAZORILLO Izdelka ne uporabljajte med tekom ali rolanjem.

OPAZORILLO Košara in sedežne enote Joolz Day² so združljive le z okvirjem vozička Joolz Day² in obratno.

OPAZORILLO Ne uporabljajte dodatnih vzmetnic.

OPAZORILLO Vsaka obremenitev stranic in/ali ročaja vozička Joolz Day² lahko vpliva na njegovo stabilnost.

OPAZORILLO V košari ali sedežnih enotah vozička Joolz Day² lahko prevažate le enega malčka.

OPAZORILLO Uporabljajte le sedežne enote, otroške avto sedeže, nadamesne dele in dodatke, ki jih je odobrila proizvajalec Joolz.

OPAZORILLO Otroški avto sedeži, v kombinaciji z okvirjem vozička Joolz Day², ne morejo nadomestiti otroške posteljice ali postelje. Če vaš malček potrebuje spanje, ga položite v košaro vozička Joolz Day², otroško posteljico ali posteljo.

OPAZORILLO Vozička ne uporabljajte, če je katerikoli del poškodovan, strgan ali če manjka.

OPAZORILLO Pri zlaganju vozička vedno uporabite blokado sprednjih, vrtljivih koles. Če tega ne storite, lahko pride do blokade koles in posledično do deformacij, še posebej v vročem okolju.

OPAZORILLO Ko nameščate malčka v voziček oziroma, ko ga dvigujete iz njega, vedno zategnite zavoro.

OPAZORILLO Ne uporabljajte dodatkov, ki jih ni zagotovil proizvajalec Joolz.

OPAZORILLO Uporabljajte le nadomesne dele, ki jih je dobavil ali priporočil proizvajalec Joolz.

OPAZORILLO Sedež je namenjen malčkom, starejšim od 6 mesecev in težkim maksimalno 15 kg.

⚠ OPOZORILA

ZA PRENOSNO KOŠARO

OPOZORILO Prenosna košara Joolz Day² je primerna za malčke, ki še ne znajo sedeti sami, ki se še ne znajo preváliti na stran in se še ne znajo dvigniti na rokice in kolena. Maksimalna teža malčka: 9 kg.

OPOZORILO Izdelek je primeren le za malčke, ki še ne znajo sedeti sam, brez pomoči.

OPOZORILO Prenosna košara lahko uporabljate le na trdni, vodoravni in suhi površini.

OPOZORILO Ne dovolite drugim otrokom, da bi se brez nadzora igrali v bližini prenosne košare.

OPOZORILO Prenosne košare ne uporabljajte, če je katerikoli del košare poškodovan, raztrgan ali če manjka.

OPOZORILO Joolz Day² hranite proč od odprtega ognja in drugih virov toplote, kot so električni ali plinski grelniki, itd.

OPOZORILO Ročaja in dno prenosne košare morate redno pregledovati, da pravočasno ugotovite znake morebitnih poškodb in obrabe.

OPOZORILO Pred uporabo se vedno prepričajte, da je prednje varovalo pravilno pritrjeno na košaro/ sedežno enoto.

OPOZORILO V prenosni košari ne sme biti malčkova glavnica nikoli nižje od njegovega telesa.

OPOZORILO Vzmetnici, ki jo dobavi proizvajalec Joolz, ne dodajate dodatne vzmetnice.

JOO LZ

instruction manual Joolz Day² 111

Garancija

24-mesečna garancija prične veljati od dneva nakupa. Garancija pokriva tovarniške napake, ne pa tudi zamenjavo ali vrnitev izdelka. Garancija je veljavna le v primeru, če vašemu prodajalcu skupaj s poškodovanim izdelkom predložite še naslednje:

- 1) kompletno in pravilno izpolnjen garancijski list,
- 2) kopijo potrdila o nakupu (računal),
- 3) natančen opis poškodbe

Če vam prodajalec ne bo mogel sam pomagati pri reklamaciji, se obrnite na proizvajalca. Kakišnakoli popravila ne podaljšajo garancijskega roka.

Garancijski list lahko najdete na spletni strani joolz.com.

Garancijski list lahko najdete na HYPERLINK "http://www.my-joolz.com" joolz.com. Izpolnite ga in ga predložite digitalno preko spletne strani. Vnesite številko okvirja vozička, ki jo najdete na prozorni nalepki na debeli cevi, med delom v obliki bumeranga na vozičku Joolz Day².

Garancija je neveljavna, če:

- izdelek vnete brez originalnega računa,
- so napake in/ali poškodbe nastale zaradi nepravilne uporabe in/ali zaradi spreminjanj vozička, ki se jih je lotil kar kupec sam,
- so obledelost/madeži posledica pranja, dežja ali sonca,
- je obraba posledica normalne uporabe
- je napaka posledica uporabe stopničke, ki ni overjena za uporabo na vozičku Joolz Day².

Varnost je odigrala pomembno vlogo pri razvoju vozička in košare Joolz Day². Zaradi tega voziček Joolz ustreza zahtevam najvišjih varnostnih standardov:

Evropa: EN 1888:2012 / EN1466:2014

Za kakišnakoli vprašanja in/ali komentarje obiščite našo spletno stran joolz.com, [facebook.com/myjoolz](https://www.facebook.com/myjoolz) ali se obrnite na vašega prodajalca.

Napotki za vzdrževanje/čiščenje

Tekstilne dele očistite s toplo milnico. Splaknite jih s čisto vodo in dobro posušite. Ne uporabljajte belil ali drugih kemičnih detergentov. Občasno (približno enkrat mesečno) kolesa in kovinske dele napršite s teflonskim ali silikonskim pišilom, da bo voziček gladko tekel.



Aluminijasti deli vozička Joolz Day² so eloksirani, da so zaščiteni pred zunanjimi vplivi, kot je na primer korozija. Eloksirani aluminijasti deli so občutljivi na jedka čistila ali mazila, ki lahko pustijo madeže in razbarvajo aluminijaste dele. Svetujemo vam, da aluminijaste dele vozička očistite s toplo vodo in mehko krpo.

HRVATSKI

VAŽNO: Pažljivo pročitajte ove upute prije upotrebe i sačuvajte ih za ubuduće.

▲ PAŽNJA

PAŽNJA Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.

PAŽNJA Prije upotrebe provjerite jesu li svi uređaji za pričvršćavanje ispravno postavljeni.

PAŽNJA Da biste izbjegli ozljede, pobrinite se da dijete nije u blizini dok rasklapate i sklapate ovaj proizvod.

PAŽNJA Ne dopustite djetetu da se igra s ovim proizvodom.

PAŽNJA Ova sjedalica nije prikladna za djecu mlađu od 6 mjeseci.

PAŽNJA Uvijek koristite sustav pojaseva.

PAŽNJA Prije upotrebe provjerite jesu li nosiljka, sjedalica ili dodatni uređaji za automobilsku sjedalicu ispravno postavljeni.

PAŽNJA Ovaj proizvod nije namijenjen trčanju ili klizanju.

PAŽNJA Košara i sjedalica Joolz Day² kompatibilne su samo s okvirom Joolz Day² i obrnuto.

PAŽNJA Ne upotrebljavajte dodatni madrac.

PAŽNJA Svaki teret koji pričvrstite na bočnu stranu i/ili ručku kolica Joolz Day² može utjecati na njihovu stabilnost.

PAŽNJA Nosiljka ili sjedalica Joolz Day² namijenjene su samo za jednog putnika.

PAŽNJA Koristite samo sjedalice, automobilske sjedalice, zamjenjke dijelove i opremu koju je odobrio Joolz.

PAŽNJA Za automobilske sjedalice povezane sa šasijom Joolz Day², to vozilo ne zamjenjuje kolijevku ili krevet. Ako vaše dijete treba spavati, stavite ga u Joolz Day² okvir kolica, kolijevku ili krevet.

PAŽNJA Ne koristite kolica ako su dijelovi oštećeni, razbijeni ili nedostaju.

PAŽNJA Uvijek spustite kočnicu na prednjim kotačima prilikom sklapanja kolica. Ako to ne učinite, može doći do oštećenja i deformacije guma, posebno u toplom okruženju.

PAŽNJA Uvijek trebate pritisnuti kočnicu kad stavljate dijete u kolica ili ga vadite iz njih.

PAŽNJA Nemojte koristiti opremu koju nije odobrila tvrtka Joolz.

PAŽNJA Koristite samo rezervne dijelove koje je dostavio ili preporučio Joolz.

PAŽNJA Sjedalica je namijenjena djeci starijoj od 6 mjeseci, maksimalne težine do 15 kg.

UPOZORENJA

ZA NOSILJKU

PAŽNJA Nosiljka Joolz Day² prikladna je samo za dijete koje ne može samo sjediti, preokrenuti se te puzati. Maksimalna težina djeteta: 9 kg.

PAŽNJA Ovaj proizvod prikladan je samo za dijete koje ne može sjediti bez pomoći.

PAŽNJA Koristite samo na čvrstoj, horizontalnoj i suhoj površini.

PAŽNJA Nemojte dozvoliti drugoj djeci da se bez nadzora igraju pored nosiljke.

PAŽNJA Nemojte koristiti ako je dio nosiljke razbijen, oštećen ili nedostaje.

PAŽNJA Čuvajte Joolz Day² dalje od otvorenog plamena i drugih izvora topline, kao što su električne grijače spirale, plinski štednjaci, itd.

PAŽNJA Trebali biste redovito pregledavati ručke i donji dio nosiljke kako biste otkrili ima li znakova oštećenja i habanja.

PAŽNJA Prije upotrebe uvijek provjerite je li odbojna šipka ispravno pričvršćena na nosiljku/sjedalicu. -

PAŽNJA Kada je u nosiljci, glava djeteta nikada ne smije biti u nižem položaju u odnosu na tijelo djeteta.

PAŽNJA Ne stavljajte dodatne madrace na madrac koji je dostavio Joolz.

JOOOZ

instruction manual Joolz Day² 115

Jamstvo

24-mjesečno jamstveno razdoblje počinje od dana kupnje. Jamstvo pokriva proizvođačke kvarove, ali ne i zamjenu ili povrat proizvoda. Jamstvo je važeće samo ako u trgovinu dostavite neispravan proizvod i sljedeće:

- 1) ispravno ispunjenu jamstvenu karticu,
- 2) kopiju računa,
- 3) detaljan opis kvara.

Ako vam u trgovini ne mogu pomoći s kvarom, obratite se proizvođaču. Popravci ne produljuju razdoblje jamstva.

Jamstvenu karticu možete pronaći na stranici joolz.com.

Ispunite karticu i pošaljite je na mrežnu stranicu digitalnim putem. Upišite broj koji se nalazi na prozirnoj naljepnici na debeloj šipci između sklopivih dijelova kolica Joolz Day².

Jamstvo nije važeće u sljedećim slučajevima:

- proizvod je vraćen bez originalnog računa,
- kvar i/ili oštećenje uzrokovano je neispravnom upotrebom i/ili izmjenama koje je napravio kupac,
- promjena boje/mrlje uzrokovane su čišćenjem, kišom ili suncem,
- habanje je ishod uobičajene upotrebe,
- do oštećenja je došlo zbog korištenja podloge za stopala koja nema certifikat tvrtke Joolz Day².

Tijekom razvoja kolica i nosiljke Joolz Day², sigurnost je bila među najvažnijim stvarima. Stoga Joolz ispunjava uvjete najviših sigurnosnih standarda:

Europa: EN 1888:2012 / EN1466:2014

Ako imate pitanja i/ili primjedbi, posjetite joolz.com, [facebook.com/myjoolz](https://www.facebook.com/myjoolz) ili se obratite prodajnom predstavniku.

Održavanje / upute za pranje

Operite tkaninu toplom vodom iz slavine i sapunom. Isperite vodom i ostavite da se suši. Nikada ne koristite izbjeljivač i druga kemijska sredstva za čišćenje. Povremeno (otprilike jednom mjesečno) podmažite kola i metalne dijelove teflonom ili silikonskim sprejem kako biste osigurali neometano funkcioniranje kolica.



Aluminijski dijelovi kolica Joolz Day² anodizirani su radi zaštite od vanjskih utjecaja, kao što je korozija. Anodizirani aluminijski dijelovi osjetljivi su na sredstva za čišćenje s kiselinom ili mast koja može uzrokovati mrlje i uništavanje boje na aluminijskim dijelovima. Stoga vam preporučujemo da aluminijske dijelove kolica čistite toplom vodom i mekanom tkaninom.

ČEŠTINA

DŮLEŽITÉ: Před použitím si tyto pokyny pozorně pročtete a uschovejte je, abyste do nich mohli později nahlížet.

VAROVÁNÍ

- VAROVÁNÍ** Nikdy své dítě nenechávejte bez dozoru.
- VAROVÁNÍ** Před použitím zkontrolujte, zda jsou všechny zámkové zajištění.
- VAROVÁNÍ** Aby nedošlo ke zranění, musí být tento výrobek při rozkládání a skládání mimo dosah dítěte.
- VAROVÁNÍ** Nenechávejte dítě, aby si s výrobkem hrálo.
- VAROVÁNÍ** Tato sedačka není vhodná pro děti mladší 6 měsíců.
- VAROVÁNÍ** Vždy používejte zádržný systém.
- VAROVÁNÍ** Před použitím korby, sedačky nebo autosedačky zkontrolujte, zda jsou správně zajištěny jejich upevňovací prvky.
- VAROVÁNÍ** Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo bruslení.
- VAROVÁNÍ** Korbu a sedačku Joolz Day² lze používat výhradně s podvozkem Joolz Day² a naopak.
- VAROVÁNÍ** Nepoužívejte přídatnou matraci.
- VAROVÁNÍ** Předměty připevněné na boky, případně rukojeť kočárku Joolz Day² mohou narušit jeho stabilitu.
- VAROVÁNÍ** Korba či sedačka Joolz Day² je určena pouze pro jedno dítě.

VAROVÁNÍ Používejte pouze sedačky, autosedačky, náhradní díly a příslušenství schválené společností Joolz.

VAROVÁNÍ Pro autosedačky kombinované s podvozkem Joolz Day²: toto vozítko nelze použít jako korbu či posýlku. Potřebuje-li dítě spát, umístěte je do kočárku, korby či posýlky Joolz Day².

VAROVÁNÍ Nepoužívejte kočárek, pokud některé jeho součásti chybějí, jsou poškozené či utřžené.

VAROVÁNÍ Při skládání kočárku vždy použijte zámek otočného čepu na předním kolečku. Pokud tak neučiníte, může dojít k obstrukci pneumatik, což vede k deformacím, a to zejména v horkém prostředí.

VAROVÁNÍ Při ukládání a vyjímání dítěte musí být brzdy vždy zajištěné.

VAROVÁNÍ Používejte výhradně příslušenství dodávané společností Joolz.

VAROVÁNÍ Používejte pouze náhradní díly dodávané nebo doporučované společností Joolz.

VAROVÁNÍ Tato sedačka je určena pro děti od 6 měsíců až do maximální hmotnosti 15 kg.

VAROVÁNÍ

PRO KORBU

VAROVÁNÍ Korba Joolz Day² je vhodná pouze pro dítě, které ještě neumí sedět zpříma bez opory a neumí se samo otáčet nebo se zvednout na ruce nebo kolena. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg.

VAROVÁNÍ Tento výrobek je vhodný pouze pro dítě, které ještě neumí sedět bez opory.

VAROVÁNÍ Používejte pouze na pevném, horizontálním, rovném a suchém podkladu.

VAROVÁNÍ Nenechávejte jiné děti hrát si bez dozoru v blízkosti korby.

VAROVÁNÍ Nepoužívejte, pokud některá součást korby chybí nebo je rozbitá či uříznutá.

VAROVÁNÍ Udržujte výrobek Joolz Day² mimo dosah otevřeného ohně a jiných tepelných zdrojů, jako jsou např. elektrická topná tělesa, plynové hořáky apod.

VAROVÁNÍ U rukojetí a dna korby je třeba pravidelně kontrolovat známky poškození či opotřebení.

VAROVÁNÍ Před použitím vždy zkontrolujte, zda je ke korbě/sedačce správně připevněn nárazník.

VAROVÁNÍ Hlava dítěte nesmí v korbě spočívat níže než tělo.

VAROVÁNÍ Nedávejte na matraci Joolz žádnou další matraci.

JOOOZ

instruction manual Joolz Day² 119

Záruka

Záruční lhůta v trvání 24 měsíců začíná běžet dnem nákupu. Záruka se vztahuje na výrobní vady, ale ne na výměnu či vrácení výrobku.

Záruka platí pouze za podmínky, že prodejci spolu s vadným výrobkem předložíte tyto doklady:

- 1) úplný a řádně vyplněný záruční list,
- 2) kopii účtenky,
- 3) podrobný popis závady.

Pokud prodejce nemůže vaší stížnosti vyhovět, obraťte se na výrobce.

Případné opravy neprodlužují záruční lhůtu.

Záruční list najdete na adrese joolz.com.

Tento list vyplňte a zašlete jej online prostřednictvím webových stránek.

Zapište číslo rámu, které najdete

na průhledné samolepce umístěné na silné trubce v konstrukci Joolz Day².

Záruka neplatí v následujících případech:

- při vrácení výrobku není předložena účtenka,
- vady či poškození byly způsobeny nevhodným používáním či neoprávněným zásahem zákazníka,
- změny barvy / skvrny byly způsobeny čištěním, vlivem deště nebo slunce,
- jedná se o běžné opotřebení,
- závada byla způsobena používáním stupátka bez certifikace Joolz Day².

Při vývoji kočárku a korby Joolz Day byla věnována mimořádná pozornost otázce bezpečnosti. Proto výrobky Joolz splňují nejprší bezpečnostní standardy:

Evropa: EN 1888:2012 / EN 1466:2014

Máte-li nějaké otázky či připomínky, navštivte web joolz.com, [facebook.com/myjoolz](https://www.facebook.com/myjoolz) nebo se obraťte na svého prodejce.

Pokyny pro údržbu/čištění

Látku čistíte vlažnou vodou a mýdlem. Opláchněte čistou vodou a nechte uschnout. Nepoužívejte bělidlo ani jiné chemické prostředky. Pravidelně (přibližně jednou za měsíc) ošetřujte kola a kovové součásti teflonovým nebo silikonovým sprejem, aby byla zajištěna správná funkce kočárku.



Hliníkové části kočárku Joolz Day² jsou ošetřeny eloxováním – jsou tak chráněny před vnějšími vlivy, například korozí. Eloxované hliníkové součásti jsou citlivé na kyselé čisticí či mazací prostředky, které na nich mohou zanechat skvrny nebo způsobit změny barvy. Proto doporučujeme čistit hliníkové části kočárku jemným hadříkem a teplou vodou.

БЪЛГАРСКИ

ВАЖНО: Моля, внимателно прочетете настоящите инструкции преди употреба и ги запазете за целите на бъдещи справки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Никого не оставяйте детето си без надзор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Преди употреба се уверете, че всички заключващи устройства са активирани.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ За да избегнете наранявания, се уверете, че детето Ви не е заплашено от движещите се части при разгъване и съгване на продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не позволявайте на детето да си играе с продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Седалката не е подходяща за използване при деца, които са на възраст под 6 месеца.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Винаги използвайте ограничителните колани.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Преди употреба се уверете, че устройствата за закрепяне на кошарите, седалките или седалките за коли са задействани правилно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Този продукт не е подходящ при тичане или каране на кьнки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Кошарите и седалките Joolz Day² са съвместими само с шаси Joolz Day² и обратното.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не използвайте допълнителни дюшечета.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Евентуалните товари по страните и/или кормилото на количката Joolz Day² може да засенат стабилността ѝ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Кошарите или седалките Joolz Day² могат да се ползват от само един пасажер.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Използвайте само седалки, резервни части и аксесоари, които са одобрени от Joolz.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Това устройство не служи като заместител за кошара или легло при седалките за коли съвместно с шаси Joolz Day². Ако искате да сложите детето си да спи, тогава трябва да го поставите в кошарата или легло на количката Joolz Day².

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не използвайте количката, ако има повредени или липсващи части.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Винаги активирайте осевото заключване на предните колела, когато сгъвате количката. В противен случай може да се стигне до притискане на колелцата, което ще ги деформира, особено при високи температури.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Спирачките винаги трябва да са

активирани, когато слагате или водите детето в/от количката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не трябва да използвате аксесоари, които не са произведени от Joolz.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСНО КОШАРАТА ЗА НОСЕНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Трябва да използвате само резервни части, които са произведени или препоръчани от Joolz.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Седалката е предназначена да се използва при деца на възраст над 6 месеца и с максимално тегло от 15 кг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Кошарите Joolz Day² са подходящи за деца, които не могат да стават сами, да се превъртат или да се изправят на четири крака. Максимално тегло на детето: 9 кг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Този продукт е подходящ само за деца, които не могат да се изправят без помощ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Използвайте само на здрава и равна суха хоризонтална повърхност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не оставяйте други деца да играят без надзор в близост до кошарата за носене.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не използвайте кошарата за носене, ако има липсващи или повредени части.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Пазете Joolz Day² от пламъци и други източници на топлина, например електрически или газови нагреватели.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Дръжките и долната част на кошарата за носене трябва редовно да се проверяват за признаци на износване или повреждане.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Винаги се уверявайте, че предпазителят е поставен правилно, преди да използвате кошарата/седалката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Главата на детето в кошарата за носене никога не трябва да бъде на по-ниско ниво спрямо тялото му.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не поставяйте допълнителни дюшечета върху дюшечето, осигурено от Joolz.

Гаранция

Гаранционният период е 24 месеца и започва да тече от датата на покупката. Гаранцията покрива производствените дефекти, но не и смяна или връщане на продукта. Гаранцията е валидна само ако заедно с дефектния продукт представите на продавача и следните документи:

- 1) Изцяло и правилно попълнена гаранционна карта;
- 2) Копие на касовата бележка;
- 3) Подробно описание на дефекта.

Ако търговецът не може да Ви помогне по отношение на оплакването, се свържете с Joolz. Еwentуалните ремонти не удължават гаранционния период.

Можете да намерите гаранционната карта на joolz.com.

Моля, попълнете картата и я подайте по електронен път чрез уеб сайта. Попълнете номера на рамката, който ще намерите на прозрачен стикер върху дебелия тръба между извитата като бумеранг част на Joolz Day².

Гаранцията не е валидна при следните условия:

- Продуктът е върнат без оригиналната касова бележка;
- Дефектите и/или повредите са причинени от неправилен начин на употреба и/или направени от клиента модификации;
- Обезцветяването/петната са причинени от изпиране, дъжд или слънце;
- Износването е в резултат от нормалното потребление на продукта;
- Дефектът е възникнал поради използване на стойки, които не са сертифицирани за Joolz Day²

По време на разработването на количката и кошарата Joolz Day² обърнахме специално внимание на безопасността. Joolz покрива най-високите стандарти за безопасност:

За Европа: EN 1888:2012 / EN 1466:2014

Ако имате някакви въпроси и/или забележки, посетете joolz.com, facebook.com/myjoolz или се свържете с Вашия търговец.

Инструкции за почистване/ поддръжка

Почистете тъканта с топла вода и сапун. Изплакнете с чешмяна вода и оставете да изсъхне. Никога не използвайте белина или други химически препарати. Периодично (приблизително веднъж месечно) нанесайте тефлон или силиконов спрей по колелата, за да гарантирате плавния ход на количката.



Алуминиевите части на количката Joolz Day² са анодизирани с цел защита срещу определени външни влияния, например корозирание. Анодизираните алуминиеви части са уязвими към киселинни почистващи препарати или смазка, които може да доведат до появата на петна или обезцветяването им. Поради тази причина Ви съветваме да почиствате алуминиевите части на количката с топла вода и мек парцал.

ROMÂNĂ

IMPORTANT: Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni cu atenție înainte de utilizare și să le păstrați pentru consultare ulterioară.

AVERTISMENT

AVERTISMENT Nu vă lăsați copilul nesupravegheat.

AVERTISMENT Asigurați-vă că toate dispozitiile de blocare sunt cuplate înainte de utilizare.

AVERTISMENT Pentru a evita vătămările corporale, asigurați-vă că copilul dvs. se află la distanță în momentul depierii, plierii și ajustării acestui produs.

AVERTISMENT Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.

AVERTISMENT Această unitate de scaun nu este adecvată pentru copiii sub 6 luni.

AVERTISMENT Utilizați întotdeauna sistemul de fixare.

AVERTISMENT Verificați dacă, înainte de utilizare, dispozitiile de atașare a landoului, scaunului sau scaunului auto sunt corect cuplate.

AVERTISMENT Acest produs nu este adecvat pentru alergare sau pălînai.

AVERTISMENT Landourile și unitățile de scaun Joolz Day² sunt disponibile doar cu cadrul Joolz Day² și viceversa.

AVERTISMENT Nu utilizați o saltea suplimentară.

AVERTISMENT Orice încălzire atașată în lateral și/sau pe ghidonul căruciorului Joolz Day² îi poate afecta stabilitatea.

AVERTISMENT Landoul sau unitățile de scaun Joolz Day² pot să transporte fiecare doar un pasager.

AVERTISMENT Utilizați doar scaune corporale, scaune auto, piese de schimb și accesorii care sunt aprobate de Joolz.

AVERTISMENT Pentru scaunele auto împreună cu cadrul Joolz Day², acest vehicul nu înlocuiește un landou sau un pățuț. În cazul în care copilul dvs. trebuie să doarmă, atunci acesta trebuie așezat în cadrul pățuțului, landoului sau căruciorului Joolz Day².

AVERTISMENT Nu utilizați căruciorul dacă vreuna dintre piese este deteriorată, uzată sau lipsește.

AVERTISMENT Aplicați întotdeauna blocarea rotirii pe roțile din față când deplajați căruciorul. Nerespectarea acestei recomandări poate avea drept rezultat obstrucționarea pneurilor, ducând la deformare, în special într-un mediu cald.

AVERTISMENT Frânele trebuie acționate întotdeauna în momentul așezării și ridicării copiilor.

AVERTISMENT Accesoriile nefurnizate de Joolz nu trebuie utilizate.

AVERTISMENT Trebuie utilizate doar piesele furnizate sau recomandate de Joolz.

AVERTISMENT Acest scaun este destinat copiilor de la 6 luni și celor cu o greutate maximă de până la 15 kg.

⚠️ AVERTISMENTE

PENTRU LANDOUL DE TRANSPORT

AVERTISMENT Landoul Joolz Day² este adecvat pentru un copil care nu se poate ridica fără ajutor, nu se poate rostogoli și nu se poate ridica sprijinindu-se în mâini și genunchi. Greutatea maximă a copilului: 9 kg.

AVERTISMENT Acest produs este adecvat doar pentru un copil care nu se poate ridica fără ajutor.

AVERTISMENT Utilizați doar pe o suprafață fermă, orizontală și uscată.

AVERTISMENT Nu lăsați alți copii să se joace nesupravegheați în apropierea landoului de transport.

AVERTISMENT Nu utilizați dacă vreo parte a landoului de transport este defectă, uzată sau lipsește.

AVERTISMENT Feriți căruciorul Joolz Day² de flăcări deschise și alte surse de căldură, precum reșouri electrice, incendii cauzate de gaze etc.

AVERTISMENT Mănerle și baza landoului de transport trebuie inspectate periodic pentru semne de deteriorare și uzură.

AVERTISMENT Asigurați-vă întotdeauna că bara amortizoare este cuplată corect la landou/unitățile de scaun înainte de utilizare.

AVERTISMENT Capul copilului din landoul de transport nu trebuie să fie mai jos decât corpul copilului.

AVERTISMENT Nu așezați o saltea suplimentară peste saltea furnizată de Joolz.

JOOZ

Garanti e

Perioada de garanti e de 24 de luni începe din ziua achiziției. Garanti a acoperă defectele de fabricație, dar nu schimbul sau returul produsului.

Garanti a este valabilă doar dacă furnizați următoarele elemente retailerului dvs. împreună cu produsul defect:

- 1) o fișă de garanti e completată complet și corect,
- 2) o copie a chitanței de achiziție,
- 3) o descriere detaliată a defectului.

Dacă retailerul dvs. nu vă poate asista cu reclamația dvs., contactați Joolz. Orice reparații nu prelungesc perioada de garanti e.

Fișa de garanti e poate fi găsită pe joolz.com.

Vă rugăm să completați această fișă și să o transmiteți în formă digitală pe website. Completați numărul cadului, care este amplasat pe un obiect transparent pe butul gros dintre partea de bumerang a căruciorului Joolz Day².

Garanti a este nevalabilă dacă:

- produsul este returnat fără chitanța originală de achiziție,
- defectele și/sau pagubele sunt cauzate de utilizarea necorespunzătoare și/sau de modificările aduse de către client,
- decolorarea/petele au fost cauzate de spălare, precipitații sau soare,
- uzura este cauzată de utilizarea normală,
- defectul este rezultatul utilizării unei plăci pentru picioare non Joolz Day² necertificate.

Siguranța a fost un factor important pe parcursul dezvoltării căruciorului și a landoului Joolz Day². Prin urmare, Joolz îndeplinește cele mai înalte standarde de siguranță:

Europa: EN 1888:2012 / EN 1466:2014

Vă rugăm să joolz.com, facebook.com/myjoolz sau să contactați retailerul dvs. pentru orice întrebări și/sau comentarii.

Întreținerea / instrucțiuni de spălare

Curățați jesătura cu apă caldă și săpun. Clătiți cu apă proaspătă și lăsați la uscat. Nu utilizați niciodată înălbitor sau alți detergenți chimici. Tratați periodic (aproximativ o dată pe lună) roțile și piesele metalice cu Teflon sau spray cu silicon pentru a asigura rularea lină a căruciorului.



Piesele de aluminiu ale căruciorului Joolz Day² sunt eloxate pentru a-l proteja de influențele externe precum coroziunea. Piesele de aluminiu eloxate sunt vulnerabile la agenți de curățare acizi sau la unsoare, care pot cauza pete sau decolorarea pieselor din aluminiu. Prin urmare, vă sfătuim să curățați piesele din aluminiu ale căruciorului dvs. cu apă caldă și o cârpă moale.

SRBIJA

VAŽNO: Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre korišćenja i sačuvajte ga za kasnije.

⚠ UPOZORENJE

- UPOZORENJE** Nikada nemojte ostavljati dete bez nadzora.
- UPOZORENJE** Uverite se da su svi uređaji za zaključavanje u funkciji pre korišćenja.
- UPOZORENJE** Da biste izbegli povredu uverite se da se dete nalazi dalje od ovog proizvoda prilikom njegovog prilagođavanja, rasklapanja i sklapanja.
- UPOZORENJE** Nemojte dozvoliti detetu da se igra ovim proizvodom.
- UPOZORENJE** Ova jedinica sedišta nije pogodna za decu mlađu od 6 meseci.
- UPOZORENJE** Uvek koristite bezbednosni sistem.
- UPOZORENJE** Uverite se da su dodaci jedinica kolevke, sedišta ili sedišta za automobil pravilno pričvršćeni pre korišćenja.
- UPOZORENJE** Ovaj proizvod nije pogodan za trčanje ili vožnju poput rolišua/skejtboarda.
- UPOZORENJE** Joolz Day² jedinice kolevki i sedišta kompatibilne su samo sa Joolz Day² konstrukcijom i obrnutu.
- UPOZORENJE** Nemojte koristiti dodatni madrac.
- UPOZORENJE** Bilo koji teret pričvršćen za bočne strane i/ili dršku

Joolz Day² kolica može da utiče na njihovu stabilnost.

UPOZORENJE Joolz Day² jedinice kolevke ili sedišta mogu da nose samo po jednog putnika.

UPOZORENJE Koristite samo sedišta za kolica, sedišta za automobil, rezervne delove i dodatnu opremu koju je odobrila kompanija Joolz.

UPOZORENJE Za sedišta za automobile zajedno sa Joolz Day² konstrukcijom, ovo vozilo ne zamenjuje kolevku ili krevet. Ako vaše dete treba da spava potrebno je da ga smestite u Joolz Day² kolica, kolevku(e) ili krevet(e).

UPOZORENJE Nemojte koristiti kolica ako je bilo koji deo oštećen, pohaban ili nedostaje.

UPOZORENJE Uvek primenite sistem za blokadu okretanja na prednjim točkovima kada sklapate kolica. Ako to ne uradite, može doći do opstrukcije pneumatika što dovodi do njihove deformacije, naročito u vrućem okruženju.

UPOZORENJE Kočnice uvek treba da budu u funkciji kada smeštate i vadite decu.

UPOZORENJE Ne treba koristiti dodatnu opremu koju ne obezbeđuje kompanija Joolz.

UPOZORENJE Treba koristiti samo rezervne delove koje isporučuje ili preporučuje kompanija Joolz.

UPOZORENJE Ovo sedište je namenjeno za decu stariju od 6 meseci, do maksimalne težine od 15 kg.

⚠️ UPOZORENJE

ZA KOLEVKU ZA NOŠENJE

UPOZORENJE Joolz Day² kolevka je pogodna za decu koja ne mogu sama da sede, okreću se i uspravljaju pomoću ruku i kolena. Maksimalna težina deteta: 9 kg.

UPOZORENJE Ovaj proizvod je pogodan samo za dete koje ne može samo da sedi.

UPOZORENJE Koristite samo na čvrstoj, horizontalnoj ravnoj i suvoj površini.

UPOZORENJE Nemojte dozvoliti drugoj deci da se igraju bez nadzora u blizini kolevke za nošenje.

UPOZORENJE Nemojte koristiti ako je bilo koji deo kolevke za nošenje polomljen, pocepan ili nedostaje.

UPOZORENJE Držite Joolz Day² dalje od otvorene vatre i drugih izvora toplote, kao što su električne grejalice, peći na gas, itd.

UPOZORENJE ručke na dnu kolevke za nošenje treba redovno pregledati radi pojave eventualnih znakova oštećenja i habanja.

UPOZORENJE Uvek se uverite da je branik pravilno pričvršćen za jedinicu kolevke/sedišta pre upotrebe.

UPOZORENJE Glava deteta u kolevci za nošenje nikada ne treba da bude niže od tela deteta.

UPOZORENJE Nemojte stavljati dodatni madrac na madrac koji obezbeđuje Joolz.

JOO LZ

instruction manual Joolz Day³ 131

Garancija

Garantni rok od 24 meseca počinje na dan kupovine. Garancija pokriva proizvodnačke nedostatke, ali ne i zamenu ili vraćanje proizvoda. Garancija važi samo ako dostavite sledeće stavke trgovcu u maloprodaji zajedno sa neispravnim proizvodom:

- 1) Popunu i pravilno popunjenu garantnu karticu,
- 2) Primerak računa za kupovinu,
- 3) Detaljan opis nedostatka.

Ako trgovac u maloprodaji ne može da vam pomogne oko reklamacije, obratite se kompaniji Joolz. Eventualne popravke ne produžavaju garantni rok.

Garantnu karticu možete pronaći na joolz.com.

Popunite ovu karticu i prosledite je putem interneta na web stranici.

Unesite broj okvira koji se nalazi na

providnoj nalepnici na debeloj cevi između bumerang dela modela Joolz Day².

Garancija ne važi ako:

- se proizvod vrati bez originalnog računa za kupovinu,
- nedostaci i/ili oštećenja su izazvani nepravilnom upotrebom i/ili izmenama od strane kupca,
- promena boje/mrlje su izazvani pranjem, kišom ili suncem,
- habanje je nastalo usled uobičajene upotrebe,
- nedostatak je rezultat korišćenja podnožja za stopala koju nije odobrila kompanija Joolz Day².

Prilikom razvoja Joolz Day² kolica i kolevke, bezbednost je bila važna stavka. Zato kompanija Joolz ispunjava najviše bezbednosne standarde:

Evropa: EN 1888:2012 / EN 1466:2014

Posebite joolz.com, [facebook.com/myjoolz](https://www.facebook.com/myjoolz) ili se obratite maloprodaji za sva pitanja i/ili komentare.

Uputstvo za održavanje/pranje

Očistite tkaninu mlakom vodom i sapunom. Isperite svežom vodom i ostavite da se osuši. Nikada nemojte koristiti izbeljivač ili druge hemijske deterdžente. Periodično (otprilike jednom mesečno) tretirajte točkove i metalne delove Teflon ili silikonskim sprejem da biste obezbedili neometano kretanje kolica.



Aluminijumski delovi Joolz Day² kolica su anodizirani da bi se kolica zaštitila od uticaja kao što je rđa. Anodizirani aluminijumski delovi su osetljivi na kisela sredstva za čišćenje ili mast, što može da izazove mrnje i promenu boje aluminijumskih delova. Stoga preporučujemo da aluminijumske delove kolica čistite toplom vodom i mekom krpom.

MAGYAR

FONTOS: Használat előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat, és a további használat érdekében őrizze meg.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

FIGYELMEZTETÉS Soha ne hagyja a gyermekét felügyelet nélkül.

FIGYELMEZTETÉS Használat előtt ellenőrizze, hogy a rögzítő eszközöket alkalmazta-e.

FIGYELMEZTETÉS A sérülések elkerülése érdekében vigyázzon gyermeke épségére a termék összecusukásakor, kinyitásakor és beállításakor.

FIGYELMEZTETÉS Ne engedje, hogy gyermeke játsszon a termékkel.

FIGYELMEZTETÉS Ez az ülőrész nem használható 6 hónapnál fiatalabb gyermekeknél.

FIGYELMEZTETÉS Mindig használja a rögzítő rendszert.

FIGYELMEZTETÉS Használat előtt ellenőrizze, hogy a műszekosarat, az ülőrészt vagy az autósülést rögzítő eszközöket megfelelően biztosította-e.

FIGYELMEZTETÉS Ez a termék nem alkalmas futáshoz vagy görkorcsolyázáshoz.

FIGYELMEZTETÉS A Joolz Day² műszekosár és ülőrész csak Joolz Day² vázzal kompatibilis és fordítva.

FIGYELMEZTETÉS Ne használjon további matracokat.

FIGYELMEZTETÉS Az oldalakra és/vagy a Joolz Day² feloklájára helyezett bármilyen plusz súly befolyásolhatja a babakocsi stabilitását.

FIGYELMEZTETÉS A Joolz Day² műszekosár vagy az ülőrész-egységek csak egy gyermek szállítására szolgálnak.

FIGYELMEZTETÉS Csak a Joolz által jóváhagyott ülőrészeket, autósüléseket, cserelalkatrészeket és tartozékokat használjon.

FIGYELMEZTETÉS A Joolz Day² vázzal együtt használt autósülés nem helyettesíti a műszekosarat vagy az ágyat. Amikor a gyermekének aludnia kell, akkor tegye a Joolz Day² babakocsiba, műszekosárba vagy az ágyába.

FIGYELMEZTETÉS Ne használja a babakocsit, ha bármelyik alkatrésze sérült, szakadt vagy hiányos.

FIGYELMEZTETÉS Minden esetben rögzítse az első kerekek forgatását gátló féket, amikor összehajítja a babakocsit. Ennek elmulasztása esetén a gumibiromcsok beszorulhatnak és eldeformálódhatnak, főleg meleg környezetben.

FIGYELMEZTETÉS A fékeket mindig használni kell, amikor a gyermeket behelyezi a babakocsiba, vagy kivesszi onnan.

FIGYELMEZTETÉS Ne használjon a Joolz által nem jóváhagyott tartozékokat.

FIGYELMEZTETÉS Csak a Joolz által biztosított vagy ajánlott cserelalkatrészeket használjon.

FIGYELMEZTETÉS Ez az ülőrész 6 hónapnál idősebb, de 15 kg-nál könnyebb gyermekekhez használható.

A HORDOZHATÓ MÓZESKOSÁRRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELMEZTETÉS A Joolz Day² mőzeskosár olyan gyermekeknek megfelelő, aki még nem tud egyedül felülni, nem tud megfordulni és nem tud négykézlábra állni. A gyermek maximális testsúlya: 9 kg.

FIGYELMEZTETÉS Ez a termék csak olyan gyermek esetén használható, aki még nem tud egyedül felülni.

FIGYELMEZTETÉS Kizárólag szilárd, vízszintes és száraz felületen használja.

FIGYELMEZTETÉS Ne hagyja, hogy más gyermekek felügyelet nélkül játszanak a hordozható mőzeskosár közelében.

FIGYELMEZTETÉS Ne használja a hordozható mőzeskosarat, ha valamelyik része eltört, elszakadt vagy hiányzik.

FIGYELMEZTETÉS A Joolz Day² terméket tartsa távol nyílt lángtól és más hőforrástól, például elektromos fűtőtestektől, gázüzemű fűtőszekőktől stb.

FIGYELMEZTETÉS A hordozható mőzeskosár karját és alját rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérült vagy kopott-e.

FIGYELMEZTETÉS Használat előtt mindig győződjön meg róla, hogy a kiesés-gátló kar megfelelően van rögzítve a mőzeskosárhoz/ülőrészegységhez.

FIGYELMEZTETÉS A hordozható mőzeskosárban a gyermek fejének mindig feljebb kell lennie, mint a testének.

FIGYELMEZTETÉS Ne tegyen további matracokat a Joolz matraca.

JOO LZ

instruction manual Joolz Day² 135

Garancia

A 24 hónapos garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. A garancia a gyártási hibákra terjed ki, de tartalmazza a termék cseréjét vagy visszaküldését. A garancia akkor érvényes, ha a hibás termékkel együtt az alábbi tételeket is átadja a kereskedőnek:

- 1) teljes és megfelelően kitöltött garanciajegy,
- 2) vásárlást igazoló nyugta másolata,
- 3) a hiba részletes leírása.

Ha a kereskedő nem tudja megoldani a panaszát, vegye fel a kapcsolatot a Joolz-zal. A javítások nem hosszabbítják meg a garanciális időszakot.

A garanciajegyet megtalálhatja a joolz.com oldalon.

Kérjük, töltsse ki a jegyet, és digitálisan küldje el a weboldalon keresztül. Adja meg a keret számát, amelyet a Joolz Day² bumeráng alakú részei közötti vastag csövön lévő átlátszó címkén talál.

A garancia érvénytelen az alábbi esetekben:

- a terméket az eredeti nyugta nélkül küldik vissza,
- a hibákat és/vagy károsodást a vásárló nem megfelelő használata és/vagy módosításai okozták,
- az elszíneződést/foltokat a mosás, eső vagy nap okozta,
- az elhasználódás a normális használat következménye,
- a hibát Joolz Day² tanúsítvánnyal nem rendelkező lábírtámasz okozta.

A biztonság fontos szempont volt a Joolz Day² babakocsi és mázteskosár tervezésekor. Ezért a Joolz megfelel a legmagasabb biztonsági szabványoknak:

Európa: EN 1888:2012 / EN 1466:2014

Ha kérdése van, vagy szeretne megjegyzést tenni, akkor látogasson el a joolz.com oldalra, a [facebook.com/myjoolz](https://www.facebook.com/myjoolz) oldalra, vagy vegye fel velünk a kapcsolatot.

Karbantartásra / Mosásra vonatkozó utasítások

A huzatot langyos, szappanos vízzel tisztítsa. Friss vízzel öblítse át, és hagyja megszáradni. Soha ne használjon öblítőt vagy egyéb vegyszereket. Rendszeresen (nagyjából havonta egyszer) a kerekeket és a fém alkatrészeket kezelje teflon- vagy szilikon spray-vel, így biztosítva a babakocsi egyenletes gördülését.



A Joolz Day² babakocsi alumínium alkatrészei galvanizáltak, ami megvédi a külső hatásoktól, például a rozsdától. A galvanizált alumínium alkatrészek érzékenyek a savas tisztítószerekre vagy kenőzsírokra. Ezek foltot hagyhatnak vagy az alumínium alkatrészek elszíneződését okozhatják. Ezért azt ajánljuk, hogy a babakocsi alumínium alkatrészeit langyos vízzel és puha törlőkendővel tisztítsa.

ANGLICKY

DÔLEŽITÉ: Starostlivo si prosím prečítajte pred použitím tieto pokyny a uschovajte ich pre budúce použitie.

VAROVANIE

VAROVANIE Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.

VAROVANIE Uistite sa, že sú všetky mechanické zariadenia pred použitím zapojené.

VAROVANIE Aby nedošlo k zraneniu sa uistite, že vaše dieťa je pri nastavovaní, rozkladaní a skladaní tohto výrobku v bezpečí.

VAROVANIE Nedovoľte, aby sa vaše dieťa hralo so s týmto výrobkom.

VAROVANIE Táto sedačka nie je vhodná pre deti mladšie ako 6 mesiacov.

VAROVANIE Vždy používajte zadržovací systém.

VAROVANIE Skontrolujte pred použitím, či je zariadenie na upevnenie vaničky, sedadla alebo auto sedačky správne zapojené.

VAROVANIE Tento výrobok nie je vhodný pre beh alebo korčuľovanie.

VAROVANIE Joolz Day² vaničky a sedadlá sú kompatibilné iba s Joolz Day² podvozkom a naopak.

VAROVANIE Nepoužívajte ďalšiu matrac.

VAROVANIE Akékoľvek bremeno pripojené k stranám a /alebo riadiadlu kočíka Joolz Day² môže ovplyvniť stabilitu.

VAROVANIE Joolz Day² vaničky a sedadlá unesú vždy len jedného pasažiera.

VAROVANIE Používajte iba sedačky, auto sedačky, náhradné diely a príslušenstvo, ktoré sú schválené firmou Joolz.

VAROVANIE U auto sedačiek v spojení s podvozkom Joolz Day² toto vozidlo nenahrádza vaničku ani posteľ. Ak vaše dieťa potrebuje spať, potom by malo byť umiestnené do vhodnej Joolz Day² vaničky alebo detskej postielky s vhodným podvozkom.

VAROVANIE Nepoužívajte kočík, ak sú niektoré z dielov poškodené, natrhnuté alebo chýbajú.

VAROVANIE Vždy použite otočný zámok na predné kolesá pri skladaní kočíka. Ak tak neurobite, môže dôjsť k obštrukcii pneumatík, čo vedie k deformácii, a to najmä v horúcom prostredí.

VAROVANIE Bízdy by mali byť pri vkladaní a vyberaní detí zatiahnuté.

VAROVANIE Príslušenstvo neposkytované firmou Joolz by sa nemalo používať.

VAROVANIE Mali by byť použité iba náhradné diely dodávané alebo doporučené firmou Joolz.

VAROVANIE Táto sedačka je určená pre deti od 6 mesiacov, až do maximálnej hmotnosti 15 kg.

VAROVANIE

TÝKAJÚCE SA KORBY

VAROVANIE Vanička Joolz Day² je vhodná pre dieťa, ktoré nemôže sedieť samo, nemôže sa prevrátiť, vytlačiť sa hore, dvíhať sa na ruky a kolena. Minimálna hmotnosť dieťaťa: 9 kg.

VAROVANIE Tento výrobok je vhodný iba pre dieťa, ktoré nemôže sedieť bez pomoci.

VAROVANIE Používajte len na pevnom, vodorovnom rovnom a suchom povrchu.

VAROVANIE Nenechajte ostatné deti hrať sa bez dozoru v blízkosti korby.

VAROVANIE Nepoužívajte kočík, ak je niektorá časť korby zlomená, zatrhnutá alebo chýba.

VAROVANIE Udržujte Joolz Day² v dostatočnej vzdialenosti od otvoreného ohňa či iných zdrojov tepla, ako sú elektrické ohrievače, plynové ohrievače, atď.

VAROVANIE Rukoväte a spodná časť korby by mali byť pravidelne prekontrolované na známky poškodenia a opotrebovania.

VAROVANIE Vždy pred použitím skontrolujte, či je nárazník správne zapojený k vaničke/sedačke.

VAROVANIE Hlava dieťaťa by na korbe nikdy nemala byť nižšia ako telo dieťaťa.

VAROVANIE Nedávajte ďalšiu matrac na matracu dodané firmou Joolz.

JOOOZ

Záruka

Záručná lehoita 24 mesiacov začína plynúť dňom nákupu. Záruka sa vzťahuje na výrobné chyby, nie však výmenu alebo vrátenie výrobku.

Záruka je platná iba vtedy, ak dodáte svojmu predajcovi spolu s chybným výrobkom nasledujúce položky:

- 1) riadne vyplnený záručný list,
- 2) kópiu dokladu o kúpe,
- 3) podrobný popis poruchy.

Ak vám váš predajca nemôže pomôcť s vašou reklamáciou, obráťte sa na firmu Joolz. Opravy nepredlžujú záručnú dobu.

Záručný list možno nájsť na joolz.com.

Vypíšte prosím tento list a pošlite ho digitálne na internetovú stránku.

Vypíšte číslo rámu, ktoré je umiestnené na transparentnej nálepke na hrubej rúrike medzi časťou bumerangu Joolz Day².

Záruka nie je platná ak:

- je výrobok vrátený bez pôvodného dokladu o nákupe,
- sú spôsobené poruchy a / alebo poškodenia z dôvodu nesprávneho používania a / alebo úpravy- vykonané zákazníkom,
- umytím, dažďom alebo slnkom vznikli odfarbenia / škvrny,
- je tam opotrebenie z dôvodu normálnej prevádzky,
- je chyba z dôvodu nepoužitia certifikovanej stupacky Joolz Day²

Bezpečnosť bola pri celom vývoji kočíka a vanička Joolz Day² dôležitým hľadiskom. Joolz spĺňa najvyššie bezpečnostné štandardy:

Európa: EN 1888: 2012 / EN1466: 2014

Navštívte joolz.com, [facebook.com/myjoolz](https://www.facebook.com/myjoolz) alebo

sa obráťte na svojho predajcu pre prípadné otázky a / alebo pripomienky.

Návod na údržbu/ umývanie

Vyčistite tkaninu s vlažnou vodou a mydlom. Opláchnite vlažnou vodou a nechajte uschnúť. Nikdy nepoužívajte bieliadlá alebo iné chemické čistiace prostriedky. Pravidelne (približne raz za mesiac) namažte kolesá a kovové diely s teflónovým alebo silikónovým sprejom s cieľom zabezpečiť aby kočík hladko fungoval.



Hliníkové časti vášho kočíka Joolz Day² sú eloxované, aby bol chránený pred vonkajšími vplyvmi, ako je korózia. Časti z eloxovaného hliníka sú citlivé na kyslé prostredie alebo masť. Preto ktoré môžu spôsobiť škvrny a zafarbenie hliníkových dielov. Preto vám odporúčame očistiť hliníkové časti vášho kočíka s teplou vodou a mäkkou handričkou.

ελληνικά

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίτηρηση.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Βεβαιωθείτε ότι έχουν ενεργοποιηθεί όλες οι διατάξεις ασφάλισης πριν από τη χρήση.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Για την αποφυγή τραυματισμού, βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας δεν βρίσκεται κοντά όταν ανοίγεται ή κλείνεται το προϊόν.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με το προϊόν αυτό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Το κάθισμα δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 6 μηνών.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Ελέγχετε ότι οι διατάξεις σύνδεσης του λίκνου, του καθίσματος ή του καθίσματος αυτοκινήτου έχουν ασφαλίσει σωστά πριν από τη χρήση.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό όταν κάνετε τζόκινγκ ή όταν φοράτε πατίνια.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Οι διατάξεις του λίκνου και του καθίσματος Joolz Day² είναι συμβατές μόνο με το σκελετό Joolz Day² και αντίστροφα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Μη χρησιμοποιείτε επιπλέον στρώμα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Τυχόν βάρος που θα προσδεθεί στις πλευρές ή/

και τη λαβή του καροτσιού Joolz Day² ενδέχεται να επηρεάσει τη σταθερότητά του.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Οι διατάξεις του λίκνου και του καθίσματος Joolz Day² μπορούν να μεταφέρουν ένα παιδί η κάθε μία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Χρησιμοποιείτε μόνο καθίσματα σώματος, καθίσματα αυτοκινήτου, εξαρτήματα αντικατάστασης και αξεσουάρ που είναι εντελώς νέα από την Joolz.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Για καθίσματα αυτοκινήτου σε συνδυασμό με το σκελετό Joolz Day², αυτό το σύστημα μεταφοράς δεν αντικαθιστά λίκνο ή κρεβάτι. Αν το παιδί σας πρέπει να κοιμηθεί, πρέπει να τοποθετηθεί στο καρότσι, λίκνο ή κρεβάτι Joolz Day².

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μη χρησιμοποιείτε το καρότσι αν οποιοδήποτε τμήμα του είναι φθαρμένο, σχισμένο ή λείπει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Εφαρμόζετε πάντα την ασφάλεια περιστροφής στους μπροστινούς τροχούς όταν διπλώνετε το καρότσι. Σε αντίθετη περίπτωση ενδέχεται να προκληθεί εμπλοκή στα ελαστικά, με αποτέλεσμα παραμόρφωση, ειδικά σε ζεστό περιβάλλον.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Τα φρένα πρέπει να είναι πάντοτε ασφαλισμένα κατά την τοποθέτηση και την απομάκρυνση του παιδιού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται αξεσουάρ που δεν παρέχονται από την Joolz.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή συνιστώνται από την Joolz.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Το κάθισμα αυτό προορίζεται για παιδιά από 6 μηνών έως το πολύ 15 kg.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΛΙΚΝΟ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Το λίκνο Joolz Day² είναι κατάλληλο για παιδιά που δεν μπορούν να καθίσουν χωρίς βοήθεια, να γυρίσουν ανάποδα και να στηριχθούν στα χέρια και τα πόδια τους. Μέγιστο βάρος παιδιού: 9 kg.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για παιδιά που δεν μπορούν να καθίσουν χωρίς βοήθεια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Χρησιμοποιείτε μόνο σε σταθερή, οριζόντια και στεγνή επιφάνεια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μην αφήνετε άλλα παιδιά να παίζουν χωρίς επίτηρηση κοντά στο λίκνο μεταφοράς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μη χρησιμοποιείτε το λίκνο μεταφοράς σε περίπτωση που έχει σπάσει, σχιστεί ή λείπει κάποιο τμήμα του.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κρατήστε το Joolz Day² μακριά από ανοιχτές φλόγες και άλλες πηγές θερμότητας, όπως ηλεκτρικές θερμάστρες, τζάκια αερίου κ.λπ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Οι λαβές και το κάτω μέρος του λίκνου μεταφοράς πρέπει να ελέγχονται τακτικά για ενδείξεις ζημιάς και φθοράς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Να βεβαιώνετε πάντα ότι η προσατευτική μπάρα είναι σωστά ασφαλισμένη στη διάταξη λίκνου/καθίσματος πριν από τη χρήση. -

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Το κεφάλι του παιδιού στο λίκνο μεταφοράς δεν πρέπει ποτέ να βρίσκεται πιο χαμηλά από το σώμα του.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μην τοποθετείτε επιπλέον στρώμα πάνω στο στρώμα που παρέχεται από την Joolz.

JOO LZ

instruction manual Joolz Day² 143

Η εγγύηση διαρκεί 24 μήνες και ξεκινά την ημέρα της αγοράς. Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα κατασκευής, αλλά όχι την ανταλλαγή ή επιστροφή του προϊόντος. Η εγγύηση ισχύει μόνο αν προσκομίσετε στο μεταπωλητή σας το ελαττωματικό προϊόν μαζί με τα παρακάτω:

- 1) ολοκληρωμένη και σωστά συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης,
- 2) αντίγραφο της απόδειξης αγοράς,
- 3) λεπτομερή περιγραφή του ελαττώματος.

Αν ο μεταπωλητής δεν μπορεί να βοηθήσει με το πρόβλημά σας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. Οποιαδήποτε επισκευή δεν παρατείνει την περίοδο εγγύησης.

Η κάρτα εγγύησης βρίσκεται στο joolz.com.

Συμπληρώστε αυτήν την κάρτα και στείλτε την ηλεκτρονικά στον ιστότοπο. Συμπληρώστε τον αριθμό πλατφόρμας που βρίσκεται σε ένα διαφανές αυτοκόλλητο στον παχύ σωλήνα που υπάρχει στο τμήμα σχήματος μπουόμερανγκ του Joolz Day².

Η εγγύηση είναι άκυρη αν:

- το προϊόν επιστραφεί χωρίς την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς,
- τα ελαττώματα ή/και οι ζημιές έχουν προκληθεί από ακατάλληλη χρήση ή/και από τροποποιήσεις που έγιναν από τον πελάτη,
- ο αποχρωματισμός/οι λεκέδες προκλήθηκαν από πλύσιμο, βροχή ή έκθεση στον ήλιο,
- η φθορά και τα σχίσματα είναι αποτέλεσμα κανονικής χρήσης,
- το ελάττωμα είναι αποτέλεσμα της χρήσης πλατφόρμας για δεύτερο παιδί που δεν έχει πιστοποιηθεί για το Joolz Day².

Η ασφάλεια ήταν σημαντικός παράγοντας σε ολόκληρο το σχεδιασμό του καροτσιού και του λίκνου Joolz Day. Συνεπώς, η Joolz συμμορφώνεται με τα υψηλότερα πρότυπα ασφαλείας:

Ευρώπη: EN 1888:2012 / EN1466:2014

Επισκεφτείτε τις διευθύνσεις joolz.com, facebook.com/myjoolz ή επικοινωνήστε με το μεταπωλητή σας για τυχόν ερωτήσεις ή/και σχόλια.

Συντήρηση / Οδηγίες πλύσιματος

Καθαρίστε το ύφασμα με χλιαρό νερό και σαπούνι. Ξεπλύνετε με καθαρό νερό και αφήστε το να στεγνώσει. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ χλωρίνη ή άλλα χημικά απορρυπαντικά. Ανά τακτά χρονικά διαστήματα (περίπου μία φορά το μήνα) να χρησιμοποιείτε Teflon ή σπρέι σιλικόνης στους τροχούς και τα μεταλλικά μέρη, για να διασφαλίζετε την ομαλή κίνηση του καροτσιού.



Τα μέρη του καροτσιού Joolz Day² από αλουμίνιο είναι ανοδιωμένα για να προστατεύονται από εξωτερικές επιδράσεις όπως η διάβρωση. Τα μέρη από ανοδιωμένο αλουμίνιο είναι ευάλωτα σε όξινα καθαριστικά ή γράσο, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν λεκέδες και αποχρωματισμούς στο αλουμίνιο. Συνεπώς, συνιστάται να καθαρίζετε τα μέρη του καροτσιού από αλουμίνιο με ζεστό νερό και ένα μαλακό πανί.

JOO LZ

instruction manual Joolz Day² 145

إرشادات الصيانة / الغسيل

قم بتنظيف الأقمشة بالماء الفاتر والصابون. واشطفها بالمياه العذبة ثم اتركها لتجف. لا تستخدم مواد التبييض أو غيرها من المنظفات الكيميائية. والتزم من وقتٍ لآخر (بمعدل مرة واحدة في الشهر تقريبًا) بمعالجة العجلات والأجزاء المعدنية بالتفنون أو رذاذ السيليكون لضمان استمرار تشغيل مقعد الأطفال المتحرك بسلاسة.



تمت معالجة أجزاء الألومنيوم الخاصة بمقعد الأطفال المتحرك Joolz Day[®] بطبقة واقية من الأكسيد لحمايته من التأثيرات الخارجية مثل التآكل. وتكون أجزاء الألومنيوم المعالجة بطبقة واقية من الأكسيد عرضة للتأثير السلبي للمنظفات الحمضية أو الشحوم، والتي يمكن أن تسبب البقع وتغيير لون أجزاء الألومنيوم. لذلك، فإننا ننصحك بتنظيف أجزاء الألومنيوم في مقعد الأطفال المتحرك بالماء الدافئ وقطعة قماش ناعمة.

يكون الضمان باطلاً في الحالات التالية:

- إذا تم إرجاع المنتج دون إكمال الشراء الأصلي.
- إذا كان سبب العيوب و/أو الضرر ناتجاً عن الاستخدام غير السليم و/أو التعديلات التي تم إجراؤها من قبل العميل.
- إذا كان تغير اللون/البقع نتيجة للغسيل أو الأمطار أو أشعة الشمس.
- إذا كان التآكل والاهتراء نتيجة للاستخدام العادي.
- إذا كان الخلل نتيجة لاستخدام لوح للقدمين لا يخص مقعد Joolz Day² وغير معتمد من الشركة.

كانت السلامة أحد الاعتبارات الهامة على مدار عملية تطوير مقعد وسرير الأطفال المتحرك Joolz Day². ولذلك نلتزم Joolz بأعلى معايير السلامة:

أوروبا: EN 1888:2012 / EN1466:2014

يرجى زيارة موقعنا على الإنترنت joolz.com/myjoolz أو facebook.com/myjoolz أو اتصل بالوكيل إذا كانت لديك أي أسئلة و/أو تعليقات.

الضمان

تبدأ فترة الضمان لمدة ٢٤ شهرًا في يوم الشراء. ويغطي الضمان عيوب التصنيع دون أن يغطي استبدال المنتج أو إرجاعه. لا يسري الضمان إلا في حالة توفير العناصر التالية لتاجر التجزئة مع المنتج المعيب:

- (١) بطاقة ضمان تمت تعبئتها بشكل كامل وسليم
- (٢) نسخة من إيصال الشراء
- (٣) وصف مفصل للعيوب

إذا لم يكن بإمكان تاجر التجزئة أن يساعد في التعامل مع شكواك، فاتصل بشركة Joolz. في حالة إجراء أي إطلاحات، فإنها لا تمدد فترة الضمان.

يمكن العثور على بطاقة الضمان على joolz.com.

يرجى ملء هذه البطاقة وتقديمها في نسخة رقمية (إلكترونية) على الموقع الإلكتروني. قم بتعبئة رقم الإطار الموجود على الملصق، الشفاف الموجود على الأنبوب السميك ما بين الجزء المقوس لمقعد Joolz Day².

تحذيرات للسريـر المـحمول

or

تحذير سريـر الأطفـال Joolz Day² ملائم فقط للطفـل الذي يـحتاج للمـساعـدة عند الجـلوس ومـعرض للسـقوط ولا يـستطيع النهوض على يديه أو ركـبته. أقصى وزن للطفـل: ٩ كلـغ.

تحذير هـذا المـنتج لا يصلح إلـك للطفـل الذي لا يـستطيع الجـلوس من دون مـساعـدة.

تحذير لا تـعتمد سوى على سـطح ثابت وأمـقي وجاف.

تحذير لا تدع الأطفـال الآخريـن يلعبون دون مـتابـعة بالـقرب من سريـر الأطفـال المـحمول.

تحذير امـتنع عن اسـتخدام سريـر الأطفـال المـحمول إذا تم كسر أي جزء منه أو تعرض للتمزق أو الضياع.

تحذير أبعد Joolz Day² عن النيران المكشوفة وغيرها من مـصادر الحرارة، مثل السخانات الشريطية الكهربائية ونيران الغاز، الخ.

تحذير يجب فـحص المـقابض والجزء السفلي من سريـر الأطفـال المـحمول بانتظام.

للكشف عن علامات للتلف والاهتراء.

تحذير احـرص دائـمًا على تثبيت عمود المصد بشكل صحيح في وحدات السريـر/المقعد قبل الاستعمال.

تحذير لا ينبغي أبدًا أن تكون رأس الطفل في السريـر المـحمول في وضع أدنى من جسمه.

تحذير لا تضع مرتبة إضافية على المرتبة التي تقدمها Joolz.

عربي

هام: يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل الاستخدام والحفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

تحذير

تحذير لا تترك طفلك أبدًا دون مراقبة.

تحذير تأكد من أن كل أجهزة الإغلاق تعمل قبل الاستخدام.

تحذير لتجنب الإصابة، احرص على أن يكون الطفل في وضع بعيد عند فتح المقعد وطيه وتعديل وضعه.

تحذير لا تترك أطفالك يلعبون بهذا المنتج.

تحذير هذا المنتج غير مناسب للأطفال دون عمر 6 أشهر.

تحذير قم دائمًا باستخدام نظام التثبيت.

تحذير تأكد من أن أجهزة توصيل سيرير الطفل أو المقعد أو مقعد السيارة في وضع التركيب بشكل صحيح قبل الاستخدام.

تحذير هذا المنتج ليس مناسبًا للركض أو التزلج.

تحذير وحدات سيرير ومقعد الطفل Joolz Day² تكون متوافقة فقط مع الهيكل الأساسي لنظام Joolz Day² والعكس بالعكس.

تحذير لا تستخدم أي مرتبة إضافية.

تحذير في حالة وجود أي حمولة معلقة على الجانبين و/أو مقبض مقعد الأطفال المتحرك Joolz Day²، فإنها قد تؤثر على استقراره.

تحذير لا يستوعب سيرير أو مقعد Joolz Day² سوى طفل واحد.

تحذير استخدم فقط مقاعد الجسم ومقاعد السيارات وقطع الغيار والملحقات التي يتم اعتمادها من قبل Joolz.

تحذير عند استخدام مقاعد السيارة مع الهيكل الأساسي لوحدة Joolz Day²، فإن هذه السيارة لا تقني عن سيرير السيرير المحمول أو السيرير

العادي. إذا احتاج طفلك إلى النوم، فينبغي وضعه في الهيكل الأساسي أو السيرير المحمول Joolz Day²، في فراش نوم عادي.

تحذير امتنع عن استخدام كرسي الأطفال المتحرك إذا تم كسر أي جزء منه أو تعرض للتمزق أو الصياع.

تحذير التزم دائمًا باستخدام قفل الدوران على العجلات الأمامية عند طي مقعد الطفل المتحرك، لأن عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى عرقلة

الإطارات، مما يؤدي إلى تشوهها، وخاصة في البيئات الحارة.

تحذير يجب دائمًا تشغيل الفرامل عند وضع الأطفال أو حملهم.

تحذير لا ينبغي أن تستخدم الملحقات التي لا توفرها Joolz.

تحذير ينبغي أن يقتصر الاستخدام على قطع الغيار التي توردها أو توصي بها شركة Joolz.

تحذير هذا المقعد مخصص للأطفال من 6 شهور حتى وزن 10 كغ.

AFRIKAANS

BELANGRIK: Lees asseblief hierdie instruksies noukeurig vóór gebruik en hou dit om in die toekoms te raadpleeg.

⚠️ WAARSKUWINGS

WAARSKUWING Moet nooit jou kind sonder toesig laat nie.

WAARSKUWING Maak seker dat al die sluittoestelle gekoppel is vóór gebruik.

WAARSKUWING Om besering te vermy, maak seker dat jou kind weggehou word wanneer jy dié produk oop- en toevou of verstel.

WAARSKUWING Moenie jou kind toelaat om met hierdie produk te speel nie.

WAARSKUWING Hierdie sitplekeenheid is nie geskik vir kinders onder 6 maande nie.

WAARSKUWING Gebruik altyd die weerhoudingstelsel.

WAARSKUWING Maak seker dat die aanhegtoestelle vir die bababedjie-, sitplek- of karstoeljie-eenhede korrek aangesluit is vóór gebruik.

WAARSKUWING Dié produk is nie geskik vir hardloop of skaats nie.

WAARSKUWING Die Joolz Day²-bababedjie en sitplekeenhede is slegs verenigbaar met die Joolz Day²-onderstel en omgekeerd.

WAARSKUWING Moenie 'n ekstra matras gebruik nie.

WAARSKUWING Enige lading wat aan die kante of stuur van die

Joolz Day²-stootwaentjie gehang word, kan die stabiliteit daarvan affekteer.

WAARSKUWING Die Joolz Day²-bababedjie of sitplekeenhede kan elk net een passasier dra.

WAARSKUWING Gebruik net liggaamsstipplekke, karstoeljies, vervangingsonderdele en bybehore wat deur Joolz goedgekeur is.

WAARSKUWING Vir karstoeljies in kombinasie met die Joolz Day²-onderstel; dié voertuig vervang nie 'n bababedjie of 'n bed nie. As dit nodig word vir jou kind om te slaap moet hy/sy in die Joolz Day²-stootwaentjie-onderstel-, bababedjie of 'n bed neergeleë word.

WAARSKUWING Moenie die stootwaentjie gebruik as enige van die onderdele beskadig, geskeur of weg is nie.

WAARSKUWING Gebruik altyd die rotasieslot op die voorwiele wanneer die stootwaentjie toegevou word. Versuim om dit te doen kan lei tot obstruksie van die bande, wat vervorming kan veroorsaak, veral in 'n warm omgewing.

WAARSKUWING Koppel altyd die remme wanneer kinders in die waentjie geplaas, of daaruit gehaal word.

WAARSKUWING Moenie bybehore wat nie deur Joolz beskikbaar gestel word nie, gebruik nie.

WAARSKUWING Gebruik slegs onderdele wat deur Joolz verskaf of aanbeveel word.

WAARSKUWING Dié sitplek is bedoel vir kinders van 6 maande tot 'n maksimum gewig van 15 kg.

WAARSKUWINGS VIR DIE DRABEDJIE

WAARSKUWING Die Joolz Day² -bababedjie is geskik vir 'n kind wat nie alleen kan regopsit, omrol of hom-/haarself op sy/haar hande en knie kan opdruk nie. Maksimum gewig van die kind: 9 kg.

WAARSKUWING Dié produk is slegs geskik vir 'n kind wat nie sonder ondersteuning kan regopsit nie.

WAARSKUWING Gebruik slegs op 'n ferm, horisontaal-gelyk en droë oppervlak.

WAARSKUWING Moenie toelaat dat ander kinders sonder toesig naby die drabedjie speel nie.

WAARSKUWING Moenie die drabedjie gebruik as enige deel daarvan gebreek, geskeur of weg is nie.

WAARSKUWING Hou die Joolz Day² weg van oop vure of ander hittebronne, soos elektriese staafverwarmers, gasvure, ens.

WAARSKUWING Die stuur en die onderkant van die drabedjie moet gereeld nagegaan word vir tekens van skade of verweer.

WAARSKUWING Maak vóór gebruik altyd seker dat die bufferstaaf korrek gekoppel is aan die bababedjie/sitplekeenhede.

WAARSKUWING Die kind in die drabedjie se kop moet nooit laer as sy/haar liggaam wees nie.

WAARSKUWING Moenie 'n ekstra matras bo-op die matras wat deur Joolz verskaf is, plaas nie.

Waarborg

Die waarborgperiode van 24 maande begin op die dag van aankoop. Die waarborg dek vervaardigingfoute, maar nie die omruil of teruggee van die produk nie. Die waarborg is slegs geldig as jy die volgende items aan jou handelaar beskikbaar stel, saam met die defektiewe produk:

- 1) 'n voltooide en korrek-ingevulde waarborgkaart,
- 2) 'n afskrif van die bewys van aankoop,
- 3) 'n gedetailleerde beskrywing van die defek.

As die handelaar jou nie kan help met jou klagte nie, kontak asseblief vir Joolz. Enige herstelwerk verteng nie die waarborgperiode nie.

Die waarborgkaart is beskikbaar op joolz.com.

Vollooi asseblief dié kaart en dien dit digitaal in op die webblad. Vul die raamnommer in; dit is op 'n deurskynende plakker op die dik buis tussen die boemerangdeel van die Joolz Day² te kry.

Die waarborg is ongeldig as:

- die produk teruggegegee is sonder die oorspronklike bewys van aankoop,
- die defekte en/of skade veroorsaak is deur verkeerde gebruik en/of deur modifikasies wat deur die klant gemaak is,
- die verkleurings/vlekkte veroorsaak is deur was, reën of die son,
- die verweer en skeur die gevolg is van normale gebruik,
- die defek die gevolg is van die gebruik van 'n voetplank wat nie deur Joolz Day² gesertifiseer is nie.

Veiligheid was 'n belangrike oorweging deur die hele ontwikkelingsproses van die Joolz Day² -stootwaentjie en -bababedjie. Derhalwe voldoen Joolz aan die hoogste veiligheidsstandaarde:

Europa: EN 1888:2012 / EN1466:2014

Besoek asseblief joolz.com, facebook.com/myjoolz of kontak u handelaar vir enige vrae en/of kommentaar.

Onderhoud / Wasinstruksies

Maak die materiaal met loutwarm water en seep skoon. Spoel dit met vars water en laat dit droog word. Moet nooit bleikmiddels of ander chemiese reinigers gebruik nie. Behandel die wiele en metaaldele periodiek (ongeveer een keer per maand) met Teflon- of silikonsprei om seker te maak dat die stootwaentjie aanhou om glad te loop.



Die aluminiumdele van jou Joolz Day²-stootwaentjie is geanodiseer om dit te beskerm teen eksterne invloedse soos korrosie. Geanodiseerde aluminium-onderdele kan beskadig word deur suurreinigers of vetterigheid, en dit kan vlekke of verkleuring van die aluminiumonderdele veroorsaak. Daarom raai ons jou aan om die aluminiumonderdele van jou stootwaentjie met warm water en 'n sagte doek skoon te maak.

